

Valparaíso recibe a la "Dama Blanca"

Con sus velas desplegadas, el Buque Escuela "Esmeralda" hará su entrada triunfal a las 11 horas, después de 6 meses de ausencia

Con sus velas desplegadas, destacando su esbelta y bella línea, entrará triunfante hoy a Valparaíso, el Buque Escuela "Esmeralda", después de seis meses de ausencia. En esta forma, la "Dama Blanca" Embajadora de Valparaíso dará término a su décimo quinto crucero de instrucción que esta vez abarcó las costas de Asia Austral, Nueva Zelanda y Polinesia.

Bajo el mando del Capitán de Navío, Cristian Storanger, los 294 miembros de la tripulación, entre los cuales hay dos alferoces de la Armada de Ecuador y dos Guardiamarinas de la Escuela Naval de Paraguay, regresan a la patria después de haber exhibido la gallardía y corrección de la Marina de Guerra de Chile a lo largo de los puertos que visitó en su gira.

Valparaíso recibirá con todos los honores a su hijo preferido. El bergantín Goleta hará una recalada a las 6 de la mañana en Laguna Verde para que embarquen los periodistas a las 8 de la mañana. Media hora más tarde, subirán a bordo, el Ministro de Defensa Nacional, Sergio Ossa, el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Fernando Porta Angulo, el Director General del Personal de la Armada, Contraalmirante Luis Everhard y otros altos jefes navales.

Durante su crucero, el Buque Escuela Chileno recibió honores y aplausos. El cóndor de la proa de la querida "Dama Blanca" decoró las portadas principales de todos los diarios y revistas extranjeras.

En Australia, los marinos desfilaron en honor del bicentenario de esa nación y en Osaka, se presentaron en la Plaza de los Festivales de la EXPO 70, durante la celebración del Día de Chile.

Además, batió un récord de navegación transatlántica. Su última recalada fue la Isla de Pascua y hoy millares de porteños recibirán con alegría y emoción su regreso.

UN POCO DE HISTORIA

VALPARAÍSO (Por SARA VIAL, Corresponsal) El 15 de Junio de 1954 fue entregado oficialmente a Chile por España el buque escuela "Esmeralda", que diseñado en forma especial para la instrucción de cadetes y grumetes fue construido en 1942, en astilleros españoles, bajo el nombre original de "Juan de Austria". Se trataba, en ese caso, de crear un nuevo velero en reemplazo de "Sebastián Elcano", que hace pocos meses estuvo en Valparaíso, con su dotación de jóvenes cadetes españoles. El velero hispano, construido en 1929 está considerado ya bastante antiguo. "Aunque muy marinero", según el juicio de su comandante.

Al quedar suspendidos los trabajos de construcción del velero "Juan de Austria", las Armadas chilena y española llegaron a un acuerdo de compra de parte de Chile del bergantín goleta, el cual más tarde pasaría a levantar entre sus 2.870 metros cuadrados de superficie velica el glorioso nombre de "Esmeralda", en recuerdo de la inolvidable barquichuela marítima de la rada de Iquique. Así fue como en 1951 y al mando del capitán de navío, Leopoldo Fontaine Nakin, designado comandante del velero, llegaron al puerto de Cádiz, donde fue construida y terminada la nueva "Esmeralda", por un grupo de oficiales inspectores, en 1951. Tres años más tarde, en marzo de 1954, llega a Cádiz al mando del segundo comandante del buque todavía en construcción, Roberto Kelly, la primera dotación que lo prepara para el viaje inaugural a Chile.

España entrega en forma oficial el 15 de Junio de 1954 al hermoso velero que este año ha cumplido uno de sus cruceros de instrucción por el mundo, de mayores repercusiones, en que ha batido récords de velocidad y ha dejado el nombre de Chile a una altura que testimonian las entusiastas publicaciones de los diarios de los diversos países a donde le tocó arribar. La disciplina, capacitación y bazaría del marino chileno han dado una vez más pruebas de ubicarlo entre los más destacados del mundo.

El buque escuela "Esmeralda", procedente de Cádiz en 1954, recaló en medio de singular entusiasmo en Valparaíso un 10 de Septiembre, quedando de esa forma definitivamente incorporada a la Armada chilena.

(Pasa a la pág. 2)



El Buque Escuela "Esmeralda" llega al puerto australiano de Sidney, dentro del largo viaje de instrucción de sus guardiamarinas que hoy finaliza triunfalmente en Valparaíso.

Torturado y envenenado, sindicalista brasileño

RIO DE JANEIRO (DPA) El Diario "Jornal Do Brasil" informa hoy como único diario brasileño sobre las torturas y envenenamiento en una prisión brasileña del Dirigente Sindical Olavo Hansen.

Hansen fue detenido el primero de mayo pasado en Sao Paulo junto con otros dieciséis dirigentes sindicales en el curso de las celebraciones de este día que habían sido autorizadas por la policía. Ocho días después se comunicó a sus familiares que había fallecido de un ataque al corazón.

La familia pidió inmediatamente que se levase a cabo una investigación y la autopsia del cadáver demostró claramente que Olavo Hansen había muerto por envenenamiento y que había sido torturado.

Del resultado de la autopsia se desprende que Hansen sufrió ocho fuertes golpes que le causaron graves heridas, una de estas excluía para el futuro cualquier actividad sexual.

El examen Toxicológico determinó que la muerte fue causada por envenenamiento. En la sangre de la víctima se encontraron huellas inequívocas del insecticida "paratión", que puede causar la muerte con una dosis de 0,7 gramos.

Según continúa el periódico "Jornal Do Brasil" Hansen solo fue interrogado una vez desde su detención en el cuartel central de la Policía Política.

Después tuvo que ser trasladado a su celda. El siete de mayo, dos días después del interrogatorio, solo orinó por primera vez un líquido negro y más tarde cesaron en su actividad los riñones.

Seguidamente fue trasladado con toda urgencia, al Hospital del Ejército donde falleció sin salir del estado de coma, termina el informe del periódico.



Grace: 40 años de belleza y sencillez

MONACO (Inter Press Service) En ocasión de su cuadragésimo cumpleaños, la Princesa Grace de Mónaco ofreció un fabuloso recibimiento a fin de que todos pudiesen conocer su edad.

La ex estrella de Hollywood, hoy en el centro de la vida mundana, no quiere esconder su edad.

La Princesa Grace, esposa del Príncipe Ranier de Mónaco madre de tres bellas hijas y dueña de un viejo palacio de muchos siglos, e incansable dama de la caridad, ¿ha logrado, pues, para la marcha del tiempo? Y si es así, ¿cómo lo ha hecho?

Esta es la pregunta que se hacen millares de mujeres que la envían por su belleza y el modo de decir su edad sin ocultamientos ni vergüenza.

¿Quizá Grace pasa los días de su vida ante el espejo? No —contesta el Príncipe— por el momento no hago mucho para mantenerme joven. Soy en cambio una maniaca de las dietas de salud.

¿Pan integral, arroz cocido, azúcar sin refinar. Debo en cambio admitir que soy muy golosa.

¿Su Alteza la Princesa de Mónaco, es además una activa deportista. Juega tenis, nada sobre todo camina.

(Pasa a la pág. 2)



CINDY TYLER (izquierda), con su amiga chilena, Nadezka Pineda Basso, se dirigen a conocer la Moneda

Cindy Tyler: un hito en la integración juvenil

La difícil Juventud preocupa a todo el mundo. Profesores, psicólogos, sociólogos, políticos, son algunos de los personajes de la hora actual que se desvelan por indagar y saber donde radica la inquietud universal de los jóvenes. Naturalmente que todo ello, tendiente a proporcionar "solución" a los anhelos y rebeldías de los que mañana ya adultos, tomarán las riendas del Poder.

Existen entidades privadas y estatales que se hallan empeñadas en hacer convivir a los jóvenes de diferentes países, singularmente estudiantes. En alguna medida o buena proporción, esos organismos están contribuyendo con este conocimiento mutuo de los estudiantes, a una forma de llegar a la raíz del problema juvenil.

En nuestro país se hallan vanos estudiantes norteamericanos, alumnos de colegios equivalente a la Enseñanza Media chilena. Permanecerán tres meses en hogares chilenos, atendidos por sus coetáneos, que, a su vez, ya estuvieron allí en diferentes ciudades.

Cindy Tyler, alumna del quinto año colegio Chamberlain de Tampa, Florida, es una buenazo norteamericana de 16 años. Un rostro blanco de sonrosas mejillas, con dos ojos celestes vivaces, enmarcados por una blonda cabellera, nos saluda en una mixtura idiomática en donde el inglés y el castellano se alternan de un modo gracioso, secuela de la curiosa fonética que aflora con una sutil ronquera. Le acompaña su "amiga chilena", Nadezka Pineda Basso, con quien compartió en los EE. UU. hace escasos seis meses.

Nos describe su ciudad natal, Tampa, como "un marbonado de Florida". Su clima templado todo el año, su exuberante vegetación, con llanuras o prados ahitos de bosques, grandes lagos donde se practica el sky acuático, le concede a esa comarca un atractivo singular. La ciudad misma conserva aún construcciones arquitectónicas coloniales, que adquieren mayor majestuosidad al hallarse rodeada por las edificaciones de rigurosas líneas modernas, cuya característi-

(Pasa a la pág. 2)

Parte con mil millones de rublos:

Poderoso banco de desarrollo del bloque soviético

MOSCU, 11 (UPI) — La Unión Soviética y seis de sus aliados iniciaron hoy sus actividades como miembros de un banco de desarrollo que tiene 1.000 millones de rublos para invertir.

De todas las naciones del bloque soviético sólo Rumania declinó participar en esta empresa bancaria, que cuenta con la adhesión de Mongolia, Hungría, Polonia, Alemania Oriental, Bulgaria y Checoslovaquia, a más de Rusia.

La Agencia TASS, que anunció la firma del acuerdo en una ceremonia cumplida ayer en Moscú, dijo que Rumania estudia el plan y "hará conocer su posición a la brevedad posible".

La nueva institución se llama el Banco Internacional de Inversiones y tendrá su sede central en Moscú, contando con un capital inicial de 1.000 millones de rublos (1.110 millones de dólares).

TASS no dijo claramente si se permitirá que los capitalistas obtengan préstamos del nuevo banco, pero afirmó que cualquier nación podrá ingresar en la institución si "comparte las metas y principios de las actividades del banco y asume las obligaciones emergentes del acuerdo y del estatuto del banco".

Rumania, la nación más independiente del bloque soviético, no ha mostrado mayor entusiasmo por los planes soviéticos de integración económica y desea mantener la libertad de negociar con naciones capitalistas.

El nuevo banco sólo presenta ligeros cambios con relación al ya establecido bajo la fiscalización del Consejo de Asistencia Económica Mutua (COMECON). Este último, sin embargo, sólo presta sus servicios a los miembros de la Organización Económica, mientras que el ingreso al nuevo establecimiento está abierto a cualquier nación, por lo menos teóricamente.

TASS precisó que los rublos utilizados para financiar el banco son "transferibles", lo que indicó que la moneda tiene un valor fijo, aceptado por todos los países miembros. Por lo general las monedas del bloque occidental son consideradas "blandas" y no pueden convertirse en otras, aún dentro de ese mismo bloque.

El rublo, por ejemplo, tiene un valor declarado de 1,11 dólares por determinación de las autoridades soviéticas. Sin embargo, su verdadero valor, si fuera cotizado en los centros internacionales de cambio en competencia con "monedas duras" de Occidente, sería algo menos de 25 centésimos de dólar.

Jefe de la Armada viaja a Buenos Aires

BUENOS AIRES (UPI) — El próximo lunes arribará en vista oficial que se prolongará hasta el 19 del corriente, el comandante en jefe de la Armada de la República de Chile, almirante Fernando Porta Angulo.

Invitado por el comandante en jefe de la armada argentina, Almirante Pedro Gnavi, llegará al Aeropuerto Internacional de Ezeiza, en compañía de su ayudante, Capitán de Corbeta, Alberto Manteliero Ognio.

Le dará la bienvenida el Almirante Gnavi y altos jefes de la marina de guerra y miembros de la representación diplomática trasandina.

Poco después de su arribo el Almirante Porta Angulo efectuará visitas de cortesía al embajador de su país, Hernán Videla Lira, al Comandante en Jefe de la Armada Nacional, Almirante Pedro Gnavi y al Ministro de Defensa, José R. Cáceres Monie.

Luego será recibido en audiencia especial por el Jefe del Estado, Roberto Marcelo Levingston, a la que asistirán los Ministros de Relaciones Exteriores, el Almirante Gnavi y el embajador Videla Lira.

Durante su permanencia será objeto de numerosos agasajos y vistosas dependencias navales y recorrerá la zona del delta del Paraná a bordo del Yate Itati.



"Francisco De Silvestri es el fotógrafo nato, de tan acusada vocación que dijérase que él y su máquina han llegado a constituir una sola unidad". De Silvestri recibe el saludo de Juan Honorato, ex Consejero Nacional Fundador.



"Percy Eaglehurst, sobradamente conocido por sus tiras cómicas de 'Pepe Antártico' y 'La Broma en Vida' ha sabido poner la nota alegre en el ánimo de sus lectores". Antonio Cabello, Presidente del Regional Santiago, le hace entrega de una estatuita.



Con más de 20 años de profesión, ha sabido mantener la juventud en su persona y en sus textos" se dijo ayer de Julio Moreno, Premio Nacional de Periodismo en Crónica. En el grabado, el agraciado recibe insignia y diploma de manos de Simón Eterovic, miembro del Consejo Nacional.

Aniversario de la ley:

Periodismo: una vieja y siempre nueva profesión

Con una sesión solemne durante la cual se distinguió a los profesionales con el Premio Nacional 1969 y se recordó a las figuras fundadoras de la institución el Colegio de Periodistas de Chile conmemoró ayer el décimo cuarto aniversario de la Ley 12.045 creadora de la Orden que agrupa a cerca de dos mil quinientos profesionales a través del país.

El acto, realizado en el Teatro Camilo Henríquez, fue presidido por Alfredo Olivares, Presidente del Consejo Nacional, quien en sus palabras, destacó la importancia de la dicitación de la ley que ha permitido al profesional periodista alcanzar la jerarquía que merece dentro del desarrollo de la sociedad chilena.

Las actuaciones en guitarra del joven concertista Fernando González, que interpretó piezas de Galilei, Mozart y Tavruga, habían iniciado la ceremonia.

Seguidamente el Presidente del Colegio invitó a los periodistas premiados a subir a la mesa oficial. Se encontraban presentes los Premios de Periodismo en crónica Julio Moreno Toledano; en fotografía Francisco de Silvestri; en dibujo, Percy Eaglehurst. No estaba el premio en redacción, Víctor Solar Manzano, quien reside en Concepción, donde se desempeña como Jefe de Redacción de "El Sur".

La intervención de fondo estuvo a cargo del periodista Edmundo Concha, quien rindió tributo a los forjadores de la Ley que dio nacimiento al Colegio de Periodistas, señalando especialmente a los dirigentes del Círculo de Periodistas de ese tiempo, Juan Emilio Pacull, Rodrigo Aburto, Orlando Millas, Alex Varela, Juan Honorato, Genaro Medina, Ramón Cortés, Juan Javier Neira, Nicolás Velasco y René Peña.

En este aniversario hemos creído conveniente

hacer un alto en el camino para entregar los diplomas a las figuras que se han distinguido con el Premio Nacional de Periodismo de 1969 y han pasado a ser de esta vieja y siempre nueva profesión ya que su materia prima es precisamente la novedad de la noticia. Ellos son los colegas Víctor Solar, Julio Moreno, Percy Eaglehurst y Francisco Silvestri.

Respecto a Víctor Solar, Jefe de Redacción de "El Sur", donde trabaja desde 1956 señaló "Objetividad transparente completa documentación y ponderación en sus conclusiones han sido las armas con que este redactor ha sabido enfocar los problemas de la región donde su juicio tiene vasta experiencia".

Destacó el orador la permanente juventud en su persona y en sus textos; del dibujante Percy Eaglehurst, su capacidad de poner una nota alegre en medio de las asperezas de la jornada diaria y las virtudes del pionero del periodismo gráfico, Francisco Silvestri, quien ha obtenido distinciones internacionales.

Terminada la sesión solemne, la directiva del Colegio ofreció un vino de honor a los premiados.

Como tabloide saldrá nuevamente 'La Unión'

El lunes 27 aparece el rotativo

co que se ha transformado en el símbolo del primer puerto nacional.

Inmediatamente después de la lectura del Acta hizo uso de la palabra el Intendente, quien manifestó su agradecimiento a todos los que intervinieron en las gestiones. Además, aprovechó la oportunidad para hacer presente, a la nueva empresa comunitaria, la inmensa responsabilidad que adquirirían a partir de hoy.

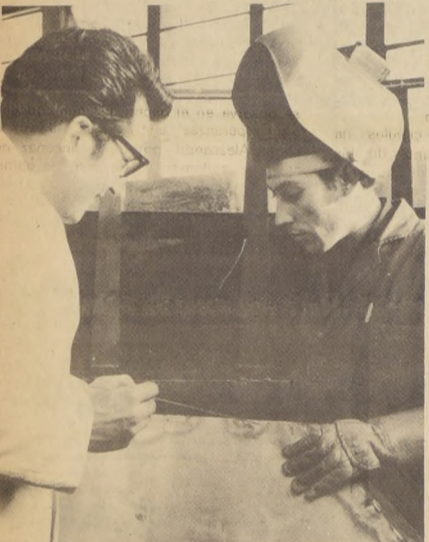
Luego habló el Obispo, Emilio Tagle, quien dejó de manifiesto la satisfacción de la Iglesia por el acuerdo a que se había llegado.

Finalmente habló el diputado Eduardo Sepúlveda para dejar de manifiesto las esperanzas que tienen puestas todos los trabajadores en la gestión que hoy se inicia. Pidió a las autoridades toda la colaboración posible para que esta empresa alcance los objetivos que se ha propuesto, con el respaldo de todos los porteños. También se dejó en claro en esa oportunidad, que no había existido ninguna gestión de tipo político en el logro de este acuerdo.

Una vez terminadas las intervenciones se procedió a la firma de los documentos correspondientes, con lo cual se abre una nueva ruta para el diario "La Unión".

El diario comenzó su vida como órgano conservador, para después tomar una línea más avanzada en favor de la comunidad de Valparaíso. A partir del próximo lunes 27 saldrá a circulación como un tabloide. Hace 185 días se suscitó el conflicto entre la entonces propietaria PERIOVAL cuyos dueños eran Jorge Molina y Gonzalo Martínez y los trabajadores—debido a las inmensas deudas que tenía el periódico tanto con la Caja de Empleados Públicos y Periodistas como con la Caja de Empleado Particular— fueron despedidos, presentándose posteriormente las correspondientes querrelas.

La Intendencia formó una Comisión Mediadora, la que intervino en el asunto reuniendo con los representantes de la empresa y de los trabajadores.



ARTE y Técnica se funden en la escultura de Gregorio Berchenko motivo central al mural de cobre al frontis del Pabellón Chile, de la Octava Exposición Internacional de Bogotá

Mural de cobre de Berchenko en el Pabellón Chileno

Ayer se inauguró en Bogotá, Colombia, la octava exposición internacional. El pabellón chileno instalado por la Corporación de Fomento, Corfo, presenta una muestra compuesta por cinco mil unidades, de diversos productos nacionales.

Entre los rubros chilenos, se destacan los de artesanía, sector industrial, como conservas y productos alimenticios en general. Asimismo, hay una presentación fotografiada de la elaboración del papagayo.

En el frontis del pabellón chileno, se destaca un mural confeccionado en cobre.

UN MURAL en cobre, diseñado por el escultor Gregorio Berchenko, profesor de la Universidad de Chile en Antofagasta, representa el arte de nuestro país en el Pabellón de Chile de la Octava Exposición de Bogotá.

Las planchas de cobre para este mural fueron donadas por Manufacturas de Cobre-MADECO— y la realización de la obra fue encargada a los talleres del Instituto Nacional de Capacitación Profesional, una filial de CORFO.

La obra, de corte abstracto, insinúa tres elementos representativos de América: el sol, el macizo andino y el oleaje del mar.

El autor, Gregorio Berchenko, es un joven escultor, de relieve definido en las actividades artísticas nacionales. Becado por la Academia de Bellas Artes de Belgrado, permaneció dos años en Yugoslavia especializándose en grabado y metalisteria artística. En Santiago acaba de clausurar una exposición de sus trabajos en la sala del Ministerio de Educación Pública.

La ejecución del mural de cobre, a cargo del instructor Fernando Cofré, se realizó en los talleres de soldadura de INACAP. Participaron en esta labor los jóvenes aprendices que se capacitan en esta especialidad en este instituto de CORFO.

El Pabellón Chile de Bogotá está a cargo de la CORFO y será una muestra representativa de la producción de la industria nacional, en la cual la manufactura del cobre ocupa un lugar preponderante.

Chillán recibió en siete horas saludo porteño

Breves y profundos pitidos de locomotora, una banda militar que contesta el saludo con marciales sonos y una estación embanderada repleta de público que aplaudió la entrada del recién llegado, fue el marco de bienvenida que brindó la ciudad de Chillán al Automotor Salón que en su viaje inaugural unió en sólo 7 horas al puerto de Valparaíso y la capital de la Provincia de Nuble.

Sol, cielo azul y transparente y una brisa fresca con olor a ciudad recién lavada por la lluvia transformó el día en fiesta para los chillaneños que quisieron conocer de cerca al forastero italiano que desde ese momento se transformaba en el nexo con el primer puerto.

Numerosas personas que debían viajar al Sur, se embarcaron en Valparaíso, demostrando así la gran necesidad que el público tenía de este nuevo servicio rápido de pasajeros, desde el mismo momento de su inauguración.

A las 7.25 el moderno Automotor Salón con capacidad para 200 personas partió desde la Estación Puerto rumbo a Santiago. En la Capital, a su llegada fijada a las 10 de la mañana, era esperado por más de 30 personas que también querían disfrutar de su viaje inaugural, y autoridades que daban la partida a este servicio inintermitido de lunes a viernes.

Asientos reclinables, tapizados en felpa, mesas funcionales e individuales, calefacción, amplias ventanillas con persianas venecianas y cortinajes, transformaron el viaje que hasta hace un tiempo se hacía en más de 10 horas, en un confortable y agradable placer de sólo 7 horas.

A las 14.25 horas, alegres pitidos y una estación multicolor anunciaron la llegada a su destino y el primer encuentro del automotor y la Estación de Chillán.

Autoridades de la provincia de Nuble, esperaban el andén para dar la bienvenida al Director de Ferrocarriles, Luis Falcone, al Subsecretario de Transporte, Sergio Saldivia, Alcaldes de Valparaíso, Linares, Talca e Intendente de Chillán que llegaron en este primer viaje del Automotor Salón.

En breve ceremonia realizada en la misma estación, Luis Falcone hizo entrega del super rápido, manifestando que era una grata misión entregar a los habitantes de Chillán un servicio que era una meta que se habían propuesto.

Cabe señalar entre las características del velero los magníficos equipos de sus pabellones de enfermería y dentística y su excelente instrumental para navegación de altura; su equipo de radio, mantiene en forma permanente enlace con radioestaciones de la Armada de Chile y desde luego con las estaciones meteorológicas de la zona en que navega, un factor muy importante para un buque que para su propulsión depende de la aerología.

Sus dimensiones son: eslora máxima, 113 metros; manga, 13,11 metros; altura de palos sobre la línea de agua, 48,50 metros; calado medio, 6,78 metros; desplazamiento a plena carga, 3.673 toneladas; motores, 1 Diesel, 6 cilindros, 1.500 HP.

Sus dimensiones son: eslora máxima, 113 metros; manga, 13,11 metros; altura de palos sobre la línea de agua, 48,50 metros; calado medio, 6,78 metros; desplazamiento a plena carga, 3.673 toneladas; motores, 1 Diesel, 6 cilindros, 1.500 HP.

Sus dimensiones son: eslora máxima, 113 metros; manga, 13,11 metros; altura de palos sobre la línea de agua, 48,50 metros; calado medio, 6,78 metros; desplazamiento a plena carga, 3.673 toneladas; motores, 1 Diesel, 6 cilindros, 1.500 HP.

Sus dimensiones son: eslora máxima, 113 metros; manga, 13,11 metros; altura de palos sobre la línea de agua, 48,50 metros; calado medio, 6,78 metros; desplazamiento a plena carga, 3.673 toneladas; motores, 1 Diesel, 6 cilindros, 1.500 HP.

Sus dimensiones son: eslora máxima, 113 metros; manga, 13,11 metros; altura de palos sobre la línea de agua, 48,50 metros; calado medio, 6,78 metros; desplazamiento a plena carga, 3.673 toneladas; motores, 1 Diesel, 6 cilindros, 1.500 HP.

Capacidad legal para mujer casada

Ministros regresan

Desarrollo de la comunidad

El miércoles, a las 12.30 horas, será firmado el Mensaje del Ejecutivo, que propone al Congreso Nacional la reforma del Código Civil, para otorgar plena capacidad legal a la mujer casada.

La firma del mensaje se realizará en un acto que se efectuará en La Moneda y que ha sido especialmente preparado por el Ministerio de Justicia y la Oficina Nacional de la Mujer.

Procedente de Punta Arenas regresaron a la capital, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés y el de Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso quienes viajaron a la

Provincia de Magallanes para asistir a un Seminario auspiciado por Plandesys para conocer situaciones relacionadas con sus respectivas carteras.

DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

El abogado Carlos Wilson, consejero nacional de Promoción Popular, presidirá la delegación chilena que participará en la Primera Conferencia Interamericana sobre el Desarrollo de la Comunidad, que se celebrarán en Santiago entre el 20 y el 27 del mes en curso.



Integrarán además la delegación, los expertos en Promoción Social, Leonel Calvo, en Vivienda, Iván Lavado, en Promoción Popular, Luis Alberto Cárdena, en Promoción Social, doctor Enzo Devoto.



"El Combatiente", cuadro del pintor mexicano González Camarena, refleja el fuerte contenido humanista de su obra que lo distingue entre los más serios

creadores plásticos de la hora actual de México y Latinoamérica. En Viña del Mar pintará un mural de proporciones que será financiado casi totalmente por una organización cultural mexicana, OPIC.

Muralista mexicano pintará obra maestra en Viña

VALPARAISO. (Por Sara Vial, Corresponsal). Una adquisición artística de notable importancia para el patrimonio cultural de la provincia, será el mural que pintará en Viña del Mar el muralista mejicano Jorge González Camarena secundado por un equipo de ayudantes de la Escuela Municipal de Bellas Artes de balneario.

La noticia fue confirmada a LA NACION por el director de la Escuela de Bellas Artes, Ricardo Santander Batalla, quien manifestó que la Municipalidad viñamarina había llegado al acuerdo de obtener la realización de un mural de 80 metros cuadrados, que provisoriamente quedará instalado en una de las grandes salas del Palacio de Bellas Artes, en la Quinta Vergara. Ello a la espera de su lugar definitivo. El mural será realizado en pintura plástica y con sistema de placas, lo que posibilitará su posterior traslado.

La gestación de una ornamentación plástica de este tipo se originó cuando a raíz de la ubicación que ofrece un muro del Puente Capuchinos se pensó pintar allí un gran mural. Pero más tarde tal ubicación fue desmentida, aunque la idea del mural permaneció. En tal sentido, podría decirse que Viña del Mar ha estado mirando con aspiración emuladora el enorme mural que González Camarena pintó en la Universidad de Concepción, "Presencia de América Latina" en 1964, y que al decir del propio autor, es una de sus piezas más importantes dentro de su labor creadora realizada hasta la fecha.

Dicho mural, de sesientos metros, fue donado por el Gobierno de México a raíz de la destrucción causada por el sismo de 1960 y sirvió para decorar majestuosamente la Casa de la Cultura construida por ese país hermano. Es a su vez, el de mayores dimensiones realizado por el artista mejicano.

Viña del Mar, como ciudad de turismo precisa de una obra artística de calidad internacional y es así como actualmente sólo se está a la espera de las noticias que enviará desde México González Camarena a quien la Municipalidad viñamarina remitió los antecedentes.

El enlace con González Camarena lo facilitó el pintor y profesor de la Escuela de Bellas Artes de Viña del Mar, Eugenio Brito quien se

desempeñó como ayudante en el equipo chileno que secundó al autor en el mural de la U de Concepción. Brito viajó a México con una exposición de sus obras, recientemente y planteó ante la OPIC, organización estatal internacional que realiza una activa labor de difusión cultural, el interés de la Municipalidad de Viña del Mar por contar con una obra mural de autor mejicano.

El director del organismo planteó posteriormente a González Camarena la posibilidad de realizar un nuevo mural en Chile y es así cómo la OPIC financiará todos los gastos correspondientes a honorarios del pintor, materiales de trabajo y costos del viaje. Por su parte la Municipalidad de Viña del Mar cancelará el hospedaje del muralista y remunerará al equipo de ayudantes de la Escuela de Bellas Artes. El artista mejicano se hospedará en el Hotel O'Higgins en tanto dure la ejecución de la obra, que se estima en unos dos meses.

El director del organismo planteó posteriormente a González Camarena la posibilidad de realizar un nuevo mural en Chile y es así cómo la OPIC financiará todos los gastos correspondientes a honorarios del pintor, materiales de trabajo y costos del viaje. Por su parte la Municipalidad de Viña del Mar cancelará el hospedaje del muralista y remunerará al equipo de ayudantes de la Escuela de Bellas Artes. El artista mejicano se hospedará en el Hotel O'Higgins en tanto dure la ejecución de la obra, que se estima en unos dos meses.

BIOGRAFIA

Jorge González Camarena, nacido en Guadalajara, muralista, escultor y pintor de caballete, es actualmente Miembro Titular del Seminario de Cultura Mexicana y se cuenta entre los grandes de la pintura de dicho país, famoso por sus grandes murales. De honroso contenido humanista, la obra realizada por González Camarena en Chile, Concepción ha despertado una corriente de interés por el arte del mural y la plástica.

Cindy... (De la Pra. pág)

ca principal es la enorme altura. Transcurrido la mitad del período que debe permanecer en Chile, Cindy Tyler, se muestra feliz.

La gente aquí ha sido toda muy amabilísima. Donde quiera que haya ido, se advierte el afán porque personalmente esté bien, no tengo problemas, ni aun con el idioma. Quiero ser sincera. Allí en mi país no se advierte este interés. Quien no domine el inglés, deambulará por las calles hasta que el azar le libre o solución. Eso me preocupa. Esta experiencia me servirá en el futuro allá en Tamba.

Cindy recurre a menudo a su amiga Nadezka, la "mejor intérprete" que ha conocido para volcar ampliamente su pensamiento con claridad absoluta.

El intercambio juvenil estudiantil es realmente un hecho positivo. La juventud de cada país busca comprenderse en procura de una auténtica fraternidad, no en las palabras, sino en los hechos. Todo cuanto se haga en este sentido será útil al futuro de la humanidad.

sonalidad del muralista mejicano. Es el único mejicano que ha visitado la Orden del Comendador de la República de Chile, que lo honra con el título de Comendador de la Orden del Comendador de la República de Chile. Miguel Ángel, que se encuentra hoy en el Museo Miguel Ángel en Capua, Italia.

Proyecta realizar en Guadalajara uno de sus murales más grandes, en la sede del turismo de Viña del Mar. Otro mural para la ciudad de Monterrey, en el regreso de Chile, las obras más conocidas, trascendentales, se encuentran, una de ellas, en Castillo de Chapultepec, Conquista, en el Museo de Historia de México, en el Senado de la República, en el Instituto de Seguridad Social, etc.

Como escultor, tiene un Monumento a la Industria en la capital de Chile y la barda los muros, además un singular escultor en el género escultórico, donde posee obra de arte métrica.

Al visitar Valparaíso en 1962, quedó maravillado con la ciudad. En dicha ocasión, visitó la Corporación de Fomento de la Provincia de Valparaíso, donde el muralista Juan O'Gorman autor de obras murales realizadas en el Cerro San Cristóbal, Santiago. Fue la oportunidad de un encuentro con el artista chileno, cuyo mural en Valparaíso es una obra de gran importancia, increíble, y que declaró única en el mundo.

divertirse en fiestas con sus compañeros. Se siente como "inquieta".

La juventud chilena vive con la moda y los cambios. Eso me preocupa porque también voy allá luchando por un mundo pacífico. Mi mayor deseo es que pudieran los chilenos viajar a Estados Unidos y conocer de cerca a la gente norteamericana, con sus defectos y virtudes. Los gentes de todo el mundo somos tan malos como ellos, se nos presenta por los sectores de prensa.

La risa brota espontánea en el rostro de Cindy Tyler cuando agraciada por las expresiones de Nadezka, amiga mexicana, se siente impresionada.

—Amiga— cuando me preguntó en LA NACION, Enrique Brito, director de inmediato, me dijo que cuando lo recibían en Viña del Mar, no se sentirá envidioso.

LA NACION

Distribución Justa de la Economía de Costos

Al darse a conocer el índice de precios al consumidor correspondiente al 30 de junio recién pasado, el Ministro de Economía hizo algunos comentarios atinentes a la materia y que deben ser sopesados por la opinión pública, cuya posición antinflacionaria es la mejor de las aportaciones que puede recibir el país para detener el proceso.

Al término del primer semestre, el costo de la vida subió en 23,9%; en el mismo período de la anualidad precedente, esta alza fue de 23,4%. La notable identidad de esos dos porcentajes está indicando que la posición inflacionista se encuentra bajo control, pues no sobrepasa el ritmo registrado con anterioridad.

Este hecho tiene una significación particularmente importante, ya que como el mismo Secretario de Estado lo había hecho notar en otras oportunidades, durante el año 1970 se autorizaron casi todos los aumentos ineludibles de precios, en los meses de enero y febrero, a fin de hacerlos menos onerosos para el consumidor. De este modo, el primer semestre experimentó en este sentido un recargo extraordinario. No obstante ello - y esto es lo relevante del caso - en la práctica el avance inflacionario se ha mantenido dentro de los niveles precedentes, cuando no se había aplicado la política de alzas inmediatas a que hemos aludido.

Debe considerarse, asimismo, al glorar este informe estadístico que entre julio de 1968 y junio de 1969, el índice creció en 32,8%; entre las mismas fechas de 1969 y 1970, este aumento alcanza sólo a 29,8%. Estas cifras exhiben, sin lugar a dudas, una contracción del ritmo alcista de los precios internos. Una alentadora y positiva comprobación, que debe animarnos a todos a cooperar con la acción gubernativa que tiende a reducir el flagelo y ha logrado, como las cifras revelan, un éxito que es preciso destacar como corresponde. No se trata de rendir los ni de ponderar bondades de quienes aplicaron con esos resultados estas normas, sino, más bien, de infundir confianza entre el público y la ciudadanía, de que es posible, con la colaboración de todos, poner atajo al gravísimo mal inflacionario que nos aqueja.

El Gobierno, como lo expresó categóricamente el Ministro, hará su

parte en este sentido; no aceptará nuevas alzas en los precios corrientes y está rechazando, sin mayores discusiones, las solicitudes que en este sentido se le presentan por parte de productores y comerciantes. El público debe hacer el resto, como asimismo, cooperar en la empresa los sectores de la producción y comercialización privada, que deben comprender las ventajas que involucra para sus negocios la estabilidad.

No se podría eludir un comentario especial a una precisión que hizo el Ministro con respecto al precio de los televisores; dijo que se les había aceptado un alza de 19%, en tanto que el índice había subido en 29,8. Esto significa, en rigor, una baja en los precios reales y aclaró el Ministro, de modo textual "esto se hizo traspasando toda la productividad derivada del aumento de la demanda, en beneficio de los consumidores". Este procedimiento tiene un contenido de proyecciones que no vacilamos en calificar de inmensas. Porque él introduce en nuestro quehacer económico el concepto básico de que la economía de costos lograda por el productor gracias al incremento de la productividad de su empresa, tiene que ser compartida por el consumidor, que es parte fundamental de la empresa—aunque los partidarios del capitalismo ultrancista lo nieguen— ya que sin demanda no hay empresa ni capitalismo.

El gran justificativo de la empresa privada lo encuentran sus defensores en que bajo tal régimen existe la competencia, que obliga a rebajar los precios y a perfeccionar las calidades. En nuestro medio, en el que siempre hemos vivido bajo el imperio de la escasez de la oferta, este principio es, con frecuencia, olvidado y se abusa ante una demanda surgente e insatisfecha. Las palabras del Ministro de Economía revelan que el Gobierno innova radicalmente en la política a estos respecto.

Constituye esto un augurio feliz de nuevas, normas para el crecimiento futuro, que debe ser un beneficio compartido por toda la comunidad y no aprovechado sólo por los que detentan el poder productivo o distribuidor. Justicia económica y social, que nos abre anchas puertas de progreso solidario, armonioso y libre de egoísmos que desnaturalizan cualquier adelanto.

Desgracias

Marxistas

No corren buenos vientos para la izquierda en nuestro país, conforme a los últimos acontecimientos nacionales. Un paro nacional fracasado, y el plebiscito en la Universidad de Chile contrario a las aspiraciones de la izquierda. Si a ello agregamos el alejamiento de un distinguido intelectual de sus filas, nos encontramos frente a un panorama desolador. Ciertamente que el marxismo, con esa versatilidad que lo caracteriza, recurriendo siempre al uso del doble criterio, intentará hacer una victoria de la derrota, ya sea recurriendo a adjetivos o simplemente, ignorando los hechos... que es otrá de sus tácticas favoritas.

La "U" fue durante mucho tiempo un baluarte marxista. Allí la izquierda hacía y deshacía a su amáño, cometiendo toda clase de abusos y tropelías. Pero tanto va el cántaro al agua. El resultado del último plebiscito es elocuente: todas las materias agrupadas bajo el número II, apoyado por demócratas cristianos e independientes, obtuvo un triunfo mas que holgado sobre el número I, que recibió la adhesión de los marxistas con militancia partidista.

Como se sabe, en la mencionada consulta se resolvía respecto a cuál de las alternativas del Anteproyecto de Estatuto no aprobadas por el Congreso Universitario transitorio se incorporaba definitivamente a dicho cuerpo legal. Según los votos computados hasta el día de ayer, la alternativa II se impuso con holgura, en el estamento académico en las sedes de Talca y Arica, y en las facultades de Agronomía, Arquitectura, Ciencias, Ciencias Económicas, Ciencias Jurídicas y Sociales, Veterinaria y Odontología, todas de Santiago. Todavía falta por conocer el resultado de Antofagasta, Temuco y Osorno de este estamento.

No fue menos desfavorable para la alternativa I el estamento estudiantil, donde también los partidarios de la alternativa II se impusieron con relativa comodidad. En cuanto al estamento no académico la alternativa democrática triunfó plenamente.

Demás está destacar la importancia que reviste para la democracia el resultado obtenido en este Referéndum. Baste señalar que mediante él la comunidad universitaria se define sobre diez materias que integrarán el nuevo Estatuto Orgánico destinado a regir la Universidad de Chile.

Repetimos - sin el ánimo de revolver heridas -, no soplan buenos vientos para el marxismo en nuestro país. Su juego ha quedado en descubierto porque han abusado excesivamente de él. Porque a nuestro juicio, el grave error del marxismo crioilo fue creer que contaban la única alternativa dentro de nuestra política. Y se dejaron estar. Se burocrataron, se aburguesaron, pasaron a convertirse en un sector hasta cierto punto tradicionalista, que tenía mucho que defender.

Y una ideología renovadora es la que está al ataque. No a la defensiva.



La Semana Política



DIFERENCIAS DE APRECIACION POLITICA

Los deplorables incidentes que culminaron con la muerte de un estudiante fueron enfocados desde diferentes puntos de vista por las corrientes políticas.

El Partido Demócrata Cristiano dejó constancia que pedía una severa investigación sobre el suceso que no debía interpretarse como una crítica al Cuerpo de Carabineros en su conjunto. Separó, entonces, la crítica de acontecimientos aislados del prestigio institucional de los Carabineros chilenos.

Por su parte, la izquierda marxista interpretó el suceso como un dato más que confirmaba su hipótesis de que se intenta evitar el proceso electoral del 4 de septiembre, aunque no explicó con claridad cómo asociaba los dos órdenes de hechos. Tampoco pudo citar casos en los cuales no se hubiera garantizado la realización de actos y concentraciones por parte del Gobierno.

No obstante, llamó la atención el acto masivo realizado por la comunidad universitaria de Santiago el día viernes, donde no se registraron situaciones de violencia. El contraste con los tumultuosos incidentes suscitados por el paro decretado por la CUT hace pensar que la protesta, cuando no es utilizada como instrumento para otros fines, no elige la destrucción como forma de expresión.

EL PROGRAMA DE LA CANDIDATURA ALESSANDRI

Con notable atraso, a menos de 2 meses de la elección, la candidatura Alessandri ha creído prudente dar a conocer las grandes líneas de su programa de acción.

Ha sido tradicional que círculos de derecha abominen públicamente de los planteamientos de los sectores de izquierda, asegurando que les falta claridad. Es paradójico, entonces, que la derecha incurra ahora en el mismo defecto y sea necesario interpretar con dificultad el contenido de su programa.

La razón de esta oscuridad es, sin duda, política. Deliberadamente, se ha evitado citar literalmente, como corresponde a un planteamiento público definido, los artículos de la Reforma Constitucional que ya fueron redactados en 1964, porque causarían inquietud entre los sectores laborales que la derecha procura atraer con un lenguaje reformista.

"Con respecto al Senado —se lee en la elíptica versión de "El Diario Ilustrado"— expresó que se pretendía restituir a dicha Cámara su verdadero carácter de poder colegislador y consultivo del Ejecutivo estableciendo que no es una Cámara política". En realidad, de acuerdo al texto enviado por Alessandri al Congreso en 1964, la "despolitización" del Senado

consiste en evitar que siga teniendo —según la expresión del ex mandatario— "un origen exclusivamente popular" (el subrayado es nuestro). Para llevar a cabo esta restricción de la participación popular, casi la mitad de los miembros del Senado no serán designados libremente, sino que el electorado se verá forzado a elegir un candidato previamente designado por el Presidente de la República, el mismo Senado, la Cámara de Diputados y hasta la Corte Suprema. Se quita así al pueblo un derecho político fundamental que es el de designar los candidatos en forma libre y sin restricciones.

También omite la exposición del señor Ortúzar el artículo referente al derecho de huelga, que se respeta en el papel, pero concede en la práctica al Presidente de la República la facultad de suprimirlo en todas las actividades nacionales, poniendo especial énfasis en el drástico control de las huelgas campesinas.

En general, la idea básica de la candidatura Alessandri es la "despolitización" del país, intentando suprimir los "intermedios" entre el pueblo y "sus gobernantes". Resulta fácil observar que una concepción de este tipo tiende a liquidar las organizaciones populares, especialmente las organizaciones políticas, atomizando a la clase trabajadora y considerando "gobemantes" sólo al Presidente de la República y no al Congreso.

En realidad, no es difícil explicar esta reciente aversión de la derecha por la "política" y los partidos políticos, si se considera que los resultados electorales, desde 1938 en adelante, le son cada vez menos favorables. Su perspectiva electoral, por otra parte, a mediano y largo plazo, es bastante oscura. Más profundamente, el creciente aislamiento político de la derecha se observa en el hecho de que concentra sus esperanzas en figuras individuales, como Alessandri, porque es incapaz de crear un poderoso movimiento de opinión en torno a un partido. Ha llegado al extremo de permitir que su candidato relegue al Partido Nacional a un oscuro segundo plano para evitar que el descrédito de la derecha política lo perjudique. Naturalmente, la explicación para la impotencia de la derecha de formar un partido político sólido reside en su falta de base social.

Es, pues, natural que la derecha desprecie ahora públicamente un régimen de partidos que ella misma creó y corrompió en el pasado, porque es un camino cerrado para sus pretensiones de perpetuar el sistema capitalista.

El descrédito, por parte de la derecha, de los políticos y los partidos ha sido siempre un preludio al fascismo, porque la organización política colectiva es la única arma que tiene la clase obrera para oponerse a la organización gremial de los empresarios. Cuando las reglas del juego electoral ya no la favorecen, la derecha busca terminar con el juego.

Receso de las Hazañas Espaciales

Nos atreveríamos a decir que los viajes espaciales han perdido en gran parte, el favor del público. No solamente por el fracaso del vuelo de la Apolo XIII, cuya finalidad era efectuar el tercer descenso humano sobre la Luna, sino también porque el gran rival de los norteamericanos en la conquista del espacio, la Unión Soviética, ha resuelto postergar por ahora un posible desembarco en nuestro satélite.

De acuerdo con los informes proporcionados por los médicos que atendieron a los tripulantes de la "Soyuz-9", navio cósmico que batió el record de permanencia en el espacio, Sevastyanov y Nikolayev se recuperaron satisfactoriamente de las afecciones que sufrieron durante su largo vuelo. No parece entonces tan urgente solucionar el problema de la falta de gravedad, ya que sus efectos demoran en producirse en el organismo humano. Podría entonces, instalarse una estación orbital tripulada por dotaciones que fueren relevadas periódicamente, mientras se descubre un medicamento para contrarrestar los efectos de la no gravedad, o se inventa un sistema de gravedad artificial que, tal como lo manifestábamos en un artículo anterior, bien pudiera ser la fuerza centrífuga. O sea, se necesitaría proporcionar al navio cósmico o a la estación espacial, un movimiento de rotación.

Pero como podrá comprenderse, la gesta espacial se encuentra recién en sus comienzos. Efectuadas las etapas más espectaculares de este primer paso —primer vuelo tripulado en órbita; primera circunvalación lunar; y primer desembarco del hombre en un mundo distinto a la Tierra— debe venir necesariamente un largo

período de estudios e investigaciones sobre las experiencias ya adquiridas, para de este modo preparar en un programa de mayor envergadura y más costoso, como lo será un desembarco en gran escala en la Luna, y la instalación de una base espacial que sirva de cosmopuerto a los astronautas.

Según se ha visto, las "Apolos" carecen de la necesaria autonomía de vuelo como para intentar una exploración lunar extensa. Los desembarcos efectuados hasta la fecha por los norteamericanos han abarcado un radio reducido del territorio lunar por cuyo motivo las muestras recogidas no pueden ser esencialmente representativas. Bien há podido ocurrir que las Apolos 11 y 12 hayan alunizado sobre territorios donde hay concentración de un cierto tipo de minerales, como le ocurriría a una astronave extraterrestre similar que aterrizara en las inmediaciones de Chuquicamata, por las muestras allí recogidas, podrían extraer la errada conclusión de que la Tierra es un planeta de cobre.

Si bien espectaculares, las expediciones lunares hasta la fecha realizadas no han aportado, en apariencia al menos, los resultados que su alto costo demanda. Es necesario entonces preparar nuevos vehículos capaces de llevar hasta nuestro satélite mejores equipos y una gran cantidad de aprovisionamiento, de manera que las expediciones que se emprendan abarquen porciones realmente representativas del territorio lunar.

Por lo tanto, no deben esperarse realizaciones demasiado espectaculares durante los próximos meses en cuanto a hazañas cósmicas se refieren.

Impresiones de un Zambiano en Chile

Recientemente ha visitado nuestro país una delegación zambiana presidida por el Embajador de ese país en USA, Mathias Mainza Chona. El objetivo principal era discutir con las autoridades chilenas y peruanas sobre el precio del cobre. Desde junio de 1967 Chile, Congo, Perú y Zambia organizaron una oficina internacional, Comité Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre (CIPEC). La baja del precio de este metal en el mercado internacional ha preocupado a las autoridades mineras de estos cuatro países y de ahí la visita de los zambianos a Chile y a toda América del Sur.

Mientras la delegación viajaba a Valparaíso y a la Refinería de Cobre de Las Ventanas, el más importante de sus miembros debía quedarse en el hotel, en Santiago, alojado por un refriero.

Mainza Chona es una figura muy conocida en Zambia. Un hombre joven, de 40 años, y con una larga trayectoria política.

Nació en Monze en 1930. Se educó en la Escuela Misionaria y en Munnali. Fue el primer Africano de la antigua Rhodesia del Norte, hoy Zambia, que llegó a ser abogado cuando rindió su examen ante lo que aquí llamaríamos Colegio de Abogados en Grays Inn, Londres, en 1957. Reemplazó a Kaunda en la presidencia del Partido de la Unión Independiente, mientras el actual Presidente de Zambia se encontraba en prisión por ofensa política. Ha sido Secretario General del Partido de Gobierno y ha ocupado diversas carteras en el Gobierno zambiano, tales como Ministro de Justicia y Ministro Sin Cartera.

A Mainza Chona no le veía desde hacía dos años, cuando ambos estábamos en Lusaka. Desde septiembre pasado que es Embajador en Washington.

Ahora conversamos en una pieza del Hotel Carrera. Me confesó estar feliz al encontrar a una persona conocida en Zambia y que entiende los problemas de su país.

—Me ha impresionado enormemente el recibimiento que nos han hecho aquí en Chile — dice — aún antes que nos recibiera el Presidente Frei. Es increíble el buen trato. Cuando pienso que duermo en un cuarto y que en la pieza de al lado duerme un europeo (blanco) y que la camarera que me atiende, muy gentilmente, es europea, y que a nadie le moleste que yo sea africano, lo encuentro increíble. Me gustaría que en Zambia supieran eso.

—Ojalá, porque allá en Zambia poco saben de Chile — le contestamos — y pasamos a veces muchos problemas por el color de nuestra piel. No quieren y no pueden entender que aunque somos blancos no somos europeos y que nuestra mentalidad es diferente.

—Es cierto — afirma Mainza Chona — allá se sabe poco de Chile. Sabe algo la gente que está participando en el proceso del cobre, pero que es muy reducida, el resto no sabe nada.

—Sí, el resto sólo sabe del problema con Rhodesia y por eso cree que cada blanco es un espía rhodesiano.

—Es completamente cierto. Y cosa curiosa. En Washington me tocó comer con el embajador de Sud Africa en la misma mesa. "No le parece extraño, le dije — nos cuenta Chona — que aquí podamos comer juntos y no en Johannesburg". Pensar que los africanos podemos venir a Chile e ir donde queramos, pero no podemos cruzar el Río Zambese. Es más fácil para nosotros hoy día ir a la Luna que a Salisbury o Pretoria.

Después habla sobre la política interna de Zambia: "Nadie comprende por qué en Africa no puede funcionar el sistema democrático representativo. La verdad es que estos países son muy diferentes a los países europeos".

Nos cuenta las últimas informaciones zambianas, que prácticamente no se obtienen sino de vez en cuando en los diarios ingleses. El Presidente Kaunda pasó por una seria crisis política y puso a su partido en reorganización (es a la vez el dirigente máximo del partido). Tomó en su mano varios ministerios (entre ellos el de Relaciones Exteriores) y aunque Mainza Chona no lo dice expresamente, queda en claro que la disputa por el poder entre el Presidente Kaunda y el Vicepresidente Kapwepwe ha terminado con el triunfo de Kaunda. Kaunda es un elemento moderado, en cambio Kapwepwe es decididamente anti—blanco. Ha crecido la oposición aumentando a 24 asientos en el Parlamento el Partido del Congreso debido, en gran parte, al problema tribal contra el centralismo de Lusaka. Se ha cambiado el sistema de gobernación provincial colocando un Ministro de Estado (Cargo más o menos equivalente a la de Subsecretario) en cada Provincia, para evitar la secesión de ellas.

Mainza Chona nos cuenta que siente realmente el estar enfermo, con una gripe que agarró en Argentina, ya que tenía muchas ganas de conocer Valparaíso, cuya fama de puerto exótico se compara en el mundo sólo con Hong Kong. Pero con lo poco que vio le basta, está contento e impresionado de la actitud absolutamente no—racial del chileno.

Enérgica respuesta de Tomic a falsas imputaciones de alessandristas:

"Ustedes no tienen derecho a utilizar a Carabineros de Chile con fines electorales"

Radomiro Tomic entregó ayer a la opinión pública una declaración puntualizando su pensamiento sobre el Cuerpo de Carabineros de Chile. En ella el líder de la Izquierda Cristiana responde a una serie de falsas imputaciones hechas por un grupo de adherentes de la candidatura de la Derecha, que trataron de distorsionar el pensamiento de Tomic con el propósito de obtener dividendos políticos, utilizando a Carabineros de Chile. Expresa Tomic en su declaración:

"En la prensa del día de hoy apareció una lista de adherentes de los Carabineros en Retiro a una determinada candidatura, lista que es encabezada por el General (R) Arturo Queirolo Fernández. En la fundamentación, del apoyo que hacen público se me alude en términos que debo rechazar categóricamente.

En efecto, en esa declaración se expresa que el suscrito se habría sumado al "coro de los que califican a los carabineros como masacradores del pueblo", "con motivo de los lamentables sucesos acaecidos en Puerto Montt". Tal imputación es absolutamente falsa y emplazo al o a los inspiradores de esa declaración a probar la veracidad de ella. Jamás he pensado, dicho o hablado en los términos en que se dice con tanta irresponsabilidad como ligereza y, por el contrario, siempre he tenido respecto de los Carabineros y su Institución el más alto concepto.

Precisamente con ocasión de lo que se califica como lamentables sucesos en Puerto Montt —y que yo adjetivo, además, como condenables— tuve ocasión de definir mi criterio a raíz de alusiones de que fui objeto por parte de un semanario. El Senador Carlos Altamirano ha recordado precisamente en estos días (sesión del Senado 20a. de la actual legislatura, celebrada el martes 7 de julio en curso, cuya versión extractada se publica en el diario "El Mercurio" de ayer (viernes 10) esa polémica y ha obtenido la inserción de mi respuesta a ese comentario.

Sin perjuicio de sugerirles su lectura a los autores de la declaración —útil cuando se pretende formular planteamientos políticos responsables y verídicos— creo conveniente reproducirles desde ya sus principales planteamientos: "Tocar una inscripción notarial de dominio sobre un sitio baldío y estéril, sin aprovechamiento de ningún género por o para su dueño, levantar cuatro tablas miserables para vivir en él, se transforma en "grave atentado contra el orden público y la seguridad social". Más aún, "en delito flagrante" que justifica por sí solo, sin necesidad de orden judicial, la intervención de la fuerza pública, y que "legítima" (es la expresión de mi contradictor), la orden de disparar a matar contra los que resistieron el desalojo.

LEGALIDAD Y JUSTICIA

"Pero la legalidad", y la justicia no se identifican siempre. Ciertamente no desde el punto de vista de la moral y la conciencia cristiana.

"El Papa en Bogotá y todo el Episcopado Católico de América Latina en Medellín condenaron no solamente la "violencia explícita" del guerrillero que usa la metralleta o la dinamita en su protesta contra la injusticia, sino que condenaron también, de un modo aún más penetrante, la otra violencia, la llamada, "violencia implícita" o "violencia institucionalizada". La que no es visible, aunque oprime día y noche y priva de derechos esenciales a millones de chilenos.

¿Qué es la "violencia institucionalizada"? Por supuesto que no es el Cuerpo de Carabineros como tienden a creer erróneamente, o por lo menos parece que lo hicieran el FRAP y otros, al ligar los conceptos "institución policial" y "violencia legal". La Luma o el fusil del carabiniere no son sino una mera consecuencia, transitoriamente visible, de la "violencia institucionalizada" o "violencia implícita" que condena la moral cristiana.

VIOLENCIA INSTITUCIONALIZADA

"La violencia institucionalizada" es, por definición, la injusticia creada y amparada por un texto legal. Es la injusticia nacida de la ley y consagrada por ella, al amparar intereses de una minoría contrarios al bien común, o al hacer prevalecer derechos secundarios sobre derechos esenciales de la persona humana. Como en Puerto Montt.

"La "violencia institucionalizada" es la que nace de un sistema de instituciones que transforman en víctimas del seudo "orden social" a las mismas vastas mayorías nacionales que se supone que son fundamento cuya protección es, en teoría, su razón de ser.

"Donde quiera que coexistan el poder y las ventajas de una minoría con la miseria, la cesantía, la desnutrición permanente de millones de niños, el retraso mental y biológico de millones de seres humanos, la desigualdad evidente en las posibilidades de acceso a la dignidad de la vida, etc., el "orden social" descansa en la "violencia institucionalizada".

"La violencia del guerrillero se ve. La "violencia institucionalizada" no se ve, aunque, como acabo de escribir, ella se ejerce incesantemente, día a día y año a año, sin parar, y sus efectos sean infinitamente más destructivos para los intereses supremos de la Patria y del pueblo.

PUERTO MONTT

"Los muertos de Puerto Montt son un caso estridente y típico de "violencia institucionalizada". No son los carabineros los primeros ni los mayores culpables, sin perjuicio, de las responsabilidades penales de quienes hayan cometido excesos. Los carabineros existen para hacer obedecer la norma legal, por injusta que sea. Lo que todos deben entender es que si el desalojo hubiese tenido lugar sin un muerto ni un herido, en perfecta paz, seguiría siendo un caso típico y estridente de "violencia institucionalizada". Si esto fuese comprendido claramente, la sangre de esos diez chilenos, oscuros hijos del pueblo, pobres anónimos, muertos en Puerto Montt por la injusticia legalizada, no habría sido derramada en vano."

LA POLICIA Y LA LEY

Idéntico criterio he sostenido recientemente al ser entrevistado en el programa "Decisión 70" del Canal Nacional de Televisión en relación con los lamentables e igualmente condenables sucesos de Puente Alto.



TOMIC: Destruyendo falacias

Dije allí el día 28 de junio pasado.

"Desde el punto de vista policial deseo ser también categóricamente claro. La policía no hace la ley, su deber es hacerla respetar. No existe un solo país en el mundo, ni un solo sistema político — comunista, socialista, capitalista, democrático, busquese la calificación que se le quiera dar — en donde la policía no sea parte indispensable de la existencia misma de un determinado orden policial cualquiera que él sea y en donde el deber de la policía no sea hacer respetar la

ley de ese determinado orden social. Esto me lleva, sin embargo, a otra conclusión muy clara. Si no es la función de la policía hacer la ley, es injusto imputarle a la policía, en el caso chileno al Cuerpo de Carabineros, la existencia de determinadas normas, que, a veces, traducen la "violencia institucionalizada", es decir, injusticias consagradas por la ley. Es injusto echarle la culpa de cosas de las que no tienen la culpa. Sin embargo, es perfectamente válido y legítimo que la policía, cuyo deber es aplicar la ley, comience por ceñir su acción estrictamente al marco de la ley."

Hecho este planteamiento categórico esboqué la doctrina de la proporcionalidad de los medios empleados en la acción policial, principio reconocido por todos los Códigos Penales del mundo y recogido por la propia institución de Carabineros de Chile en las instrucciones que imparte a sus hombres.

Es este mi juicio acerca de Carabineros de Chile y a la acción que desarrollan en el plano de la mantención del orden público frente a actos de contenido político, que no es la única función asignada a la institución. ¿Qué Oficial, Sub-Oficial, o integrante del personal en servicio, en retiro o a contrata podría estar en contra de él? ¿Quién podría sostener que Carabineros son los responsables de la violencia que ellos deben contener y que tiene causas y orígenes profundos, derivados de la tensión provocada por un sistema que asfixia y no da posibilidades de exis-

Crece repudio campesino contra Jorge Alessandri y su candidatura

UNA NUEVA muestra del repudio campesino a Jorge Alessandri y a su candidatura presidencial, fue dado a conocer ayer.

La Confederación Nacional de Asentamientos, que agrupa a 17 Federaciones provinciales, con miles de trabajadores afiliados, entregó una declaración, rechazando las insolentes, despectivas y poco atinadas expresiones que el candidato de la Derecha tuvo para con la mujer campesina, representada por la dirigente Lina Basáez de Sanhueza.

Alessandri en el programa de televisión DECISION 70 la trató despectivamente de "inquinina" — señalando que esa condición la inhabilitaba para hacerle preguntas — a él (que representa legítimamente los grandes consorcios patronales).



LINA BASÁEZ. Solidaridad campesina

DECLARACION

La declaración de la Confederación de Asentamientos expresa al respecto:

"La Confederación Nacional de Asentamientos que agrupa a 17 Federaciones Pro-

vinciales Constituidas, repudia energicamente la actitud prepotente y demagógica del candidato de los latifundistas don Jorge Alessandri Rodríguez por sus respuestas en la Televisión Nacional a nuestra compañera de los Centros de Madres, del Asentamiento Los Laureles de Limache, Lina Basáez de Sanhueza. No nos extraña que el señor Alessandri confunde su incapacidad para responder como candidato en la televisión y cree que los campesinos no estamos capacitados, ya que la opinión pública conoce muy bien que él solo responde como un robot y es manejado por los que siempre han estado junto a él para explotar y seguir engañando a los pobres y al campesinado. El señor Alessandri desconoce totalmente los cambios que hemos logrado por la Re-

forma Agraria. Ahora no somos todos analfabetos y por nuestra organización estamos en condiciones de defender lo logrado y desenmascarar las mentiras suyas y de su camarilla. Igualmente lo desafiamos cara a cara al señor Alessandri a enfrentarse en un foro radial o de televisión para que la opinión pública conozca la verdad y juzgue el triste pasado de nosotros, los campesinos, en su gobierno. Por su respuesta poco varonil a una digna madre y compañera campesina, por sus reiteradas mentiras y por sus 75 años de explotación a nuestra clase, los campesinos asentados y centros de madres de Chile lo declaramos persona indigna a postular a la presidencia de la República."

CONFEDERACION NACIONAL DE ASENTAMIENTOS

Por ofensas a las mujeres y campesinos y "affaire" de Encuesta:

Crisis publicitaria en el alessandristismo

Difícilmente imaginaron los publicistas del candidato de la Derecha, Jorge Alessandri, las consecuencias profundamente negativas que para esa declinante postulación tendrían las despectivas expresiones que en la televisión este tuvo para con la dirigente campesina, Lina Basáez de Sanhueza. Quienes escribieron las respuestas que Alessandri debió leer en el Programa DECISION 70 le ordenaron que en medio de una serie de alusiones despectivas para la campesina chilena —que la señora Basáez representaba— introdujese el vocativo "inquinina", cargando esta palabra con una serie de connotaciones de ignorancia, falta de preparación y de condiciones de clase inferior ante lo que el señor Alessandri representa: los sectores adinerados y minoritarios del país.

LA IDEA DE VOLVER

Esa palabra, la que Alessandri pronunció con especial entonación despectiva —"inquinina"— era, explicaron sus publicistas, clave para desarmar al campesinado, que en número considerable tiene acceso a la televisión a través del Canal Nacional y de aparatos instalados en Centros Comunitarios, Sedes Sociales, Deportivas y Sindicales.

"Esa simple palabra servirá para que ellos reconozcan su dependencia ante lo que don Jorge representa" —indicaron los publicistas—.

"Hay que recalcar la idea de dependencia e inferioridad que el campesinado naturalmente debe tener ante quienes dirigen y apoyan la candidatura del señor Alessandri" —fue otro de los argumentos que se dio para dar esa connotación— descalificante a la respuesta del candidato del PN.

"Este es un paso más en la gran idea que informa la candidatura que nosotros tratamos de vender al público: la idea del retorno al pasado, que don Jorge interpreta fielmente."

Y como en la candidatura de Alessandri son los publicistas los que deciden todo, los que fijan los pasos y palabras del candidato, éste se limitó a leer las respuestas que se le habían preparado, entre ellas la que descalificaba a la dirigente campesina y a la mujer campesina en general.

REACCIONES Y PREOCUPACION

Sin embargo, el Comando y los publicistas del Alessandristismo que buscaban "poner en su lugar a los campesinos cuya insolencia ha crecido peligrosamente",

obtuvieron resultados diametralmente opuestos con la táctica empleada para responder a Lina Basáez.

La insolencia, mala educación y carencia de respeto por la condición de trabajadora, mujer y madre de la señora Basáez, que Alessandri hizo gala ante la televisión ha obtenido múltiples respuestas de repudio.

Mientras para todos los trabajadores —no sólo para los campesinos— quedó en claro que Alessandri y sus partidarios los consideran como seres de segunda, para los cuales no debe existir la educación, capacitación, el progreso y la dignidad, el resto de la opinión pública se formó una imagen similar.

Pero la propia afectada por la insolencia y mala educación de Alessandri, reaccionó con la energía propia del campesino libre y digno.

Esperó al candidato de la Derecha, le enrostró su proceder y falta de capacidad para responder a la pregunta que le había hecho, y lo emplazó a un debate público. Alessandri no fue capaz de responder al desafío de la "inquinina incapaz".

Posteriormente han surgido nuevas demostraciones de repudio a la prepotencia del candidato de la Derecha.

Centros de Madres Campesinas, Federaciones de Trabajadores Agrícolas, la Confederación de Asentamientos Campesinos, han rechazado las expresiones de Alessandri y le han notificado claramente que los campesinos nada quieren con su reaccionaria y prepotente postulación.

El verdadero temporal campesino desatado por las poco atinadas expresiones del candidato de la Derecha, que han coincidido con el escándalo internacional provocado por esa misma candidatura al implicar a los Países del Mercado Común Europeo en la realización de una Encuesta ficticia, que favorecía la deteriorada postulación de Alessandri, han provocado un verdadero juicio a los publicistas por parte de los dirigentes políticos de la candidatura Alessandri, los que en esta forma intentan liberarse de la responsabilidad decisiva que les cabe en estas desatinadas y peligrosas maniobras publicitarias.



JORGE ALESSANDRI: Crece el repudio.



MAIRA: Descubriendo "Affaire".

tencia plena a millones de nuestros conciudadanos. ¿Quién podría negarse a sostener que, en todo caso, la acción policial debe ajustarse a principios legalmente universalmente reconocidos y que cualquier exceso culpable debe ser investigado y que cualquier exceso sancionado?

Tengo por Carabineros de Chile y su personal sólo respeto sino que admiración. Los he visto cumplir con sacrificio sus esforzadas funciones a lo largo y lo ancho de nuestra patria, custodiando sus fronteras, precaviendo la tranquilidad de la comunidad, sirviéndolo en tareas humildes, pero tremendamente significativas, como ayudar a dar luz a nuestras compatriotas, pobres o enfermas, a leer — que es una nueva forma de nacer — a los analfabetos. He tenido el orgullo de concurrir como Embajador de Chile a los más solemnes actos celebrados en la Academia Internacional de Policía en Washington, organismo internacional integrado por más de 65 países, en los que se ha reconocido a Carabineros como uno de los mejores cuerpos policiales del mundo entero.

Por ello, me he sentido íntimamente interpretado por una reciente declaración de mi Partido, que Carabineros de Chile es una de las mejores instituciones de policía del mundo, por su motivación patriótica, su organización ejemplar, su disciplina y su eficiencia."

Y no solamente he tenido y mantengo esa idea respecto de los integrantes de la institución. La extensión a las familias de los Carabineros, particularmente a las mujeres, silenciosas colaboradoras, a menudo ignoradas, que con sus hijos acompañan a los Carabineros en el recorrido geográfico de su carrera, de un extremo al otro de nuestro país, viviendo cotidianamente la vigilia de sus turnos, conscientes de que el cumplimiento de su deber juramentado puede transformarlos inesperadamente en uno de los mártires de la organización.

Pensando como pienso, teniendo como he tenido una posición pública sobre la materia, debo puntualizar a raíz de la adhesión que un grupo de funcionarios en retiro hacen a una candidatura presidencial, acto legítimo, por cierto, pero que no les permite distorsionar mi pensamiento y faltar a la verdad, un compromiso moral válido para cualquier hombre, pero más relevante en quien alguna vez comprometió su vida al servicio de la Patria.

Uds. no tienen derecho a utilizar a Carabineros de Chile con fines electorales. Los chilenos sabemos que aquellos de los nuestros que escogen el uniforme como la forma más alta de vocación patriótica y de servicio, están por encima de estas contingencias. La mayoría de los chilenos saben también que los lamentables acontecimientos en que se les ve envuelto sólo desaparecerán cuando no haya un niño chileno con hambre, cuando no haya una familia sin vivienda, cuando no haya un hombre o una mujer sin empleo, cuando no haya, en síntesis, una causa de presión injusta sobre ninguno de nuestros compatriotas. Eso es lo que queremos realizar a través de mi postulación. Sólo cuando exista justicia para todos tendremos derecho a vivir seguros.

Ese es mi pensamiento y el de quienes me acompañan. Nadie tiene derecho a alterarlo o distorsionarlo, como se ha hecho en esta ocasión.

RADOMIRO TOMIC

Tomic en Bío-Bío

Un espontáneo recibimiento tributó anoche la ciudad de Chillán al candidato presidencial Radomiro Tomic, quien pernoctó en el Gran Hotel de esa ciudad "capital de Nuble".

Hoy Tomic siguió temprano viaje hacia San Carlos, donde será proclamado a las 11 hrs. Tres columnas de manifestantes desfilarán por la ciudad.

para reunirse finalmente en calle Maipo, a media cuadra de la Plaza de Armas. Las columnas llevarán los nombres de Hernán Mery, Irene Fierro y Olaya de Tomic.

En la tarde Tomic se trasladará a Los Angeles, donde también será proclamado.

El regreso del candidato a la capital está fijado para hoy en la noche.

Neruda ofrece recital en Lima

"Respeto todos los movimientos que expresen el deseo de transformar la sociedad".

"¿Solo los respeta señor?"

"¿Qué más puedo hacer?"

Este fue el diálogo que sostuvo con un periodista el poeta Pablo Neruda que se encuentra en Lima, para ofrecer un recital en beneficio de las víctimas del terremoto que azotará a Perú, el pasado 31 de Mayo.

En la entrevista de prensa Pablo Neruda manifestó que al retirar su candidatura para Presidente de la República había permitido la unificación de los movimientos populares y de la izquierda chilena. "Retirar la candidatura fue más fácil que aceptarla", dijo Neruda.

Un periodista peruano, le entregó un memorial solicitando la libertad de los guerrilleros peruanos Héctor Bazarán y Hugo Blanco, que están detenidos y procesados desde hace algunos años. Al firmar la solicitud que según el periodista se le alcanzó "es la materialización de un movimiento que apoya autoridades peruanas", Neruda dijo que algo similar se había hecho en el Congreso Iberoamericano de Cascaes, en relación a los poetas presos en América.

En ese momento —afirma el cable de ANSA— otro periodista le preguntó si en el Congreso se había tratado el problema de los intelectuales perseguidos en Rusia. Neruda respondió que había mucho trabajo y que además ese no era un problema Iberoamericano.

Anunció Neruda, que en breve publicará el libro "La Espada Encendida" y que está escribiendo otro titulado "Las Piedras del Cielo". Prometió también escribir un poema sobre Ernesto Che Guevara "a su tiempo".

Finalmente recomendó a los poetas que se inician, a escribir en primer lugar amor, segundo lugar amor y tercer lugar también amor.

Sociedad mixta asumirá el control del "Metro"

Costo de nueva línea será de 80 millones de dólares

El Consejo de la Corporación de Fomento que esta entidad constituya junto a la Dirección General de Obras Públicas una sociedad anónima para construir y explotar el Metro de Santiago.

El acuerdo fue adoptado por representantes de los sectores Público y Privado.

Conforme a las bases del proyecto aprobado la Sociedad podrá ejecutar actos, celebrar contratos y desarlo.

El proyecto de acuerdo fue elaborado por la Comisión Permanente de Industrias de CORFO en sesión del 2 de julio, que presidió el consejero Fernando Aguirre y a la cual concurren el vicepresidente subrogante Sebastián Vial, y los consejeros Sergio Chaparro y Gastón Contreras.

Entre los antecedentes, se consideró el que la sociedad anónima deberá abordar el problema del transporte masivo de Santiago y en particular, construir y explotar el ferrocarril metropolitano. Dicha obra consultó como primera etapa una línea que se extenderá entre la Portada de Vitacura y Pajaritos durante el periodo 1970-75.

El costo de esa línea se estima en 80 millones de dólares, de los cuales 50 millones corresponden a los equipos. Los restantes a obras civiles.

SINTESIS

ORGANIZACION FAMILIAR

El Consejo Nacional de Orientación Familiar, iniciará mañana su primer ciclo sobre Orientación Sexual, con el tema denominado "Psicología de la Sexualidad" y será abordado por los doctores Manuel Godoy y Altio Rebore.

NUEVA DIRECTIVA FEMENINA

La Mesa Redonda Panamericana de Mujeres de Chile en asamblea celebrada recientemente procedió a elegir su nueva mesa directiva. Integrará el grupo Amanda Brieba de Lorca, presidenta; Cleophas Torres de Perry, vicepresidente; Antonieta Figueroa, vicepresidente; Sara Josefina Landaez de Romero, secretaria de correspondencia; Sara Patis de Meza Fuentes, Tesorera; María Rojas Quiñones, Nelly Sepúlveda de Alvarez, María Flores, Iris Salvo de Vidal, Emelina Vilariño de Pineda y Juana Rizzardi.

REFORESTACION

Los estudiantes del Colegio Sagrado Corazón de Talagante, durante las vacaciones de invierno han iniciado una hermosa tarea, cual es la de plantar árboles a orillas del río Mapocho, en el sector comprendido entre Talagante y Peñafiel.

CIENTIFICO EN CHILE

Se halla en nuestro país, el científico norteamericano Ely Stenberg, autoridad sobre elasticidad lineal, una de las ramas de las matemáticas aplicadas.

JURADO DEL HIMNO DEL EJERCITO

El General Pablo Schaufhausen, presidirá el jurado que habrá de escoger el premio al ganador del concurso abierto a los músicos chilenos para la mejor composición "Himno al Ejército".

BOMBA "ITALIA"

Mañana a las 21 horas, la Decimoprimera Compañía de Bomberos realizará una asamblea extraordinaria, con el objeto de pronunciarse sobre diversas materias, especialmente la relacionada con la renuncia del director Abbia Luogo.



EXPERTO DE LA OMS. EN CHILE. Con el objeto de imponerse de los programas de salud se halla en nuestro país, el doctor L. J. Verhoestraete Director de la División de Protección y Promoción de la Salud, dependiente de la Organización Mundial de la Salud (OMS). El experto foráneo exteriorizó su satisfacción por la forma en que se desarrollan los programas sanitarios, especialmente en el área rural. Esta labor ha permitido prolongar el promedio de vida del chileno y reducir los índices de mortalidad infantil. En el grabado, el doctor Verhoestraete (al centro) durante su visita al Director General del SNS, doctor Patricio Silva (izquierda), acompañado del doctor Mario Machado de Lemos, representante en Chile de la OMS.



SEIS MESES EN MICHIGAN. Llegó a Pudahuel la delegación de becados por Youth for Understanding que hizo estudios, durante seis meses, en el estado de Michigan. Los jóvenes vivieron en hogares estadounidenses de sus edades y estudiaron en importantes colegios. Al despedirse del jet de AFSA fueron recibidos por compañeros y familiares.

Mañana se inicia: XX Escuela Internacional de Invierno de la "U"

LA BUSQUEDA de un camino propio para las sociedades subdesarrolladas es un grave problema que deben enfrentar los países del mundo y, más específicamente, los de América Latina. Quiénes miran a los Estados Unidos y países europeos como sus modelos para que a través de la industrialización salgan del subdesarrollo.

La Escuela Internacional de Invierno consta de cinco ciclos: el tema "Sociedades industriales-"

Numerosas becas para profesionales

EL DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA, técnico internacional, DATI, ha comunicado que durante el mes en curso los profesionales y técnicos podrán optar a las siguientes becas de perfeccionamiento en el extranjero.

1.- Curso de Adiestramiento en Fabricas para Ingenieros de Producción de la Industria Metalúrgica, patrocinado por la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, ONUDI, y el Gobierno de la URSS. El curso se realizará en Moscú durante tres meses y medio a partir del 1º de Septiembre. El plazo para concursar vence el 13 de julio.

2.- Curso de Dirección del Turismo, patrocinado por el Centro Internacional de Perfeccionamiento profesional y técnico de Turin y la OIT. El curso se realizará en Turin durante tres meses a partir del 15 de septiembre. El plazo para postular vence el 15 de julio.

3.- Cursos sobre Técnicas de Comunicación de masas aplicadas a las operaciones de Desarrollo a realizarse en París entre el 23 de octubre y el 20 de diciembre de 1970 con el patrocinio del Gobierno francés. El plazo para concursar vence el 15 de julio.

4.- Seminario Interregional sobre Planificación del Medio Físico para el desarrollo del Turismo, patrocinado por Naciones Unidas y el Gobierno de Yugoslavia. El curso durará 15 días y se iniciará el 19 de octubre próximo. Plazo para concursar vence el 15 de julio.

5.- Seminario sobre producción de Cobre y viaje de estudios en instalaciones cupreras de la Unión Soviética, patrocinado por el Gobierno de la URSS y ONUDI. Plazo para concursar vence el 8 de julio.

6.- Curso Internacional de Perfeccionamiento en Refinería de Petróleo e Industria Petroquímica, a desarrollarse en Rumania con el auspicio del Gobierno del país y UNESCO. El curso se iniciará el 15 de noviembre de 1970, con una duración de once meses. El plazo para concursar vence el 12 de agosto próximo.

Datos y antecedentes sobre cada una de las becas pueden solicitarse en las oficinas del DATI, Huerfanos 786, piso 7, o en las oficinas regionales de ORPLAN.



"Aumentar la producción es una de las cosas que nos hemos propuesto para que así el país también se beneficie con la reforma agraria" dijo Jose Ortiz, dirigente de "Cahuinpangue".

CORA entregó títulos de Propiedad a 590 campesinos

TEMUCO (De nuestro enviado especial). Otras 590 personas han sido beneficiadas con la entrega de títulos definitivos de dominio correspondiente a las Cooperativas de Reforma Agraria "Las Hortensias", "Santa Isabel" y "Cahuinpangue", ubicadas en la provincia de Cautín.

La ceremonia, que se realizó ayer en Temuco, contó con la asistencia de autoridades provinciales, el Vicepresidente de CORA, autoridades locales y campesinos.

"Las Hortensias", ubicada en el departamento de Temuco y provincia de Cautín, se constituyó como asentamiento el 18 de marzo de 1966, con una superficie de 1.901,7 hás. Entre sus cultivos principales se cuenta el trigo, raps y cebada.

"Santa Isabel", con 2.277,3 hás., está ubicada en la provincia de Cautín y departamento de Temuco. Este asentamiento se constituyó el 22 de mayo de 1967 y en él se producen raps, trigo de invierno y de primavera, avenas y papas.

Por su parte, "Cahuinpangue" produce raps, trigo, avena cebadas y papas en las 923,6 hás. que conforman su superficie. Se constituyó como asentamiento el 30 de noviembre de 1968.

SALUD, VIVIENDA Y EDUCACION PARA EL CAMPESINO

Durante la ceremonia, se dirigió a los campesinos el Vicepresidente de CORA, Rafael Moreno, quien expresó "nuestro objetivo es llevar a todos los miembros de la comunidad rural los beneficios de la cultura, la salud, la vivienda, la educación y el equipamiento comunitario".

"Esto ya se ha cumplido en mi asentamiento", declaró Juan Naipio, presidente de "Las Hortensias", "porque durante la época del asentamiento — continuó — se construyeron 33 nuevas viviendas, lo que nos dio la oportunidad de vivir, por primera vez, en casas decentes, donde toda la familia está cómoda y no tiene que vivir amontonada, por lo demás, en el invierno muchas veces las casas se llovia, y los niños se enfermaban. Por suerte esto se terminó", finalizó Naipio.

También en "Santa Isabel" se levantaron otras 33 casas nuevas, lo que permitió, según Abraham Campos, su presidente, que "por fin nos sentimos orgullosos de las viviendas campesinas, porque antes daba vergüenza mostrar las casas miserables en que teníamos que vivir porque los dueños de los fundos no se preocupaban de que sus trabajadores vivieran como personas".

En "Cahuinpangue" se construyeron 21 viviendas para los nuevos propietarios de la tierra, nos contó su presidente, José Omar Ortiz.

REFORMA AGRARIA PARA TODOS

"Ojalá que algún día la reforma alcance a todos los campesinos para que de una vez por todas se termine con el sistema de abusos y atropellos que viene sufriendo el campesino", pidió José Ortiz, de Cahuinpangue, y continuó: "nosotros estamos listos para ayudar a los compañeros que pidan la expropiación de los fundos donde trabajan por que queremos que todos seamos iguales y que todos nuestros hermanos tengan los mismos beneficios, porque si nosotros estamos bien, ¿cómo no vamos a querer lo mismo para todos los trabajadores?".

Sobre esto también se refirió Moreno en su discurso cuando dijo: "La Reforma Agraria continuará hasta que sea eliminado el latifundio en beneficio del trabajador campesino, inquilino, mediero, arrendatario, comunero o pequeño propietario". Juan Naipio, de "Las

cooperativas de reforma agraria, dijo que el país debe lograr una alianza que permita al Estado "comprometer su apoyo y asistencia técnica y financiera", y al campesino y pequeño agricultor "asumir la responsabilidad del desarrollo de la producción y de la comercialización de los productos agropecuarios".



RAFAEL MORENO

INFRAESTRUCTURA

"Aparte de cultivar la tierra, se necesitan una serie de cosas, como maquinarias para hacerla producir, y bodegas e instalaciones donde guardar los productos", manifestó Abraham Campos.

En "Las Hortensias" se construyeron establos, terneras, toreras, una sala de ordeña, sala de maquinarias, manga y corrales, bodegas, y se realizaron plantaciones forestales. Parte de estas instalaciones están destinadas a la ganadería. Los trabajadores de la tierra tienen 611 cabezas de ganado bovino, de raza Holando Europeo.

Novientas veintiseis cabezas de Holando Europeo y Hereford tiene, en cambio, "Santa Isabel". Aquí también fue necesario edificar corrales, sala de ordeña, manga, bodegas para cereales y galpones.

"Cahuinpangue", por su parte, cuenta con una sala de ordeña y tienen 295 cabezas de ganado Holando Europeo. Moreno, en su discurso, expresó que "solo una organiza-

que la agricultura debe tener medios más de acuerdo con la época para que sea más eficiente, y esta fue una de las causas por la que la agricultura tradicional producía poco, porque a los patronos les interesaba más gastar la plata que ganaban en otras cosas y no en comprar máquinas que hicieran más rápido el trabajo", acusó Juan Naipio. "Por eso, nosotros nos hemos preocupado mucho de comprar maquinaria porque tenemos una responsabilidad que cumplir: producir más y mejor para que todos se beneficien con esto". "En mi Cooperativa, por ejemplo, tenemos tres tractores, cuatro carros de arrastre, tres arados, cuatro rastras, una enfardadora, un rastro de descarga lateral, un acondicionador de heno, una regadora, un choper, dos sembradoras y una cosechadora automatizada.

Abraham Campos, de "Santa Isabel", cuenta que ellos también han comprado diversas maquinarias. Es así como tienen tres tractores, tres carros de arrastre, tres rastras, dos arados, una enfardadora, un rastro de descarga lateral, un choper, una segadora, un acondicionador de heno y una sembradora.

"Ojalá que los que decían que nosotros nos íbamos a hacer ojotas con las ruedas de los tractores vieran cómo los tenemos, impecables, porque siempre nos preocupamos de su mantenimiento y el mecánico lo revisa para pillarle cualquier falla que pudiera tener", declara José Ortiz, de "Cahuinpangue": "y nosotros tenemos dos tractores, dos carros de arrastre, dos arados, dos rastras, un choper, una sembradora, un rastro de descarga lateral, un acondicionador de heno y una enfardadora".

"Con esta maquina vamos a demostrarles a todos de lo que somos capaces los campesinos cuando se confía en nosotros", finaliza Ortiz.



En las tres cooperativas que se entregaron ayer en propiedad, se dedican a la explotación ganadera. Juntas reúnen 1843 cabezas de ganado de raza Holando Europeo y Hereford.

Reestructuran Escuela de Periodismo de U.C.

Rector dictó decreto respectivo, diversos grupos elaboran proyecto, se propone periodismo de formación universitaria integral.

En reestructuración fue declarada la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica de Chile, mediante decreto dictado por el Rector, Fernando Castillo.

Dicha Escuela entró en conflicto cuando fueron cuestionados los profesores del Departamento de Teoría y Práctica del Periodismo y más tarde el viernes 3, ocupado el establecimiento por un grupo de estudiantes de izquierda.

El documento rectoral establece la reanudación de actividades para dar pronto término al primer semestre, mientras el Consejo de Coordinación Académica asume "el estudio y discusión de los proyectos elaborados o que se elaboren por la comunidad de la Escuela".

Al respecto, los considerandos del decreto señalan que se hace necesario pensar integralmente la formación profesional y humana de los periodistas. Tomando en cuenta que el quehacer periodístico incluye elementos científicos, técnicos y culturales se hace necesario un examen profundo para determinar cómo esos elementos pueden tener un ámbito dentro de la Universidad, allí donde ese quehacer "exista, se

cultive, se proyecte a la sociedad y se formen los profesionales correspondientes".

Considerando a la Universidad como un todo, el decreto señala que es fundamental determinar los aportes que ella debe hacer al periodismo a través de todos sus recursos e instalaciones, y especialmente de sus profesores en diversas disciplinas, en atención a que hace falta "una revisión radical del periodismo como quehacer universitario".

Sobre la admisión de alumnos expresa el documento que "no es una buena fórmula la actual, que incluye solamente a jóvenes provenientes del contingente de los recién egresados de la educación media". La posibilidad de una Escuela de Post-gradado de Periodismo queda manifiesta como intención; "pensamos importante abrir las posibilidades a profesionales egresados o alumnos de otras carreras universitarias que se interesen por el periodismo".

Del mismo modo, el decreto señala que es "importante abrir la Escuela a los actuales periodistas que puedan y deseen enriquecer cultural y técnicamente su preparación". Así, también, se propone una participación dinámica en la formación de los cuadros humanos, para un periodismo popular, cuando expresa "pensamos importante, sobre todo, dar el visto a la revisión de la organización del periodismo como función social, estudiar formas para capacitar profesionalmente a las personas que realmente provengan y pertenezcan a los medios sociales a los cuales se les quiere dar voz y expresión".



JURA A LA BANDERA.

La ceremonia de la Jura a la Bandera es un acto patriótico de honda significación y emotividad en los cuarteles militares del país. Forma parte esta trascendental acción castrense de los actos conmemorativos de una de las gestas más sublimes de los hechos de armas nacionales: el Combate de La Concepción. Mayor relieve cobra el Juramento cuando se lleva a cabo en un escenario como el de la Escuela de Montaña (Río Blanco). La blanca soledad del macizo andino otorga el impresionante eco de las hondonadas azules de la cordillera de Los Andes, a las palabras de los soldados. "Yo, soldado N. N. juro por esta Bandera y por mi honor..." En el grabado superior, los guardadores de nuestras fronteras prestan el juramento al emblema sacrosanto; abajo, desfilan poniendo término a la ceremonia frente al Alto Mando de la División.

Atención médica de urgencia para todos

Toda la población chilena, de Arica a Magallanes, tendrá atención médica de urgencia. Los 14 Directores Zonales, en reunión conjunta, garantizarán asistencia médica durante las 24 horas del día, incluyendo domingos y festivos. La atención de urgencia ocupará el verdadero lugar que le corresponde, constituyéndose en derecho de la población y no en servicio de buena voluntad como ocurría en algunos lugares apartados del territorio.

La Reglamentación de los Servicios de Urgencia es uno de los temas que tratarán los Directores Zonales en el Encuentro Nacional a realizarse entre el 14 y 16 de julio en la Dirección General del S.N.S. La reunión tendrá un carácter especialmente informativo sobre política de salud y medidas prácticas a aplicar en las diferentes regiones del país. Se analizará además una serie de materias de vital importancia en el manejo administrativo del Servicio.

La Ley de Medicina Curativa es otro de los puntos que tratarán los médicos zonales, en extenso. Analizarán el estado actual de la Ley y sus proyecciones en la administración. El objetivo es solucionar los tropiezos surgidos en la aplicación práctica. Por otra parte, los Directores Zonales informarán del funcionamiento del Convenio con la Caja de Empleados Públicos y Periodistas; ya que se ha establecido una compensación para agilizar el intercambio de pagos entre el SERMENA y el S.N.S. Algunos establecimientos hospitalarios cancelan las oposiciones de sus funcionarios con los mismos bonos, que el Servicio Médico Nacional de Empleados les entrega por concepto de hospitalización afectas a la Ley de Medicina Curativa.

La Ley de Accidentes del Trabajo es otro aspecto fundamental que se perfeccionará en este encuentro —explicó el Dr. Dionisio Zunzunegui, Jefe de Inspección Médica—. Se hará especial hincapié en los sistemas de identificación de los beneficiarios de la Ley mencionada.

También analizarán los médicos la dualidad existente para la atención de los accidentados. Este punto se refiere a la responsabilidad del Servicio Nacional de Salud compartida con las Mutuales.

Los Planes para casos de Catástrofes nacionales serán también "afinados" por las autoridades máximas en cada provincia. Se perfeccionarán las organizaciones regionales, para emergencias, de modo que la salud de la población pueda ser resguardada.

Las campañas masivas de vacunación y los Programas de Regulación de la natalidad serán evaluados detalladamente. Mientras se estudia la organización a nivel nacional de las lavanderías, cocinas y centrales térmicas. La idea es aplicar las más modernas técnicas y los equipos elementales a todos los servicios de esta índole, racionalizando la acción y aumentando la productividad.

Por último, los Directores Zonales se referirán al aprovisionamiento de medicamentos, con el objeto de darle un carácter más expedito. Existe el proyecto, aunque no se ha materializado nada, de crear bodegas regionales. Estas bodegas facilitarían notablemente la circulación de los medicamentos, superando muchas veces los problemas de acceso a lugares difíciles geográficamente.



POLICIA-POLICIA

Fiscal militar interrogó al subteniente Burgueño

En el Hospital de Carabineros fue interrogado por el Fiscal Militar, Eduardo Avello, el Subteniente Patricio Burgueño, quien está acusado de haber muerto al estudiante Miguel Ángel Aguilera, durante los incidentes que se produjeron en la plazoleta Tropezón, el miércoles pasado, cuando se efectuaba una concentración de la CUT.

El oficial fue interrogado durante una hora por el Fiscal, a fin de aclarar las circunstancias que mediaron para que se produjera el trágico fin del estudiante.

Atrapado trio de violadores

Tres componentes de una banda de violadores carabineros en manos de Carabineros, poco después de haber abusado de una joven de 19 años en el interior de Quinta Normal.

La muchacha se encontraba esperando taxi en la esquina de las calles Euzébio y González Bulnes, en el sector de Lourdes, cuando un grupo de seis individuos, aprovechando la soledad de la calle, cayeron sobre ella y a viva fuerza procedieron a practicarle arastrarla al interior de la Quinta Normal.

Ya en un lugar adecuado, procedieron a abusar de ella, dejándola después de saciar sus bajos apetitos abandonada en el interior de la Quinta Normal.

Como pudo la mujer llegó hasta fuera de la Quinta, logrando obtener ayuda de algunas personas que transitaban por el sector. Trasladada a la Asistencia Pública, se dio cuenta a Carabineros, que de inmediato se dio a la tarea de buscar a los delincuentes. La policía uniformada tuvo éxito en este empeño, ya que pronto lograron detener a Juan Francisco Figueroa Correa, de 22 años; Oscar Miranda Muñoz, de 20 años; y Enrique Candia Gómez, de 21. Otros tres componentes de la banda de violadores lograron huir, pero se espera poder arrestarlos en breve plazo.

Los delincuentes detenidos confesaron que anteriormente habían violado a las otras dos muchachas, a las que después robaron sus objetos personales y dinero.

Felices y sonrientes, luego de haber permanecido más de cuatro días en nuestro país en visita oficial, regresaron a Zambia, vía Avianca, los integrantes de la misión diplomática de esa nación. En el grabado, los zambeses acompañados por el Subsecretario de Minería, Guillermo Atria, y funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, antes de abandonar Chile.



Luego de visita a Ventanas:

Impresionados por técnica y calidad de refinación partieron zambeses

Una visita a las instalaciones de la refinación de cobre electrolítico de Ventanas, fue acompañada por el Embajador de esa nación en Washington, Mainza Chona.

La Misión de Gobierno de Zambia, durante su recorrido por las distintas secciones del complejo industrial de Ventanas, fue acompañada por el Ministro de Minería, Alejandro Hales, el Vicepresidente Ejecutivo de ENAMI, Jorge Manterola, el administrador del establecimiento, José Luis González, y otros funcionarios, de ese organismo estatal.

Los zambeses tuvieron oportunidad de conocer íntegramente el proceso por el que atraviesa el cobre en sus distintas etapas. Desde que es recibido en las agencias de compra de ENAMI hasta que queda listo para ser exportados a los usuarios extranjeros.

Los miembros de la delegación de Zambia quedaron impresionados del nivel técnico del personal que labora en Ventanas. Les llamó la atención la alta calidad del producto que entrega ENAMI al Mercado Internacional, el que contiene un 99,97 por ciento de cobre fino, siendo éste uno de los más nobles que se venden en el mundo.

Asimismo, se manifestó sorprendidos de que en este plantel trabajaran tan solo ingenieros técnicos y obreros chilenos, lo que revela el alto nivel de perfeccionamiento de este personal.

La planta de selenio que está siendo montada de acuerdo a las más modernas técnicas vigentes en la industria del cobre, permitirá a ENAMI entregar este producto a la industria nacional para su empleo en rectificador y elementos de uso habitual en la electrónica. Junto a la planta de selenio conocerán los trabajos de ampliación de la nave electrolítica, la que próximamente permitirá a la refinación elevar su producción de cobre electrolítico de 84 a 112 mil toneladas anuales.

El Ministro de Minería, Alejandro Hales, por su parte, informó exhaustivamente a la delegación acerca de los pormenores del plan nacional de desarrollo minero que ENAMI está llevando a la práctica desde el 7 de abril último. Esta iniciativa consulta inversiones ascendentes a 85 millones de dólares en construcciones y nuevos establecimientos para procesar cobre en distintas zonas del país; aumento de cobre electrolítico en 45 mil toneladas métricas anuales; aumento de la producción de cobre blister de 60 a 100 mil toneladas anuales, todo lo cual abrirá nuevas fuentes de trabajo para otros cinco mil chilenos. Al mismo tiempo permitirá obtener 61 millones de dólares adicionales al año, por concepto de retorno de divisas.

Durante el curso de su visita, conoció también las obras de ampliación de la Refinería de Ventanas, la que en un futuro próximo pondrá en marcha una planta recuperadora de selenio, subproducto que acompaña al cobre y que se obtiene en la refinación electrolítica en forma de barro anódico.

Esfuerzo conjunto de pobladores: 2 bombas de parafina instalan en Conchalí

DOS BOMBAS DE PARAFINA se están instalando en las poblaciones La Pincolla y Chacabuco, las que serán administradas por las Juntas de Vecinos, con el objeto de vender este necesario producto a las dueñas de casa, a un precio de costo (400 pesos) y con la medida parafina. La instalación de las bombas se hace con el esfuerzo conjunto de los pobladores, que cavaron un profundo pozo, en donde COPEC, ESSO SHELL instalarán los estanques. La medida que beneficia a las poblaciones es la de 60 mil habitantes) es el fruto de un convenio entre el Ministerio de Minería, Banco del Estado y las Juntas de Vecinos, con la coordinación de la Consejería Nacional de Promoción Popular.

La idea es que sean las propias comunidades de escasos recursos las que se vean beneficiadas con esta servicio. La Junta de Vecinos destinará las ganancias a obras de progreso comunitario (pavimentación, riego de calles, sedes sociales, etc.). La parafina se venderá a 400 pesos, mientras que en la actualidad los vecinos la encuentran a 700 pesos, cuando la encuentran y siempre que compran otros productos (venta condicionada).

El Banco del Estado presta a las Juntas de Vecinos el dinero para la primera remesa de parafina (10 metros cúbicos) y con la venta se van financiando los demás pedidos a las Compañías productoras de este artículo de primera necesidad.

"Nosotras seremos las directamente beneficiadas con la instalación de estas bombas", declararon Margarita Callejas, presidenta de la Junta de Vecinos de la población La Pincolla, y Adelaida Gajardo, presidenta del Centro de Madres Reina Isabel, de la población Chacabuco, la otra comunidad en donde los vecinos organizados están dándole duro, para tener listo, lo más pronto posible, el pozo que a ellos les corresponde construir como aporte de autoconstrucción en la mencionada instalación.

Se hace presente, por otra parte, que será de responsabilidad de las firmas productoras de parafina con un sistema propio de control de calidad, en el sentido de que las materias primas que se emplean en la elaboración de estos productos, estén libres de gérmenes patógenos de sus toxinas.

Finalmente, se señala que el envase y rotulación de los productos se ceñirá a lo establecido en el Reglamento de Alimentos y las normas que lo complementan.

Finalmente, se señala que el envase y rotulación de los productos se ceñirá a lo establecido en el Reglamento de Alimentos y las normas que lo complementan.

Finalmente, se señala que el envase y rotulación de los productos se ceñirá a lo establecido en el Reglamento de Alimentos y las normas que lo complementan.

COLON CUADERNOS

AHORA MAS AL CENTRO

EN SANTO DOMINGO 1411 esq. AMUNATEGUI

CUADERNOS COLON en todos los tipos y rayados. Sobres Colón, de primera calidad y a los precios más convenientes. Y COMO SIEMPRE, el más amplio surtido en UTILES ESCOLARES Y DE OFICINAS.

STO. DOMINGO 1411 - TELS. 80668 y 87182

SAG analiza asistencia técnica 1969

El aumento de la producción el resultado que se está obteniendo en la agricultura chilena, gracias a la asistencia técnica con el Servicio Agrícola Ganadero.

Esta afirmación la hace el ingeniero agrónomo, Manuel Gross, Director de la División de Producción Agropecuaria del SAG, al analizar el trabajo realizado durante 1969 y la programación para 1970.

"Los convenios de asistencia técnica — dijo — son contratos voluntarios de los productores para dedicarse a una actividad agropecuaria. Los convenios, los profesionales del SAG, se comprometen voluntariamente para asesorar al productor en el mayor apoyo técnico posible, para que el trabajo en el campo sea el más racional y rentable posible, siguiendo todos los consejos que las nuevas técnicas aconsejan".

Afirmó que los productores que se dieron a tal práctica, "temerosos" ya que no tienen un poco de interés por comprender una labor cuyo resultado se concocian sin embargo, la efectividad de los convenios fue el mejor ejemplo de que los productores, rescatando sus propios valores.

Al apoyar sus argumentos estadísticas, Gross señaló que el efecto, al revisar las estadísticas, se puede apreciar que el trabajo en 1969 se habían firmado 200 convenios de asistencia técnica a 200 agricultores que trabajan en una superficie de 113.573 hectáreas, en la que se aplicaron las técnicas de cultivo, se dedicaron preferentemente a trigo, maíz, frutales y viñas. En esta actividad pecuaria se beneficiaron 893 convenios distribuidos en vacunos, leche y carne, porcinos, ovinos y aves.

PLANES

Son tan alentadores los resultados obtenidos con los convenios de asistencia técnica — continuó — que en base a las estadísticas recibidas hasta la fecha, se puede estimar que el número de ellos se puede elevar fácilmente a 1.600 convenios, en la participación alrededor de 54.000 agricultores.

"Lo anterior significa que habría una superficie de más de un millón 265 mil hectáreas que estarían siendo cultivadas con las más modernas técnicas de producción, con todas las labores aconsejadas los centros de experimentación agronómica, con una asistencia técnica permanente.

"Esa superficie — agregó — definitivamente tendría una producción — según nuestra experiencia, mucho más alta que el de otras explotaciones agrícolas.

"Para el año agrícola 1970, finalmente, los rubros más importantes de 1969, más lo hemos denominado otros rubros, que se refieren a papas, porotos, melones, cebollas y alfalfa, etc".

SNS promueve producción de alimentos proteicos

Los interesados en labores concentrados proteicos, consumo humano, o animal, primas con el mismo nombre, deberán solicitar al Servicio Nacional de Salud la autorización sanitaria para elaborar alimentos, conforme a las normas técnicas y administrativas ya establecidas para estos productos. En cada caso, deberán indicar, asimismo, la composición y calidad de la materia prima o los productos elaborados que se proyectan a utilizar directamente al consumidor, o a programar para su destino a programar su alimentación.

La Dirección General del Servicio Nacional de Salud, en el sentido indicado a las autoridades locales del control de la necesidad de sustanciosos aportes de alta calidad biológica para la alimentación de la población nacional. En este aspecto, es igualmente importante el propósito de dicha norma, que "colaborar en mejor forma las iniciativas que se estén realizando se están desarrollando en los organismos oficiales y "empresas privadas".

Se hace presente, por otra parte, que será de responsabilidad de las firmas productoras de alimentos con un sistema propio de control de calidad, en el sentido de que las materias primas que se emplean en la elaboración de estos productos, estén libres de gérmenes patógenos de sus toxinas.

Finalmente, se señala que el envase y rotulación de los productos se ceñirá a lo establecido en el Reglamento de Alimentos y las normas que lo complementan.

Magallanes 0 Audax 0: Se esperaba algo; no ofrecieron nada

Cancha: Estadio Nacional
Arbitro: Ricardo Romero.
Audax Italiano (0): Godoy, Torrejón, Berly, Valenzuela, Pablo Benedetto, Rodríguez C., Valenzuela J., Vargas L., Salah, Villanueva y Peñaloza.

Entrenador: Salvador Biondi.
Magallanes (0): Lara, Livingstone, Posenatto, Rosales, Díaz, Martinovic, Novo, Huaco, Torres, Pantoja y Aravena.

Goles: No hubo.
Cambios: Manuel Rodríguez por Villanueva en Audax a los 30'; Eduardo Valero por F. Torres en Magallanes a los 41'. Ambos en el segundo tiempo.

Ante escaso público que en momento alguno mostró interés por el juego, empataron a cero Audax Italiano y Magallanes, en el preliminar de ayer en el Estadio Nunoño.

La inoperancia de los dos ataques, que de tales sólo tuvieron el nombre, conspiró para que el desarrollo de las acciones careciera de

situaciones claras de juego. Basta decir que recién a los 12' fue requerido y por primera vez —en una jugada de limitado riesgo— el arquero Adán Godoy. Una corrida por el costado izquierdo de su ofensiva, realizada por Huaco le permitió patear con fuerza al arco, encontrando bien ubicado al meta audino.

Por su parte a los 23' en una jugada previa excelente que debió terminar en gol el promisor delantero del equipo de colonia Salah, luego de superar a la defensa intentó sobrar al arquero, fracasando en su intento. De ahí hasta el término de los 45' el juego se desenvolvió en el sector central del campo. Hubo predominio absoluto de los bloques defensivos que a pesar de permitir algunos errores siempre respondieron ante las pocas llegadas de los forwards.

En general el juego fue lento, demasiado cansino. A pesar de todo, Audax estuvo en el primer tiempo más cerca de abrir el mar-

por **CARBON**

cañal. A los 30' Peñaloza, recogió el balón de un rechazo parcial —luego de un comer— desviando por centímetros, cuando su posición era inmejorable y a los 35' nuevamente el puntero verde lanzó con posibilidades.

El segundo tiempo sin ser idéntico al anterior, mantuvo en todo el predominio de las defensas.

Mejor se vio Magallanes hasta los 15 minutos, donde Martinovic se constituyó en guía de su equipo. Firme tiene una estatura privilegiada, jugando a veces largo buscando a sus punteros y en otras probando al arco con lanzamientos de media distancia dio trabajo a Godoy. Mas este chispazo no encontró la respuesta de sus restantes compañeros.

Audax equilibró el match en la siguiente media hora, llegando incluso a hacerse merecedor a un gol. En este sentido fue su centrocampista Salah el que buscó con denuevo el tanto. Las veces que tuvo el balón en su poder creó problemas a sus marcadores. De una jugada suya bien pudo salir el tanto de triunfo.

Rebasó a su cuidador, en un excelente centro que sobro incluso al propio arquero, Villanueva que se encontraba en el otro costado quedó corto en la cabezazo cuando la portería estaba sin custodia.

En los últimos 10 minutos el match más por entusiasmo que por orden tuvo sus mejores momentos. Y fue a los 41' cuando el equipo magallánico se procuró la única ocasión auténtica de anotar su gol, el que le habría otorgado los dos puntos.

La jugada con fuerza desde la línea penal sacando Benedetto la pelota prácticamente de la misma raya.

La calidad a cero fue el justo resultado para dos equipos que muy poco hicieron para ganar.



SALAH, el delantero que más inquietó a la defensa de la otrora gloriosa "Academia". En el grabado se le anticipó Lara.



TORRES no pudo con los zagueros verdes. Berly caído junto al delantero alcanza a desviar.



LEONARDO VELIZ trata de pasar por una maraña de piernas de jugadores de Palestino. Defendió bien el cuadro de Isaac Carrasco en el primer tiempo. Luego bajo.

Ganó a Palestino 1-0:

Corriendo un poco más... Unión consiguió otro triunfo

CANCHA: Estadio Nacional. **PAGARON:** 5.273 personas. **RECAUDACION:** 38.085,50 escudos. **SOCIOS:** Audax Italiano: 150; Magallanes: 97; Unión Española: 249; Palestino: 171.

ARBITRO: Mario Gasc, reparó en Santiago dirigiendo un partido difícil, muy bien. En el penal estuvo acertado. Fue penal. **UNION ESPAÑOLA (1):** Olivares, Avendaño, J. Rodríguez, Angulo, y Anas, González y Pacheco, Fariás, E. Zárate, F. Valdés y Veliz. **Entrenador:** Pedro Areso.

PALESTINO (0): Strauch, V. Castañeda, Ahumada, Bilbao y Cortes, N. Torres y Moris, Fuentes, O. Ramírez (Herrera), Acevedo y Negrete. **Entrenador:** Isaac Carrasco.

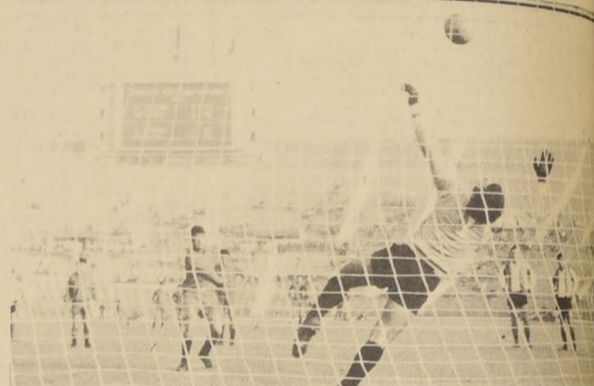
GOLES: Primer tiempo no hubo. Segundo tiempo. A los 35' ante un centro de Valdés largo que cruzó todo el área chica, entró por el otro costado Zárate a la carrera sin ángulo devolvió el balón al centro permitiendo la entrada de Veliz que sin nadie al frente anotó el único gol del partido.

Resultado final: Unión Española 1, Palestino 0. —Ya tenemos tema para comentar toda la semana. Volvió a ganar Unión Española. Lo hizo por el mismo marcador de la fecha pasada, por un gol y estuvo a punto de repetir todo, una actuación solo mediocre.

Y el tema otra vez lo da el escaso público que consignamos al iniciar la información. Dos partidos y sólo 8 mil aficionados. Los dos encuentros de regular hacia abajo. Quizás mejor jugado que el día fondo, con mayor intención y con mayor brío. En eso varió la presentación de Unión Española en consideración a la jornada pasada. Ahora corrieron más los jugadores del plantel rojo, se movilizaron con prontitud, trataron de llegar y llegaron en varias oportunidades y a ratos dominaron el medio campo y se vacaron en el del cuadro tricolor, pero no aumentaron la cuenta. De eso no hay duda. Unión con la inclusión de Chamaco Valdés en el medio campo tuvo mayor ataque, tuvo mejores oportunidades y explotó la velocidad de Veliz que fue el más ganoso con la inclusión de Chamaco.

El primer tiempo fue aburrido, juego de medio campo, exceso de pases, poca precisión Palestino con seis y siete atrás, dificultando el camino del ataque rojo, interponiéndose a los avances, sin marcar muy de cerca, pero con mucha gente, lo que imposibilita la claridad en la acción decisiva. En eso estuvo bien Palestino, en ese trabajo defensivo fue un éxito su actuación, pero a cambio de ese poder defensivo, no tuvo ataque, ya que la mayoría del tiempo Unión controló el balón y lo hizo rotar por todos los sectores del campo. En el segundo tiempo, mejoró Unión. Como si hubiera despertado a una realidad, a una necesidad imperiosa de ganar. Agilizó el trabajo de medio campo, González de una obscuridad abismante, resurgió en el segundo tiempo y fue un buen acompañante de Chamaco que tomó el control del medio campo, los hilos del partido y proyectó su fútbol, largo, abierto, hacia las puntas. De sus pies salió el pase con que Zárate habilitó a Veliz para que este obtuviera el único gol del partido. Luego del gol Unión tuvo otras oportunidades. El mismo Veliz quedó sólo frente a Strauch que le salió a su encuentro, tiró cruzado y el balón pegó en la base de un poste volviendo a la cancha.

En Palestino sólo una oportunidad de gol. Un tirazo de Fuentes que Olivares sacó al corner con gran esfuerzo y en gran estridencia. Un partido discreto, de poca técnica. Unión mejoró no en el grado que se espera, pero se nota, se aprecia que quiere volver a conseguir esa fuerza que tuvo en los primeros encuentros.



MARIO GASC estuvo acertado en el penal de Bilbao. Tiró Zárate como se aprecia en el grabado y Strauch con felina reacción echó hacia arriba pegando balón en el travesaño.



SALE STRAUCH y entre cinco defensores de Palestino y dos atacantes de Unión se cuegla del balón.

Merckx sigue puntero: Wagtman ganó 15a. etapa del Tour

LO MEJOR en TANAX es TANAX

TONTO

es el que deja de inventar, de producir, porque salga uno u otro el 4. Trabaje con fe por su candidato, infunda su optimismo, reciba al nuevo Presidente con un jardín florido. Y confíe en las plantas, los productos y el consejo sano, desinteresado, que siempre da "Lo Borquez", Pedro de Valdivia 1609, abierto incluso festivos de 9 a 21 horas. Hay 15 variedades de palitos californianos, chilenos, inmensos a E-35, duraznos desde E-6. También tenemos limones, naranjos, papas, largas, kakis, manzanas, perales etc. Y hermosas rosas injertadas desde E-15, miles de ornamentales y poderosos nutrientes y/o desinfectantes en los negocios del ramo o en Catedral 1043 / Los Leones 34.

- Clasificación general del Tour después de la etapa 15:
- 1) Eddy Merckx (Bel) 75:27:33"
 - 2) Joop Zoetemelk (Hol) A 9:26"
 - 3) Marnus Wagtmans (Hol) a 12:09"
 - 4) Costa Pettersen (Sue) a 12:21"
 - 5) Raymond Poulidor (Fr) a 14:06"
 - 6) Martin Van Den Bossche (Bel) a 15:09"
 - 7) Lucien Van Impe (Bel) a 15:12"
 - 8) Francisco Galdos (Esp) a 15:15"
 - 9) Georges Pins (Bel) a 16:15"
 - 10) Antoine Houbrechts (Bel) a 17:33"

Italia en otra "finalísima"

NAPOLES, 11 (UPI) — Italia derrotó a México por dos a uno y se clasificó para disputar la final del Campeonato Mundial de Fútbol Femenino.

En la otra semifinal Dinamarca ganó a Inglaterra por dos a cero.

Elena Schiavo anotó los dos tantos de las italianas, con un penal a los cinco minutos del primer tiempo y un gol de campo también, pero de la segunda etapa. La defensora local Marissa Mondo batió su propia valla para dar a las mexicanas su única conquista.

Los equipos se alinearon así: Italia: Seghetti, Pinardo, Castelo, Canepa, Mondo, Bonanni, Molino, Avom, Cerutti, Colla, Schiavo.

México: Ramírez, Barrera, Salgado, García, Lara, Huerta, Vargas, Tovar, Zaregosa, Coronas, (Hernández) Rubio, Referee: Mollo, de Italia.



Floyd Paterson piensa recuperar el terreno perdido.

Floyd Paterson vuelve al ring

CARACAS, 11 (ANSA) Floyd Paterson, ex-campeón mundial del peso pesado sería el rival del venezolano José García si fracasaran las gestiones que se hacen para enfrentar al boxeador surense con el también ex-monarca completo, Sonny Liston.

Así lo informó Ramiro Machado, apoderado del pugil venezolano, en comunicación enviada desde Tijuana, a California para medirle al muchacho del estado Sucre.

MUEBLERIA SALVADOR
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO **E\$100**
ENTREGAMOS Muebles — Comedor Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bomba, estantecama y muebles sueltos.
REFRIGERADORES. Cocinas a Gas Licuado. LAVADORAS FENSA.
SALVADOR SANFUENTES N° 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

ACERO INOXIDABLE
En Planchas
AISI 430 - 304 - 316 - 316 L
Espesores de 0,5 hasta 15 mm.
Llegadas en vapor "MONORATO"
E. CASTRO DONOSO Bandera 627

REDUCCION DE RESTOS
Mausoleo de la Soc. Juan M. Dávila Baeza
CEMENTERIO GENERAL
Por acuerdo directivo, comunicamos a los familiares de los socios fallecidos y sepultados en el Mausoleo Social N° 1, que por disposición legal se procederá a reducir las siguientes sepultaciones por tener más del tiempo reglamentario.
José María Espina Flores, José Romero Romero, J. Ramón Contreras, Florindo Acuña, Valenzuela, Julio Merino Alcaino, Carlos Marmolejos López, José de la C. Salgado Reyes, Augusto Bert Oliveros, Humberto Soto Cerda, Jorge Pino Achurra, Manuel Portallar Riquelme, Luis A. Requena Román, Guillermo Ville Aliste, Macario Soto Turriete, Alfredo Aravena Garro, Santiago Quintana Guzmán, Juan F. Palma Vargas, Enrique Lemus Zúñiga, Arsenio Cáceres Riquelme.
Se avisa a los familiares e interesados que las reducciones serán el 27 de Julio de 1970.
EL DIRECTORIO

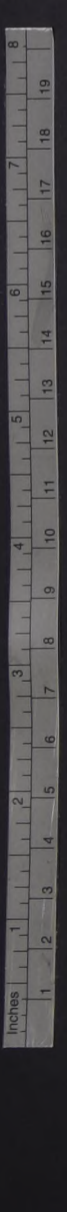
Servicio Permanente a MENDOZA
COMPANIA DE TURISMO EN AUTOMOVILES.
NUEVA O'HIGGINS SAN MARTIN.
Cordoba, Rosario y Buenos Aires
SANTIAGO - CHILE: SAN FRANCISCO 24. - FONO: 380410. - MENDOZA - ARGENTINA LAS HERAS 346. - FONOS 53109-18103

CHEQUE EXTRAVIADO
HABIENDOSE extraviado cheque N° 3767417 Serie 08 contra Banco de Chile, girado por Empresa Periodística "La Nación" S. A. a la misma orden por E\$ 10.000, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

HOY DIA DOMINGO DIA de USAR DOLLY PEN
HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA
C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR!

SALIDAS DIARIAS DOMINGOS Y FESTIVOS A LAS 7 DE LA MAÑANA



Se impuso con ritmo foráneo

"Lucho" Oliva, un chileno que fue profeta en su tierra y fuera de ella. Perú lo señala entre sus grandes cantantes populares. La fama es la recompensa del esfuerzo

Lima 1960.
Es el mes de Julio. El mes de la Patria. Los negocios lucen escarpadas con los colores de la tierra. En todas partes está el rojo y el blanco. Por primera vez llegamos a esa hermana nación. Vamos a trabajar. Tenemos la oportunidad de tener un amigo: David Palma. La noche es su vida por aquellos días. La amistad nos hace seguir su carro. El primer día de vida limeña recorremos la ciudad. El auto va y viene. La ciudad duerme. Nosotros estamos despiertos viendo la noche. Cerca del amanecer llegamos a un lugar donde los trasnochados "recuperan" energías comiendo panquechos o anticuchos. Cuando llegamos los párpados de muchos están cerrados. También se les cae la mandíbula. Hablan con dificultad. Un país suena en el parlante. El ritmo se lleva con los pies —es Lima de amanecida— por los parlantes surge una voz.

"Hermano —me acota alguien— es tu compatriota. Aquí tiene mucho éxito". Una extraña sensación. Efectivamente es la voz de un chileno que canta al Perú: "Lucho Oliva. Hoy, luego de haber vivido por aquellos lados, haber partido y regresado en más de una ocasión, seguimos teniendo y comprobando aquella impresión: "Lucho" Oliva es un chileno famoso en tierra extraña. En nuestro país, tal vez por mala difusión, sólo se cree que "Lucho" canta valses (Cuidado!) en Perú giran discos donde el chileno que le canta al norte interpreta marineras, polkas, huaynos, zambombos, festejos tristes y otros bailes netamente folklóricos poco difundidos en nuestro medio, pero que en Perú se siguen escuchando, se siguen bailando.

"Lucho" Oliva, no es artista de hoy. "Lucho" Oliva, su fama, su prestigio tiene muchos años de labor. De esfuerzo. De trabajo. Nada le cayó fácilmente, por eso hoy, cuando los aplausos surgen, cuando sigue recibiendo el apoyo de su público, siente que está viviendo el resultado de muchas jornadas, jornadas de ilusiones. Jornadas de espera.

Con su guitarra, su alegría, sus canciones, ha visitado muchos países. Con sus temas se impuso en muchos escenarios.

"Donde voy llevo el cantar de un pueblo que realmente vive. Vive buscando la verdad. Vive buscando la felicidad de sus suyos. Vive para sus hijos que le quieren y le aman. Que luchan porque él sea aún más grande".

"Lucho" Oliva canta al Perú. En su música encontró la manera de expresar su arte. En un país extraño, se cantó un día como si fuerá de él. Nunca hubo un peruano que se sintiera extraño por que un chileno le cantaba al vals, a la polka, por el contrario, se le estimuló con premios y distinciones por ser un extranjero que logró imponerse y hacer sentir el cantar de una tierra hermana. Muchos son, también muchos fueron, los que "no resultaron profetas en su tierra". "Lucho" Oliva puede decir, con orgullo y alegría lo fue en su tierra y fuera de ella.

No pertenece a la promoción de hoy. Sus discos no aparecen entre los primeros en los rankings pero sus discos venden.

Son fenómenos —dice— del mundo del disco. No gustamos a algunos actores, pero sí logramos tener aceptación entre los que compran discos. Es un fenómeno, pero muy cierto".

Y las muestras están en las estadísticas, cada año un "boom" (así le dicen ahora a los éxitos), perdón varios "booms" y siempre en la onda del artista considerado. Le llaman. Le buscan, son aquellos artistas que quedan. Cantan lo que agrada. "Lucho" Oliva pertenece a aquellos primeros.



Perú le ha reconocido

Perú le ha retribuido su difusión de la música criolla a "Lucho Oliva MEDALLA DE ORO del Perú Y DIPLOMA DE HONOR, ganado como el mejor intérprete en 1966 y entregado en sesión solemne por el Embajador del país hermano en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, son el testimonio.

También con orgullo, están los dos Laureles de Oro de los años 57 y 59. Dos discos de plata como gran vendedor de su sello.

Y el más grande de los premios: el aplauso de su público en Perú, Argentina, Uruguay. Sus discos se han editado en España Colombia, Perú, Argentina, Japón, Bolivia y Hawai.



Desde el año 1943

De donde vino "Lucho" Oliva?
Nació en Antofagasta.
¿Cuándo te iniciaste artísticamente?
El año 1943.
¿Debutaste en alguna boite?
No! lo hice en Radio Sudamerica.
¿Qué canciones peruanas cantabas en esa época?
(sonríe) ... era cantante de una orquesta.
¿De qué Orquesta?
De la que tenía el maestro Enrique Cerda.
¿Cuántos años al lado de él?
Aproximadamente unos tres.
¿Y luego?
Sufrí un cambio. Por espacio de seis años canté folklore.
¿Fuiste solista?
Solista y también integrante de conjuntos.
¿Hasta cuándo el folklore?
Hasta el año 1950. Actuaba en el Rosedal junto a Mirna Carrasco, cuando cambie de ritmo en buena hora.
¿Y cuando grabaste por primera vez música peruana?

El año 1952 cuando grabé el vals de Adalberto, Uré Lara "Que Novia Tan Cara" por un lado y la polka de Erasmo Díaz "Suspirando".
¿Y como se te recibió?
Mejor que lo que yo esperaba, caso que fue un gran momento al haberme decidido a cambiar.
¿Cuándo viajaste por primera vez al exterior?
El año 1958 fui a Mendoza, en mi primera oportunidad internacional. Ese mismo año me fui al Perú.
¿Gusta la música peruana en nuestro país?
Mucho, esta en la gran venta que tienen. Los cantantes de vals no nos morimos de hambre.
¿Cuántos discos has grabado hasta el momento?
Cuando eran aquellos discos grandes, de 78 revoluciones, logré hacer 75. Ahora con los "chiquitos", he logrado en total 179 simples. Luego, muy luego, sale mi long-play número 12.
¿El de más éxito?
Son muchos. Un nombre sería poco: "Propiedad Privada", "Con Locura", "Que Novia Tan Cara", "Co-

pa Rota", "Donde Está Yolanda", "La Flor de la Canela", y bueno, muchos más.
¿Cuál es el que más te gusta cantar?
Todos. No tengo preferido. Creo que todos significaron un momento de mi carrera.
¿Te crees un viejo cantante o un cantante viejo?
Me creo un cantante de siempre nada más. Lo importante no es pasar de moda.
¿Se vive, o se pasa la vida como un cantante?
Se vive alegrando a los demás, se pasa la vida junto a los suyos.
¿Eres un triunfador?
Solo un artista que, siente mucho cariño por su profesión. Me gusta que la gente cante mis discos. Creo que he cumplido con lo que me he propuesto.

Los viejos...

"nos dicen los "viejos", pero no importa. Videla, Gatica, Millán, Fernando Trujillo no fueron "flor de un día. Quien discute la calidad de Antonio Prieto, Inadiv. La razón está en que siempre esto lo tomaron con cariño, además lo que le sobra es profesionalismo. No son artistas por salir en revistas o le hagan entrevistas. Son artistas por que lo sienten".

Los jóvenes...

"Son pocos los que pueden perdurar. Creo que en este momento hay sólo uno que tiene un gran futuro. Osvaldo Díaz. Es un muchacho que tiene un gran porvenir. Otro que puede ser tomado en cuenta es Marcelo si sabe elegir su repertorio. Creo que podría ser un triunfador. Del resto no hay nada que contar. Creo que están muy lejos de los nombrados. Hoy falta la gran figura".

El futuro...

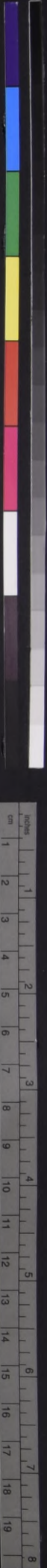
"El futuro de los artistas chilenos está en nosotros mismos. Si nos unimos y mostramos que somos capaces de luchar juntos, podremos ser un gremio muy respetado. En este momento no tenemos futuro. Cada uno navega en barco diferente. No hemos comprendido lo que significamos. Creo que estamos perdiendo una gran oportunidad. Hay gente que quiere trabajar por nosotros. ayudemosla".

La sencillez: su presentación

¿"Me pides que defina a "Lucho" Oliva?"
Te diré que es un buen "cabro". Sencillo. Trabajador. Tiene, como todos los seres humanos, defectos pero los trata de superar. Tiene muchos amigos y eso es un buen síntoma".
¿"Me pides que hable de mi hogar?"
Te contaré que tengo tres hijos "Lucho", Sarita y Zulema. Junto a mi esposa, Zulema, lo son todo. Para ellos están dirigidos mis esfuerzos. Quiero que mis hijos tengan una profesión. Espero que la fortuna me dé esa satisfacción".
¿"Mi último disco?"
Ese que está dedicado a reunir fondos para nuestros hermanos del norte. Yo le debo mucho al Perú, tenía que hacer algo por ellos".
¿"Qué recuerdo del Perú?"
El cariño con que recibieron mis canciones. Mis discos. A mí, personalmente, cuando llegué por aquellos lados. Tengo para ellos un reconocimiento eterno. Me habría gustado hacer mucho más por esa nación amiga que tanto ha sufrido por estos días".
¿"Qué cuándo me voy?"
Nunca he pensado si tengo fecha. Sólo espero tener fuerzas y voz, para poder seguir por muchos tiempo y ver a mis hijos convertidos en profesionales. Esa es mi gran ambición".
¿"Un recuerdo grato?"
El que me brinda mi hogar cada día. Una sonrisa de Zulema o de "Lucho", o de Sarita, son el mejor aplauso. Un recuerdo imborrable en la vida de "Lucho Oliva".
Y lo dice todo con sencillez.
La misma sencillez que encontramos en sus canciones.



Una foto del recuerdo. Cuando era más joven (nótese el más...) Los muchachos de antes usaban bigotes.





Ahumada y Beirut, de nuevo juntos en el ataque al bo

Tenis en Irlanda: Tony Roche ganó a Rod Laver

DUBLIN 11 (UPI) Tony Roche derrotó hoy a su compatriota Rod Laver por seis sets, seis uno en la final del torneo abierto de tenis de Irlanda. Roche, que era el segundo favorito tras de Laver para lograr el máximo trofeo de individuales, necesitó tan solo 40 minutos para superar al supercampeón Laver, quien últimamente no se muestra muy inspirado como lo confirmó su eliminación del torneo de Wimbledon por el británico Roger Taylor hace dos semanas. Roche inició su victoria sobre su compatriota en el sexto juego cuando este falló en su propio servicio. En el segundo set, Roche tomó una ventaja de cuatro a cero, para finalmente ganar por seis uno.

Prosigue fútbol en Conchalí

Hoy prosigue en la Comuna de Conchalí la competencia oficial de Fútbol organizada por la Liga Independiente. El programa a desarrollarse hoy es el siguiente:
DIVISION DE HONOR
Cancha M. Rodríguez Manuel Rodríguez vs Juventud Torino 14 hrs 3 equipos
Cancha 21 de Mayo 9:30 hrs. 21 de Mayo vs Verde Nilo 3 equipos
Cancha Palas Royal 14 hrs. Palas Royal vs Samdonia 3 equipos
Cancha el Rayo 14 hrs. El Rayo vs Vidal Araya 3 equipos
Cancha Sampdoria 14 hrs. San Fernando vs Nueva Monterrey

DIVISION DE ASCENSO
Cancha Relampago 9:30 Relampago vs Vila La Palma 3 equipos
Cancha Independiente 9:30 hrs. Juventud Independiente vs Los Beatles 3 equipos
Cancha Torino 14 hrs. Palmilla vs Estrella de Roma 3 equipos



Damitas como estas animarán la jornada de hoy en el Estadio Manquehue donde se enfrentan los equipos de Viña del Mar y las dueñas de casa.

Por la 7a. fecha del Provincial: Everton y la Serena concentran atención

Cinco encuentros anuncia en la séptima fecha del torneo provincial de fútbol destacándose, desde luego, el choque que sostendrán en el Estadio Sausalito de Viña del Mar los conjuntos de Everton y La Serena ambos con 18 puntos y sublíderes del provincial que han mantenido durante varias fechas una lucha interesante por mantenerse en los primeros lugares.

Desde La Serena se anuncia que vienen cerca de dos mil hinchas para alentar a su equipo y por su parte los viñamarinos se aprestan también a asistir en gran cantidad para respaldar a su equipo. No se anuncian cambios en ninguno de los dos planteles así como La Serena podrá contar con Orfel Cortez en la valla y Landa, Carnevari y Galdames en el ataque.

EN LA CALERA. El colista juega en su reducto de La Calera ante Rangers, de Talca. El match tiene una importancia vital para el entrenador Donato Hernández, que ahora dirige al cuadro cemenitero, se le ha dado la última oportunidad de conseguir una rehabilitación.

Rangers, con 13 puntos, no anuncia cambios. Saldrá con Barria, Ciavatta, Donoso y Díaz en el ataque.

EN CONCEPCION. En el Estadio Regional de Concepción se enfrentan los nortinos de Antofagasta Portuario frente al cuadro dueño de casa y su famoso "Pata Bendita" Castro.



HONORINO LANDA. Dirigirá el ataque nortino frente a Everton.

En Temuco. En el Estadio Municipal de Temuco se enfrentan Wanderers y el cuadro local. Los sureños con 17 puntos, los porteños con 14 Green viene empatar con Huacipato y Wanderers de caer en el clásico porteño frente a Everton 2:0. En el cuadro porteño Rodríguez reemplaza a Canelo en la defensa extrema.

tro, que es además el goleador del certamen con 19 goles. Concepción es el líder con 19 puntos. Antofagasta tiene 15 puntos. En la primera rueda vencieron los nortinos y ahora esperan repetir la gracia. Llevan al sur a Moreno, Jaime Bravo, Begorri y Astudillo en el ataque.

EN CORONEL. Lota Schwager recibe a Huacipato que lleva cinco fechas seguidas llevándose el balón que se otorga a los equipos que pierden. Gárate que está a cargo del equipo anuncia que reaparece el argentino Diáquez que había estado ausente por lesión. Los usineros, con sus 17 puntos, vienen de empatar sin goles con Green Cross jugando de local, no hará cambios en esta oportunidad.

EN TEMUCO. En el Estadio Municipal de Temuco se enfrentan Wanderers y el cuadro local. Los sureños con 17 puntos, los porteños con 14 Green viene empatar con Huacipato y Wanderers de caer en el clásico porteño frente a Everton 2:0. En el cuadro porteño Rodríguez reemplaza a Canelo en la defensa extrema.

DAVID HENRY. El hábil puntero de Everton.

Esta tarde en el Nacional: Colo Colo revitalizado enfrenta a O'Higgins

En el preliminar, el clásico universitario, pero sin barras

Con el tradicional programa doble del Estadio Nacional, se pondrá término esta tarde a la quinta fecha de la segunda rueda del campeonato de fútbol Metropolitano en su versión 1970. Conforme al programa, corresponde enfrentarse en el preliminar de la reunión (13.30 horas) a los cuadros de Universidad Católica y Universidad de Chile, que en esta oportunidad jugarán sin barras.

El match de fondo, fijado para las 15.30 horas, tendrá como oponentes a Colo Colo y O'Higgins de Rancagua, quienes llegan al cotejo separados por 3 puntos. Colo Colo 12 y O'Higgins 9.

LA "U" AL DESQUITE. Al margen de la importancia que el match encierra para los elencos universitarios por los puntos en disputa, tiene un "carácter" muy especial para la "U" quien de ganar se desquitara del contraste que sufrió en la primera rueda donde fue pulverizado por el cuadro católico por un concluyente 4 a 1.

Esta derrota y otras sufridas por el equipo que dirige Ulises Ramos, fueron influyentes en el cómputo del torneo, al extremo que en estos momentos ocupa el tercer lugar con 12 puntos, mientras que Universidad Católica, luego de una campaña muy



Juan Carlos Sarnari. Es uno de los "importantes" en el elenco católico.



Esteban Aránguiz: vuelve a la vanguardia de la "U"



Alfredo Rojas: experiencia y gol en O'Higgins

Comenzó reunión de Consejos Provinciales de Deportes:

M.A. Rocca: "una escuela deportiva en cada ciudad"

El Director General de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca, señaló que en el plazo de 5 años debía existir una Escuela Deportiva en cada ciudad cabecera de departamento.

11 Delegados Provinciales asisten a este 1º Congreso

El Director General de Deportes y Recreación, Marco Antonio Rocca, dio por inaugurada al mediodía de ayer la primera reunión anual de Presidentes de Consejos Provinciales de Deportes, cuyo principal objetivo es considerar la planificación regional de las actividades deportivas a lo largo de todo el país y aprobar el Reglamento de Organización, Atribuciones y Funcionamiento de los Consejos Locales y Provinciales de Deportes.

A la primera sesión del Congreso, realizada en la Sala de Conferencias del Departamento Cultural del Ministerio de Educación, asistieron los delegados de los 11 Consejos Provinciales de Deportes que existen en el país junto al Director, se encontraban presentes Guido Ossandón, Sub-Director del organismo, que fue el encargado de informar a los miembros sobre el programa de la reunión. Marco Julio Zúñiga, Sub-Director de Recreación, Anibal Salvia, Sub-Director Administrativo, y los dirigentes de Arica, Iquique, Antofagasta,

Valparaíso, Santiago y Puerto Montt, que fueron invitados en forma especial.

QUEDO ATRAS LA ETAPA ROMANTICA DEL DEPORTE

Los Consejos Provinciales de Deportes tienen una alta misión en los años venideros. Creo que el deporte nacional ha vivido dos etapas diferenciadas: la etapa romántica, plena de esfuerzos y sacrificios, con insuficiente respaldo económico, con limitaciones extraordinarias, carente de la integración de las áreas rurales al deporte nacional y esa etapa heroica indudablemente que debe llenarnos de orgullo. Pero ahora, con la promulgación de la Ley del Deporte, comienza una nueva era, una etapa en la cual tenemos que transformar el angustioso período anterior por otro planificado, en el que debemos alcanzar las metas propuestas mediante métodos científicos y con el debido "respaldo económico", señaló a los asistentes, Marco Antonio Rocca, luego de hacer un bosquejo histórico de la crea-

ción y labor de los Consejos Locales de Deportes.

ESCUELAS DEPORTIVAS PARA TODO EL PAIS

En este momento existen 158 Consejos Locales de Deportes, desde Arica, Tierra del Fuego, Isla de Pascua, los agrupados en la actividad deportiva del país. Los Consejos Provinciales alcanzan 11 y próximamente se contarán con estos organismos en todas las provincias para cubrir todas las necesidades del deporte nacional.

"Esta es la primera vez realizada bajo el amparo de la ley y ella servirá como momento de consulta por parte de los representantes de los Consejos Provinciales de Deportes. Tenemos una meta y un plazo, en el que debemos ser más independientes, cada ciudad debe tener un departamento de Deportes, en las cuales existan, por lo menos, cinco disciplinas deportivas básicas", agregó el Director General de Deportes del Estado.

Después del saludo del Presidente del Consejo Provincial de Deportes de Antofagasta, Milán, a todos los presentes asistentes a este primer congreso deportivo, se pasó a analizar los puntos del programa, con la presencia de los representantes de Arica, José Vásquez, Valparaíso, Ángel Vidal Cabeza, Isla de Pascua, Miguel Ángel de Quirós, Juan Acuña, Iquique, Concepción, Malleco, Pedro Ortiz Muñoz, Valdivia, Frigorífico, Llanquihue, Aysén, Azumendi, Aisen, Chilo, Echeverría.

Hoy, a partir de las 10 horas, continuará el debate sobre el Proyecto de Reglamento, artículo 13, de la Ley 17.276. Luego, a las 11 horas, se sacarán las conclusiones y a las 14 horas, se clausurará el congreso, el mismo día, con un simposio ofrecido a los representantes por el Consejo Provincial de Deportes de Los Ríos.

Club Small Star eligió directorio

El Club de Deportes "Small Star", prestigiosa institución amateur, con 62 años de vida deportiva, una de las más antiguas de Santiago, eligió su nuevo directorio para el período 1970-72.

El nuevo Directorio ha quedado integrado por los siguientes señores: Presidente: Víctor Abusada Jurj, Vicepresidente: Juan Allendes Morales, Secretario: Alejandro Bahamon de Saavedra, Tesorero: Julio Abusada Varufe. Como directores fueron elegidos: Hernán Quijón, Oscar Mogollones, Sergio Belmar, Gonzalo Rubio, Luis Núñez, Rodolfo Rodríguez, Oscar Sandoval, Mario Bahamondes, José Viacava, Manuel López, Francisco Valenzuela y Jorge Aravena. Como delegado fue designado Viacava.

En la presente temporada actúan con éxito sus seis equipos: tres infantiles y tres adultos en la Asociación Santiago de Fútbol.

Final Copa "Isidro Corbinos": San Antonio juega de local hoy con Coquimbo

A dos "patas" se juega la final de la Copa "Isidro Corbinos". La primera se juega esta tarde en el puerto de San Antonio. Coquimbo Unido y San Antonio Portuario, con el mejor de su gente, en busca de los dos primeros puntos. El partido de vuelta se jugará la próxima semana en la ciudad nortina, de manera que el resultado de hoy dará la pauta para la planificación de la revancha.

Para nadie es novedad que los

equipos que juegan de visita se conforman con un empate, lo que en buenas cuentas significa un excelente resultado. De suceder así hoy, Coquimbo Unido tendrá la primera opción para llevarse la "Isidro Corbinos" a su estantería de trofeos.

El panorama se aclarará en parte esta tarde, cuando jueguen ambos cuadros su primer partido.

FRACASO DE GESTIONES

Esteriles resultaron los esfuerzos de los dirigentes nortinos para que el primer compromiso se jugará en la cancha de ellos y no en San Antonio. Las razones de los dirigentes de Coquimbo Unido de jugar en el norte, aprovechando que La Serena salía no encontraron eco en la Central, despreciándose de esta manera una gran oportunidad para robustecer las arcas de los clubes en pelea.

Hockey Césped en Manquehue

Tres partidos de hockey césped animarán la jornada de hoy en el Estadio Manquehue.

húe. A las 11 horas se enfrentará el equipo dueño de casa y Viña del Mar con sus equipos secundarios. A las 14.30 juegan los equipos infantiles de ambos clubes.

Por la tarde, a las 15.30 horas jugará el equipo de damas de Viña. Consideradas el mejor equipo de nuestro medio, con las defensoras del club de Vitacura. La jornada promete ser interesante ya que Manquehue demostró ante el equipo uruguayo que nos visitara la semana pasada, que en el año que lleva trabajando ha aprendido suficiente como para brindar un buen espectáculo en este deporte, aun desconocido para la mayoría del público.

JORNADAS INTERNACIONALES EN SEPTIEMBRE

Ya han confirmado su asistencia al Campeonato Internacional que se organiza para septiembre cuatro equipos argentinos: "Sociedad Alemana de Gimnasia", "Banco Provincial", "San Martín" y "Hurling", este último es el actual campeón argentino de hockey césped. Los clubes invitados traerán sus equipos de damas y varones.

Urtain peleará con campeón peruano

SAN SEBASTIÁN (ESPAÑA), julio 11 (UPI). El campeón europeo de los pesos pesados, José Manuel Urtain, celebrará aquí su próxima pelea, el primero de agosto, según anunció la empresa que le representa. La empresa "Losá-Bamala" anunció que el próximo combate de Urtain será aquí, el 1º de agosto, frente al campeón del Perú o tal vez contra un italiano.

Marco Antonio Rocca, Director General de Deportes del Estado, brinda la bienvenida a los representantes provinciales de los Consejos Deportivos que asisten a la primera reunión anual, bajo la tutela de la Ley del Deporte y Recreación.



Club Hípico Domingo 12 de Julio

PRIMERA CARRERA a las 12.05. 1.000 Metros. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 1. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEGUNDA CARRERA a las 12.30. 1.000 Metros Condicionales. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 1. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

TERCERA CARRERA a las 12.55. 1.600 Metros. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 1. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 2. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

CUARTA CARRERA a las 13.35 horas. 1.100 metros. CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

QUINTA CARRERA a las 13.55 horas. 1.000 metros. 9a. serie. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEXTA CARRERA a las 14.25 horas. 1.800 metros. 5a. serie. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEPTIMA CARRERA a las 14.55. 1.000 Mts. 8a. Serie. (2a) Valida para la Apuesta Triple N° 3. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

OCTAVA CARRERA a las 15.25. 1.000 Mts. Clásico. (3a) Valida para la Apuesta Triple N° 3. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

Table of race predictions for Club Hípico, organized by race number (1-12) and columns for different media outlets: LA NACION, LA TARDE, EL ENSAYO, LA HIPICA, LAS ULTIMAS NOTICIAS, LA UNDA, LA TERCERA, MAGALLANES, EL SIGLO, EL CLUB, SI LOS PASTOS CONVERSARAN.

Retiros

Los siguientes retiros se han registrado para la jornada de esta tarde en el Club Hípico:

Table listing horse names and jockeys for various races, including 4a Carreras N° 15 USLERO, 5a Carreras N° 2 CHANDRA, and 7a Carrera N° 8 Bica.

NOVENA CARRERA. A las 16.00. 1.000 Mts. Handicap. 4a Serie. (1a Valida para la Apuesta Triple N° 4). Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

DECIMA CARRERA A LAS 16.30. 1.000 metros 7ª serie. Valida para la Apuesta Triple N° 4. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

UNDECIMA CARRERA A LAS 17.00. 1.000 metros 5ª serie (3ª Valida para la apuesta triple N° 4). Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

DUODECIMA CARRERA A LAS 17.35. 1.000 metros 6ª serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

Table listing horse names and jockeys for various races, including 1 Lucero, 2 Sello, 3 Lucura, 4 Cahuel, 5 Cuentero, 6 Chivella, 7 Narcótico, 8 Atramo, 9 Borona, 10 Chochamo, 11 Nachago, 12 Roberto L, 13 Suerte Loca, 14 Condonito, 15 Delato Rojo, 16 Celoso, 17 El Indio, 18 Rasgo.

Sporting Club

Table listing horse names and jockeys for various races, including 1 Marootona, 2 Huelguista, 3 Celestina, 4 Cristian, 5 Dickens, 6 Felizcote, 7 Parejito, 8 Pelucón, 9 Rociador, 10 Baby Rose, 11 Carabaya, 12 Lombarda, 13 Montá, 14 Porsica.

El Coipo por nuevo triunfo

Mil metros, nada más, tiene el trayecto de la prueba central. Once valores se inscriben para disputar la recompensa central. Entre los que aspiran al premio figura El Coipo elemento que últimamente aporta nada menos que tres victorias y un tercer lugar en sus últimos cinco actuaciones. Ganó los recorridos de 1.000 metros en una 5a serie con 57 kilos; 1.100 metros entre elementos de un índice 34 al 43 con 47 kilos y en 1.200 metros en una prueba especial. Hoy vuelve a los 1.000 metros. Su gran aliado es la pista. La cancha pesada le acomoda muy bien. Un enemigo de cuidado es Onassis. Su última presentación es un triunfo. Conquistó la victoria en una competencia sobre 1.000 metros en la que figuraban valores de 3a serie. Cargaba 53 kilos. Derrotó a Manidura y Bernita por dos y medio cuartos en el tiempo de 59 segundos. Un elemento que también se acomoda muy bien a la pista animal.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Sporting Club)

Table of race predictions for Sporting Club, organized by race number (1-10) and columns for different media outlets: LA NACION, LA TARDE, EL ENSAYO, EL VINAMARINO, JOHN TIMBA, RADIO MAGALLANES.

CUARTA Carrera 1.400 metros. 1a. Serie.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer for the 4th race.

QUINTA Carrera 1.400 metros CONDICIONAL

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer for the 5th race.

6a. CARRERA 1.700 metros. HANDICAP

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer for the 6th race.

7a. CARRERA 1.400 metros. 6a. serie.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer for the 7th race.

8a. CARRERA 1.400 metros. 5a serie.

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer for the 8th race.

9a. Carreras 1.300 metros Especial

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer for the 9th race.

10a. Carrera 1.400 mts. 4a. serie

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer for the 10th race.

11a Carrera 1.400 metros 3a. serie

Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer for the 11th race.

Andreotti organizará nuevo gobierno italiano

ROMA (UPI) El Presidente Giuseppe Saragat llamó hoy a su despacho a Giulio Andreotti para pedirle que trate de formar un nuevo gobierno.

Andreotti líder del Partido Demócrata-Cristiano en el Parlamento, comenzará las consultas casi inmediatamente después de su entrevista con Saragat, según se afirma, para tratar de mantener la coalición de cuatro partidos que renunció el lunes después de sólo cien días en el poder.

En esta la primera vez que Andreotti será designado Primer Ministro, aunque ha servido en mas gobiernos desde el fin de la guerra que ningún otro demócrata cristiano.

El político a quien Saragat pedirá que integre el nuevo gabinete ha servido en 17 distintos gobiernos durante sus 23 años de vida política y tratará ahora de unir de nuevo a los demócratas cristianos, los Socialistas, Socialistas Unitarios y

Rescatado cadáver del Gral. Casey

SAIGON 11 (UPI) — Los cadáveres del Mayor General W. Casey, Comandante de la primera división aerotransportada de los Estados Unidos, y de seis de sus subalternos, fueron extraídos de entre los escombros del helicóptero en que viajaban a un hospital de campaña.

El aparato cayó el martes último a unos 150 kilómetros al noreste de la capital y, fue avistado el jueves por grupos de rescate y aviones de reconocimiento, pero, las fuertes lluvias del mozon impidieron hasta hoy retirar los cadáveres. Estos están desfigurados por la acción del fuego, haciéndola imposible su identificación.

Voces militares dijeron que los siete seguirán figurando como desaparecidos hasta que se haga la identificación definitiva.

Casey era uno de los más jóvenes generales de dos estrellas. En mayo último asumió el mando de la primera División Aero-transportada cuando sus fuerzas trataban de establecer una punta de lanza para penetrar en Camboya. Es el sexto general norteamericano que muere en el frente de Vietnam.

Se da como posible que Casey de 48 años, haya ido al mando del helicóptero ya que era un consumado piloto. Hasta ahora no se sabe cómo ocurrió el accidente, pero se cree que no fue víctima de batallas aéreas.

El Jefe del Estado Mayor del Ejército, General William C. Westmoreland, llegó esta mañana a Saigón, y expresó su pesar por la muerte de su compañero de armas, que deja una viuda y cinco hijos.

Cardenal da a conocer al Papa inquietud de clérigos holandeses

CIUDAD DEL VATICANO (UPI) El Cardenal Bernard J. Alfrink, primado católico de Holanda, se reunió hoy con el Papa Paulo VI en audiencia privada al término de seis meses de desaprobarión oficial del Vaticano respecto a la liberalización de los países bajos.

Fue esa la primera vez que el Papa recibe a un alto dignatario de la Iglesia de Holanda, desde que los clérigos de ese país votaron a principios de año a favor de convertir el celibato sacerdotal en norma optativa, acción que trastornó la usanza de nueve siglos de la Iglesia Católica.

Alfrink llegó a Roma hace dos días, para conversar con el Santo Padre sobre el espinoso problema del celibato y las consecuencias de la experimentación en la Iglesia holandesa.

El Papa nunca atacó a Alfrink o a ningún otro miembro de dicha Iglesia, pero expresó oposición al voto tomado en Holanda.

En una carta de 2.000 palabras atacando a los abanderados del concepto de poner fin al celibato, el Santo Padre mencionó que cambios de ese tipo harán a la Iglesia sufrir "graves problemas".

El Cardenal Alfrink, de 70 años de edad no habló con los periodistas a su llegada, pero un ayudante dijo que había venido a Roma a invitación del Papa.

"El Santo Padre —dijo el ayudante— mostró el deseo de que el Cardenal Alfrink viniese para examinar con él y sus más cercanos colaboradores la forma de aplicar a la Iglesia holandesa los principios claramente afirmados en su carta del dos de febrero".

En esa fecha se dio a la publicidad la carta mencionada, que fue escrita al Cardenal Jean Villot, Secretario de Estado del Vaticano. Fue ese un medio poco usado por el Papa para dar a conocer sus puntos de vista, pero los papas Pío XI y XII lo utilizaron.



ROMA, ITALIA. Manifestación realizada en favor del Divorcio con más de 5 mil manifestantes portando carteles, en la Plaza de Navona, en que los oradores culpaban de la ingerencia del Vaticano en el Gobierno que impide que el Senado trate a fondo el caso del Divorcio. (Radio Foto UPI).

Repúblicanos para formar el gobierno de Italia desde la caída del fascismo en 1943.

Durante tres días de consultas con Saragat sobre la crisis los tres partidos, con los demócratas y cristianos integraban el gabinete de coalición, declararon que estaban dispuestos a tratar nuevamente

de formar gobierno bajo un nuevo Primer Ministro. No obstante, los socialistas dijeron que sólo tomarían parte en el gobierno si este se hallara dispuesto a implantar las reformas prometidas sin demora alguna.

Una de las razones tras la abrupta renuncia del Gobierno del Primer Ministro Mariano Ru-

mor. Fue las diferencias profundas entre los asociados de la coalición sobre las reformas. Otra sin embargo, fue la discrepancia que existe dentro del Partido Demócrata.

Andreotti debe convencer a los socialistas de que la nueva coalición seguirá adelante con la larga lista de reformas que han exigido los sindicatos, que fueron causa de una serie de huelgas y agitación durante los 100 días del gobierno de Rumor.

Gobierno Jordano logró acuerdo con guerrilleros

AMMAN 11 (UPI) — Un acuerdo alcanzado por el gobierno y los guerrilleros palestinos entra en vigencia hoy en todo el país para traer la paz a la perturbada Jordania.

El convenio, firmado ayer por el Primer Ministro, Abdel Nounim Rifai y el líder guerrillero Yasser Arafat, establece una coexistencia pacífica entre las partes que lucharon encarnizadamente entre sí a comienzos del mes de junio último, dice el anuncio del gobierno.

Los signatarios debieron otorgar concesiones para hacer posible el acuerdo alcanzado, señala el comunicado.

De acuerdo con las cláusulas del documento el gobierno retirará las unidades del ejército de

la capital. Los guerrilleros, por su parte, prometen trasladar sus bases y sus arsenales de Amman y otras ciudades jordanas.

El propósito dicen las fuentes, es mantener a Amman como ciudad neutral y evitar el derramamiento de sangre civil en caso de que estalle nuevamente la lucha en el futuro.

Pero los guerrilleros lograron bajo el acuerdo el permiso de mantener sus milicias —civiles armados— en las ciudades.

El gobierno promete también disolver todos los organismos que trabajan "contra" la revolución palestina, referencia al servicio de inteligencia jordano al que los comandos culpaban de

la lucha que libraron el mes pasado con el ejército.

Por su parte los guerrilleros afirman que evitarán llevar armas y realizar ejercicios militares en las ciudades, que cumplirán al pie de la letra las leyes del país y que entregarán al gobierno a aquellos que las violen.

El acuerdo fue alcanzado merced a los esfuerzos de un grupo de mediadores que incluía representantes de la República Árabe Unida, Libia, Argelia y Sudán.

Los cuatro mediadores pusieron sus iniciales al pie del documento haciendo así a sus respectivos gobiernos los garantes del cumplimiento de los términos del convenio.

18.000 hombres vigilan la convulsionada Belfast

BELFAST 11 (UPI) — Más de 180 miembros de las Fuerzas de Seguridad fueron colocados hoy en estado de alerta, mientras la población protestante se apresaba para festejar una decisiva victoria de las fuerzas de su confesión sobre los católicos.

Centenas de miembros de la orden de Orange se concentraron en calles y parques para iniciar la observación de la batalla del Boyne, en que Guillermo III de Orange venció al Rey católico Jacobo II, en el año 1690.

Unos 11.000 soldados británicos se mantendrán alertas durante tres días de festejo, pero procurarán mantenerse fuera de la vista del público.

En Belfast, además, 7.000 soldados y las Fuerzas de policía extremaron las medidas de precaución, levantando incluso nuevas barreras en las zonas donde las refriegas entre protestantes y católicos el mes pasado costaron 10 vidas y centenares de heridos.

El fin de semana de desfiles comenzó con una manifestación de unos 150 hombres de expresión severa, con fajetas de la sociedad organizada, que al compás de fifanos y el redoble de tambores marcharon a mediodía para celebrar un acto en que el Reverendo Ian Paisley, el dirigente

protestante-activista, era el principal orador.

El Primer Ministro Edward Heath cursó un mensaje al Jefe de Gobierno de Irlanda del Norte, James Chichester-Clark, que decía "estamos resueltos a velar porque el orden y la seguridad sean mantenidos con completa imparcialidad".

Un portavoz del ejército reveló que las tropas tenían órdenes de hacerse ver lo menos posible y se declaró "optimistamente esperanzado" de que el fin de semana transcurra en calma.

Los barrios protestantes aparecieron hoy engalanados con arcos, estandartes del Príncipe de Orange, banderas británicas y carteles con la inscripción "no capitularmos. Dios salve a la reina".

Los orangistas celebrarán el lunes su gran parada anual, que recorrerá las principales calles de Belfast.

El ejército halló hoy una bomba en el bar del Hotel Royal Avenue, uno de los más importantes de la ciudad, en el que se alojaban numerosos periodistas venidos a observar los sucesos del fin de semana.



FROBISHER, Territorio del Canadá. El Príncipe Carlos de Inglaterra y su hermana la Princesa Ana, durante su visita a esta región ártica, luciendo abrigadoras parkas. (UPI).

Familia real inglesa en Canadá

FORT PROVIDENCE (Canadá), 10 (UPI) — La familia real británica se dirige hoy hacia la provincia de Manitoba continuando la gira por territorio canadiense que les ha deparado pequeños inconvenientes tales como la presencia de las llamadas "moscas negras", insectos de notable agresividad.

Las moscas fueron alejadas de esta región durante los cuatro primeros días de la visita ártica por los fuertes vientos y las bajas temperaturas.

Pero ayer a la tarde el viento se calmó y llegaron las moscas seguidas por los mosquitos.

La Reina y la familia real mantuvieron su continente y cumplieron con los diversos pasos de las ceremonias tal como habían sido programadas permitiéndose nada más que un ocasional gesto para alejar a las moscas, famosas en el noroeste del país por su agresividad.

En libertad presos políticos ecuatorianos

QUITO (UPI) El Gobierno dispuso la libertad de nueve presos políticos, tras de una gestión hecha por dirigentes gremiales y de la Federación Ecuatoriana de Indios, ante el Ministro de Gobierno, Galo Martínez, quien afirmó luego que sólo quedan once personas en esta situación.

En tanto fueron desmentidas nuevamente las versiones rechazadas ahora, acerca de una posible reorganización del Gabinete del Presidente José María

Velasco Ibarra quien está gobernando el país con poderes extraordinarios, desde hace tres semanas.

Tras la entrevista de Martínez con gremialistas dirigentes de la Federación Ecuatoriana de Indios, realizada en la víspera, se ordenaron las libertades, que se hicieron efectivas anoche.

Resultaron beneficiados, entre otros, el rector de la Universidad de Cuenca, Luis Cordero León, el Vice Rector de la Universidad de Quito, Arturo Zambrano los dirigen-



ALFREDO OVANDO CANDIA

Nuevos rituales católicos

BUENOS AIRES (UPI) A partir de septiembre comenzarán a regir nuevos rituales del matrimonio y bautismo católicos en Buenos Aires según informó hoy el Consejo Litúrgico de la Arquidiócesis.

En una conferencia de prensa celebrada en el arzobispado de esta capital, el presbítero Alberto Balsa explicó que esas ceremonias fueron restauradas en el marco del Concilio Vaticano Segundo cuyas orientaciones fueron recientemente publicadas por mandato del Papa Paulo VI y del episcopado argentino en lo que se refiere a su aplicación en todo el país.

De acuerdo con las nuevas modalidades litúrgicas, los párrocos deberán mantener reuniones con las parejas que deseen contraer matrimonio y con los padres y padrinos que demanden el sacramento del bautismo para sus hijos.

En el caso específico del bautismo, se tenderá a jerarquizar el papel de los padres de la criatura bautizada, debiendo ser la madre la que a partir de la fecha indicada tendrá en sus brazos al niño durante la ceremonia reservándose para la madrina y el padrino un papel de menor preponderancia.

Anticipó asimismo que en otra etapa se contemplará la modificación del ritual de las exequias, señalando al respecto que en el caso del "velorio del angelito" costumbre que tiene gran arraigo en el interior, de manera especial en el noroeste, la misma será respetada e inclusive serán incorporados al ritual otros hábitos folklóricos ya establecidos por la tradición y el uso.

Científicos afirman:

Explosiones nucleares no provocan temblores

WASHINGTON 11 (UPI) — Científicos del Centro Nacional de Investigaciones sobre terremotos han llegado a la conclusión de que no existen motivos para considerar que esos fenómenos naturales son provocados por las explosiones nucleares subterráneas.

El grupo de técnicos del centro, dependiente del servicio geológico de Estados Unidos, fue dirigido por los doctores J. J. Healy y P. Anthony Marshall, quienes refutan así las conclusiones de un estudio anterior, cumplido por un equipo científico de la Universidad de Miami.

Según la investigación de la Universidad de Miami, dirigida por el Doctor Cesare Emiliani, una comparación entre las fechas de los terremotos y las explosiones nucleares subterráneas —entre septiembre de 1961 y el mismo mes de 1966, permitió comprobar que se producían más sismos en las 24 horas siguientes a un estallido atómico que en el mismo período previo al experimento subterráneo.

En el análisis que publican en la revista Science, periódico técnico de la Asociación Norteamericana para el Progreso de la Ciencia, los especialistas del Centro Nacional de Investigaciones sobre terremotos observan que comprobaron la misma coincidencia en el examen de

Aparentemente, Ovando conjuró crisis boliviana

LA PAZ (INTER PRESS SERVICE) El Presidente Alfredo Ovando Candia ha asumido el mando absoluto de las Fuerzas Armadas de la nación, luego que el Consejo de Ministros, después de más de diez horas de sesión, aprobó un decreto supremo por el que se suprime el comando en Jefe de las FFAA y se crea el Consejo Superior que estará constituido por los comandantes de las tres fuerzas y un estado mayor combinado.

Ese decreto y la decisión de que el Presidente de la República asume en su calidad de Capitán General de las Fuerzas Armadas, el mando de la institución culmina una crisis política-militar, después de cuatro días de tensión y de una verdadera ola de rumores en torno a la inminente caída del régimen y la asunción al poder de una junta militar encabezada por el General Rogelio Miranda, Comandante del ejército.

Todo empezó cuando el semanario de los periodistas

publicó una entrevista —la primera desde que dejó de ser ministro— Marcelo Quiroga Santa Cruz, quien denunciaba un golpe militar y la reestructuración del alto mando militar con la finalidad de apartar al General Juan José Torrez, hasta ahora Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, quien es considerado en los círculos civiles allegados al gobierno uno de los inspiradores de la línea nacionalista imperante desde el 26 de septiembre del año pasado.

El propio Ovando dijo a los periodistas que una vez que asumió el mando absoluto de las Fuerzas Armadas, que la nueva estructura de las FFAA (el Consejo Superior y el Estado Mayor combinado) tiene la finalidad esencial de la planificación y coordinación entre las fuerzas, con el objeto de asesorar en su calidad de capitán general.

Explicó que su mando lo ejercerá a través del Ministerio de Defensa. El General



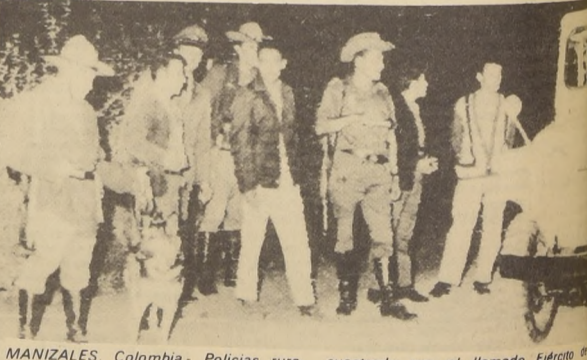
ATOLON DE MURUROA, Francia Francesa (UPI) El Ministro de Defensa de Francia, Michel Debré, condecora a marineros a bordo del buque "De Grasse", antes de la explosión de una bomba nuclear de potencia que se detonó, realizada en la zona. Una nube nuclear se presionante, con la característica forma de hongos, se eleva hacia el cielo, después de la explosión de una bomba de potencia.



En ese período adicional por el contrario, hubo más terremotos antes de las explosiones nucleares que después de estas.

Los doctores Healy y Marshall observan que como conclusión absurda basada en la correlación de fechas nos podría sostenerse que "en el primer período de explosiones nucleares, desencadenaron los terremotos y en el segundo los terremotos precipitaron las explosiones nucleares".

MANIZALES, Colombia. Policías rurales con perros amestrados rodean el vehículo que conducía el ex Canciller, Fernando Londoño, cuando fue secuestrado por el llamado Ejército de Liberación Nacional. Los guerrilleros reclaman 200 mil dólares por su libertad. RADIO FOTO UPI



MANIZALES, Colombia. Policías rurales con perros amestrados rodean el vehículo que conducía el ex Canciller, Fernando Londoño, cuando fue secuestrado por el llamado Ejército de Liberación Nacional. Los guerrilleros reclaman 200 mil dólares por su libertad. RADIO FOTO UPI

Terroristas secuestran a ex canciller

MANIZALES (COLOMBIA) (UPI) Las autoridades militares han iniciado un movimiento en gran escala en varios departamentos en busca del Ex-Ministro y diplomático Fernando Londoño y Londoño, mientras su familia está adelantando negociaciones con los secuestradores para obtener la libertad del diplomático, según hoy fuentes autorizadas.

El Ejército Nacional de Liberación (ELN), se atribuyó el secuestro de Londoño anoche y exigió como rescate la suma de cuatro millones de pesos (unos 200.000 dólares).

Los familiares no han querido hablar con los periodistas y aun allegado dijo que estas medidas habían sido adoptadas para no entorpecer las negociaciones. Sin embargo no se indicó en que forma se está adelantando los contactos con los secuestradores.

Las mismas fuentes indicaron que la nota de rescate llegó a la casa de Londoño en un papel con membrete del ELN pero nadie pudo precisar por qué conducto.

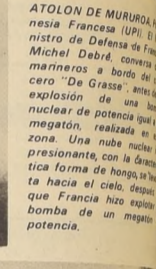
Juan José Torrez, hasta ahora Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, quien es considerado en los círculos civiles allegados al gobierno uno de los inspiradores de la línea nacionalista imperante desde el 26 de septiembre del año pasado.

El propio Ovando dijo a los periodistas que una vez que asumió el mando absoluto de las Fuerzas Armadas, que la nueva estructura de las FFAA (el Consejo Superior y el Estado Mayor combinado) tiene la finalidad esencial de la planificación y coordinación entre las fuerzas, con el objeto de asesorar en su calidad de capitán general.

Explicó que su mando lo ejercerá a través del Ministerio de Defensa. El General

publicó una entrevista —la primera desde que dejó de ser ministro— Marcelo Quiroga Santa Cruz, quien denunciaba un golpe militar y la reestructuración del alto mando militar con la finalidad de apartar al General Juan José Torrez, hasta ahora Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, quien es considerado en los círculos civiles allegados al gobierno uno de los inspiradores de la línea nacionalista imperante desde el 26 de septiembre del año pasado.

ATOLON DE MURUROA, Francia Francesa (UPI) El Ministro de Defensa de Francia, Michel Debré, condecora a marineros a bordo del buque "De Grasse", antes de la explosión de una bomba nuclear de potencia que se detonó, realizada en la zona. Una nube nuclear se presionante, con la característica forma de hongos, se eleva hacia el cielo, después de la explosión de una bomba de potencia.



En ese período adicional por el contrario, hubo más terremotos antes de las explosiones nucleares que después de estas.

Los doctores Healy y Marshall observan que como conclusión absurda basada en la correlación de fechas nos podría sostenerse que "en el primer período de explosiones nucleares, desencadenaron los terremotos y en el segundo los terremotos precipitaron las explosiones nucleares".

MANIZALES, Colombia. Policías rurales con perros amestrados rodean el vehículo que conducía el ex Canciller, Fernando Londoño, cuando fue secuestrado por el llamado Ejército de Liberación Nacional. Los guerrilleros reclaman 200 mil dólares por su libertad. RADIO FOTO UPI



MANIZALES, Colombia. Policías rurales con perros amestrados rodean el vehículo que conducía el ex Canciller, Fernando Londoño, cuando fue secuestrado por el llamado Ejército de Liberación Nacional. Los guerrilleros reclaman 200 mil dólares por su libertad. RADIO FOTO UPI

Terroristas secuestran a ex canciller

MANIZALES (COLOMBIA) (UPI) Las autoridades militares han iniciado un movimiento en gran escala en varios departamentos en busca del Ex-Ministro y diplomático Fernando Londoño y Londoño, mientras su familia está adelantando negociaciones con los secuestradores para obtener la libertad del diplomático, según hoy fuentes autorizadas.

El Ejército Nacional de Liberación (ELN), se atribuyó el secuestro de Londoño anoche y exigió como rescate la suma de cuatro millones de pesos (unos 200.000 dólares).

SECTOR DENCIA... ANDES A... Tel. 43811... CALIFORNIA... Tel. 49066... DANTE V... Tel. 48045... EGARA... Tel. 27102... EL GOLF... Tel. 2215... HOLLYBY... Tel. 42389... LAS CO... Tel. 1615... LAS LILAS... Tel. 43117... LAS LILAS... Tel. 4228... LOST CAST... Tel. 48181... MARCON... Tel. 422... MONTANA... Tel. 2145... NILO... Tel. 2185... PACIFIC... Tel. 10... PLAZA... Tel. 10... REAL CO... Tel. 10... RIO... Tel. 10... RITZ... Tel. 10... RIVERA... Tel. 10... ROXY... Tel. 10... SAN MA... Tel. 10... SANTA L... Tel. 10... SANTIAGO... Tel. 10... SAO PAU... Tel. 10... TIVOLI... Tel. 10... TOESCA... Tel. 10... VICTORIA... Tel. 10... WINDS... Tel. 10... YORK... Tel. 10...

CINE GUIA

SEXTOR NUÑOA —PROVIDENCIA—VITACURA

ANDES Avda Irarrázaval 1435 Desde las 14 hrs. Desde las 14 hrs. Ayer hoy mañana. Mujeres en la noche. Casanova 70.

CALIFORNIA Irarrázaval 1568 Tel. 499061 A las 16, 19 y 22 hrs. Los Tres Caballeros Walt Disney menores.

DANTE Washington 26 Tel. 484359 A las 16, 19 y 22 hrs. Carola de día Carola de noche. Carola de día Carola de noche. Carola de día Carola de noche.

EGARA Plaza Egaña Tel. 271026 Desde las 15 hrs. Los soldados virgenes. Al alfilero gringo.

EL GOLF Apoquindo 3368 Tel. 480046 A las 16.30, 19.15 y 22.15 hrs. Los tres caballeros. 22.15 hrs. Colores menores.

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900 Tel. 42389 Desde las 13 hrs. El hombre que vino del norte. Si quieres vivir dispar. Batalla de guerraes vivir dispar. Batalla de guerraes vivir dispar. Batalla de guerraes vivir dispar.

LAS CONDES Apoquindo-Noruega Tel. 484067 A las 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. El puente de remagen. guerra colores mayores 14 años.

LAS LILAS E Yáñez J. de Dios Tel. 431160 A las 16 hrs. Festival de dibujos. A las 19 y 22 hrs. "El arreglo. mayores 21 años.

LO CASTILLO Vitacura Tel. 481981 A las 16, 19 y 22 hrs. "Almas en miseria. mayores 18 años.

MARCONI Manuel Montt 402 Tel. 42867 A las 19 y 22 hrs. La Cebolla verde. A las 19 y 22 hrs. Los principiantes mayores 21 años.

MACUL Tel. 213418 Desde las 14 hrs. Sabinsky Point. La décima víctima. acción mayores de 21 años

ORIENTE P. De Valdivia 099 Tel. 41345 A las 16, 19 y 22 hrs. Los tres caballeros. Walt Disney menores

P. DE VALDIVIA P. de Valdivia - Bilbao Tel. 43948. A las 16, 19 y 22 hrs. El puente de Remagen. guerra mayores 14 años.

VERDI Tel. 499704. Desde las 14 hrs. Entre dos fuegos El gitano. Dios perdona yo no

10. DE JULIO—FRANKLIN AVDA: MATTA—GRAN AVENIDA

ALHUE Población Dávila Tel. 581427 Desde las 14 hrs. Quien mató a mi mujer. Busco mi destino. Ajuste de cuentas.

AMERICA Nucleo 390 Tel. 52443 Mejor viuda que... La noche del día siguiente. Madame X.

ESMERALDA San Diego 1035 Tel. 64303 El Hombre que vino del norte. Si quieres vivir dispar. Batalla de héroes.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 Tel. 52163 Desde las 13.30 hrs. El puente de Remagen. guerra mayores 14 años.

EL BOSQUE P. 33 Gran Avenida Desde las 17 hrs. Programa doble. sorpresa mayores.

MONACO 10 de Julio-A. Prat Tel. 382845 Desde las 13 hrs. Si estás vivo dispar. Kriminal. Ráfaga de plomo.

SAN DIEGO San Diego 612 Tel. 81093 Desde las 14 hrs. La mansión de Dracula. Las Novias de Dracula. Tráur mayores

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 Tel. 51263 Desde las 14 hrs. La mansión de Dracula. El lobu humano. Las novias de Dracula.

PORTUGAL 10 de Julio 242 Tel. 34816 Desde las 14 hrs. Dos pistolas para un cobarde. La fiaca. La Batalla del alemán.

PRAT San Diego 2117 Tel. 50754 Desde las 14 hrs. Dos pistolas para un cobarde. La fiaca. La batalla del Alemán.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 Tel. 713384 Desde las 14 hrs. Un Quijote sin mancha. El Ángel. Estrella del Sur.

MAIPO San Pablo 4251 Tel. 731982 Desde las 14 hrs. Los pájaros. Entre dos pasiones. Con la miel en los labios.

BLANCO ENCALADA Blanco Encalada 2820 Tel. 91787 Desde las 14 hrs. "Dios los crea Ringo los mata". "Días de Ira". "Maciste el gladiador de Esparta".

CARRERA Alameda 2147 Desde las 13 hrs. Si quieres vivir dispar. El hombre que vino del norte. Batalla de héroes.

ALCAZAR Avda Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 hrs. Mujeres en la noche. Ayer hoy y mañana. Casanova 70.

LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 15 hrs. Programa doble. sorpresa colores

NACIONAL Independencia 801 Tel. 370594 Desde las 13 hrs. Bala por bala. Cabalgata para una masacre. Los tres despiadados.

VALENCIA Plaza Chacabuco Tel. 370288 Desde las 14 hrs. Con la miel en los labios. Los pájaros. Entre dos pasiones.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

EGANA. Plaza Egaña Matinée a las 14.30 hrs. El libro de la selva. menores

MACUL. Matinal a las 11 hrs. Programa sorpresa colores dibujos animados

MARCONI. Manuel Montt 032 a las 11.30 hrs. Recital hito Beat. musical menores

P. DE VALDIVIA. Matinée 15 hrs "Marina contra monstruos" (menores) colores

LAS CONDES. Matinée 15.30 hrs "Marina contra monstruos" (menores) colores

LO CASTILLO. Matinée 15.30 hrs "Carnaval de dibujos" (menores) colores

LAS LILAS. Matinée 15 hrs "Carnaval de dibujos" (menores) colores

SANTA LUCIA. Matinal a las 11 hrs. "Estación polar Zebra" cinerama colores menores

METRO. Matinal a las 11 hrs. "Las aventuras de Merlín Jones" además dibujos animados colores menores

LO FRANCO Carrascal 4604 Tel. 734625 Desde las 13 hrs. La loca misión del Dr. Schaeffer. El bebe de Rosemary. Los bandidos de Milán.

ALESSANDRI Alameda 2987 Tel. 86848 Desde las 11 hrs. Los muchachos de antes no usaban gominas. argentina mayores 18 años

COLON San Pablo -Maipu Tel. 733146 Desde las 14 hrs. El Angel. El Golfo. La isla del misterio

MINERVA San Pablo 3230 Tel. 733342 Desde las 13 hrs. Tango Bar. Tango de Broadway. Vuelan las Cigüeñas

MONUMENTAL Tel. 91555 Desde las 14 hrs. Los bonas verdes. El indomable. La batalla decisiva. Valparaiso mi amor.

SECTOR SAN PABLO—ALAMEDA—ESTACION-BRASIL

ALAMEDA Alameda 2987 Tel. 91254 Desde las 12.30 hrs. "El liguero negro". "Me compre un papá". "La balada del soldado dorado".

NORMANDIE Alameda 139 Tel. 392749 Desde las 14 hrs. El puente de Remagen. guerra mayores 14 años.

SECTOR SAN PABLO—ALAMEDA—ESTACION-BRASIL

ALAMEDA Alameda 2987 Tel. 91254 Desde las 12.30 hrs. "El liguero negro". "Me compre un papá". "La balada del soldado dorado".

NORMANDIE Alameda 139 Tel. 392749 Desde las 14 hrs. El puente de Remagen. guerra mayores 14 años.

ALCAZAR Avda Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 hrs. Mujeres en la noche. Ayer hoy y mañana. Casanova 70.

LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 15 hrs. Programa doble. sorpresa colores

NACIONAL Independencia 801 Tel. 370594 Desde las 13 hrs. Bala por bala. Cabalgata para una masacre. Los tres despiadados.

VALENCIA Plaza Chacabuco Tel. 370288 Desde las 14 hrs. Con la miel en los labios. Los pájaros. Entre dos pasiones.

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS. Morandé 25 Tel. 61200 Departamento del teatro de la Universidad de Chile. Presenta: "El señor Puntilla y su criado Matti" a las 19 horas.

BULNES. Plaza Bulnes 188. A las 19 hrs "Mariana Pineda" de Federico García Lora

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 Tel. 88959 Cia. Romo Ferrada Presentan: A las 19 hrs "Don Juan" de Moliere

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 Tel. 89350 Presenta: A las 19 hrs "Aprobado en Castidad" con Silvia Piñero

COUSINO. San Ignacio 1249 Nueva revista "Humoresque" a las 22 hrs "La chica del luna".

CAUPOLICAN. San Diego 840 Tel. 85912 Hoy dos funciones del "Ballet URSS Moisseiev" Matinée a las 15 y vermut 19 horas

LA COMEDIA Merced 349 Tel. 391523 A las 19 hrs "Todo en el jardín" Pronto estreno

MARU. San Antonio Huérfanos Tel. 397907 Cia de comedias de Lucho Córdoba y Olvido Leguia Presenta: A las 19.15 y 22.15 hrs "Extranjera por viaje vende" de José Antonio Garrido y Lucho Córdoba

MONEDA. Moneda 920 Tel. 715451 Cia de Comedias de Pury Durante y Olvido Leguia a las 19.15 hrs "Canción para un crepusculo" de Noel Covard

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 3384 Tel. 480532 A las 19.15 hrs. "Liturgia para comodos" de Sergio Diaz

OPERA. Huérfanos 937 Tel. 30176 Cia de Revistas Bim Bam Bum Presenta: A las 19, 21.40 y 23 hrs "Pacosis Presidencial" con Manolo González

PICARESQUE. Recoleta 343 Tel. 776883 Cia de revistas Strip Tease Presenta: A las 20 y 23 hrs "Campeonato de Strip"

PETIT REX. Huérfanos 747 Tel. 31143 Cia de los cuatro Presenta: "Amor a doce rounds" a las 19.15 hrs



Pury Durante y Américo Vargas, juntos nuevamente en la comedia de Noel Coward, Moneda



Oneta Escamez y los Hnos. Duvauchele, continúan con mucho éxito en "Amor a doce rounds" Petit Rex



"El señor Puntilla y Su criado Matti", ha sido de gran éxito en el Antonio Varas.

CINES DE CENTRO

AUDITORIUM. Bandera 246 Tel. 84688. Desde las 13.30 hrs. "El mago de Oz" musical. colores además festival de Tom y Jerry dibujos animados menores.

ASTOR. Estado 257 Tel. 392112 Desde las 13 hrs. "El puente de Remagen" George Segal. Robert Vaughn, colores, mayores 14 años

BANDERA. Bandera 76 Tel. 714403 Desde las 10 hrs. "El puente de Remagen" George Segal. Robert Vaughn, colores, mayores 14 años.

CITY. Agustinas 1022 Tel. 66687 Desde las 10.25 hrs. "El Extra" Cantinflas, comica colores, mexicana, menores.

CENTRAL. Huérfanos 930 Tel. 33555 Desde las 11 hrs. "La Pasionera" drama, colores, mayores 21 años

CERVANTES. M. Cousino 134 Tel. 381894 Desde las 11 hrs. "Eotissimo" Annie Girardot. comedia. mayores 21 años.

CINELANDIA. Puente 540 Tel. 67532 Desde las 14 hrs. "El caballo Bavo" "Una chica para dos" Mexicanas, colores, Menores.

CAPRI. Monjitas 825 Tel. 39414 Desde las 10 hrs. "Si estás vivo dispar" Tomas Milian. "Una ráfaga de plomo" ambas de Cowboy Mayores

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 Tel. 60735 Desde las 14 hrs. "Los tres caballeros" Walt Disney. Colores. dibujos animados. Menores

DUCAL. Agustinas 777 Tel. 35375 A las 14.45, 16.45, 19.15 y 21.55 hrs. "El diablo por el rabo" Yves Montand drama comedia mayores 18 años

ESPAÑA. Estado 337 Tel. 398488 A las 14, 16.15, 19 y 21.30 hrs. "Edda de la madre" española colores. Menores.

FLORIDA. Estado 226 Tel. 34289 Desde las 11 hrs. "Zeta" Ives Montand. Irene Pappas. Mayores 18 años.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 Tel. 60082 A las 15, 18.45, y 21.45 hrs. "Aeropuerto" Burt Lancaster. Dean Martin. Jean Seberg. Mayores 14 años.

HUELEN. Huérfanos 779 Tel. 31603 Desde las 11 hrs. "Los tres caballeros" Walt Disney. Colores. Menores

HUERFANOS. Huérfanos 930 Tel. 36707 Desde las 11 hrs. "Shalako" Sean Connery. Brigitte Bardot. Mayores 18 años.

IMPERIO. Estado 215 Tel. 397960 Desde las 14 hrs. "Almas en miseria" drama colores. Susan Strassberg mayores 21 años.

KING. Huérfanos 840 Tel. 32838 Desde las 11 hrs. "Mash" comedia comica EE.UU. Mayores 21 años.

LIDO. Huérfanos 680 Tel. 34366 A las 15.13, 19 y 22 hrs. "Can Can" Frank Sinatra. Musical Mayores 18 años.

MAYO. Monjitas 879 Tel. 391201 Desde las 10 hrs. "Phatton" guerra colores Aventuras Mayores 15 años.

METRO. Bandera Unión Central. Tel. 83361 A las 16, 19, y 21.45 "Los tres caballeros" José Carioca. Pato Donald. Panchito. dibujos animados menores.

NILO. Monjitas 879 Tel. 392078 Desde las 10 hrs. "Comandos" Lee Van Cleef guerra colores Mayores 21 años.

PACIFICO. Huérfanos 1147 Tel. 62921 Desde las 10.30 hrs. Carola de día Carola de Noche" Marisol. Española colores menores

PLAZA. Compañía 1068 Tel. 84714 Desde las 10 hrs. "Tarzán" Steve Hawkes. Fernando Sancho. Mayores 14 años.

REAL. Compañía 1068 Tel. 65555 Desde las 11 hrs. "Los buitres tienen hambre" cowboy mayores 14 años.

REX. Huérfanos 735 Tel. 31143 Desde las 11 hrs. "Triángulo Femenino" Beryl Reid Susannah York, Mayores 21 años

RIO. Monjitas 743 Tel. 33550 Desde las 11 hrs. "Festival de películas de terror" La sombra del gato. La venganza del Vampiro. Mayores 15 años.

RITZ. San Antonio 50 Tel. 380613 Desde las 11 hrs. "El milagro de amor" drama sexual mayores 21 años.

RIVIERA. D. Cervantes 802 Tel. 36093 Desde las 13 hrs. "Insaciable en el amor" Jean Seberg. "La vida desnuda de un hombre vestido" comedia colores. Mayores 21 años.

ROXY. Huérfanos 1055 Tel. 80809 Desde las 10 hrs. "Phatton" guerra colores aventuras mayores 15 años.

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776 Tel. 35357 Desde las 11 hrs. "Tarzán" El rey de la Selva. aventuras, colores, menores

SANTA LUCIA. A.B. O'Higgins San Isidro Tel. 34718 A las 15, 18.30 y 22 hrs. "Estación Polar Zebra" Rod Hudson. Jim Brown. Cierama Menores

SANTIAGO. Merced 829 Tel. 32888 Desde las 11 hrs. "Carola de día Carola de noche" Marisol. musical, española colores menores

SÃO PAULO. Merced 772 Tel. 397946 Desde las 13 hrs. "Mi bella dama" Rex Harrison. Festival de dibujos animados. Menores

TIVOLI. Huérfanos 757 Tel. 30611 Desde las 13 hrs. "Los muchachos de antes no usaban gominas" Rodolfo Bebán. Susana Campos Argentina Colores Mayores 14 años.

TOESCA. Huérfanos 1313 Tel. 711562 Desde las 13 hrs. "Ejército de cinco" Cowboy aventuras "Los buscadores de oro" Walt Disney colores Mayores 15 años.

VICTORIA. Huérfanos 827 Tel. 30021 Desde las 11 hrs. "Comandos" Lee Van Cleef. guerra Aventuras. Mayores 18 años.

WINDSOR. Moneda 1025 Tel. 89761 A las 13.45, 16, 18.40 y 21.30 hrs. "El arreglo" Kir Douglas. Faye Dunaway, drama mayores

YORK. Ahumada 166 Tel. 66687 Desde las 10.20 hrs. "Perdidos en la noche" Dustin Hoffman. drama Mayores 21 años

sus programas mas nitidos en un **GELOSO**

TELEMUNDI

LANTARNO MONEDA PAA. RECOLETA 2381 AGUSTINAS 499
 AMERICA AV. STA. MARÍA 1157. CELAMA. VOTACIONES TEL.
 ANDRÉS BARRERA AV. SANTA 2194
 VALPARAISO CONDIT. LER LA TIERRA. 2 FRAZ. JET
 CONCEPCION. LOS LA PALMA
 SANTA ANNA. BRANCO Y MOTO
 GARANTIA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA
 MEDICINA Y FARMACIA TEL. 21101 LA PAZ

CANAL 4

- 14.30 No-Do
- 14.45 Iron Horse
- 15.35 Hoy Circo Hoy
- 16.05 Dibujos animados
- 16.25 Recuerdos del cine
- 18.20 Show de Ed Sullivan
- 18.45 Julia
- 19.15 Panorama Deportivo
- 19.50 La suerte llama 3 veces
- 20.25 Buenas Noches
- 20.30 Los Intocables
- 21.30 Noticiero Prolene
- 21.50 Alma de Acero
- 22.40 Concierto en la noche
- 23.00 Cierre.

CANAL 7

- 14.30 Dos tontos en Apuros
- 15.00 Vieja Matinée Don Gato. Los Fabulosos Cien "El gran reportero", Noticiero del Ayer, Huck Hound, Flash Gordon, Cheyenne
- 18.00 Puerta Tasticfan
- 18.30 Lu Hija del Gobernador
- 19.00 Archie y Sabrina
- 19.30 Jerry Lewis
- 20.30 Area 12
- 20.59 También sucede con Gloria Jiménez
- 21.00 Este Domingo. Raul Matas presenta a Marisole. Los Sirex. Doris y Rossi. Los Bronces de Monterrey. Carmen Ruiz. Armando Navarrete. Octavio Espinoza y Sammy
- 22.00 Martini al Instante con Cesar A. Santis y los comentarios deportivos de Pedro Carcurio
- 22.30 Decision 70. Salvador Allende
- 24.00 Cierre

CANAL 9

- 12.30 Dibujos Animados
- 14.00 Show de Lucy
- 14.30 Noticiero Prolene
- 14.34 Album de los Domingo
- 17.40 Noticiero Prolene
- 17.35 Cine Serie
- 18.35 Nueva Generación
- 19.30 Tema de Polemica
- 19.55 Noticiero Prolene
- 20.00 Goles y Marcas
- 20.30 Show de Maiten
- 21.00 Morandé 70
- 21.30 Nueva Diana
- 22.00 Ciclo Cine Arte
- 23.40 Noticiero Prolene
- 23.45 Cierre

CANAL 13

- 13.45 Panorama Italiano
- 13.55 Tierra de Gigantes
- 14.00 Banana Split
- 14.00 Alboyt y Costello
- 15.00 Los Domingos del Club Disneylandia con Jorge Guerra. nuevos capitulos de Disneylandia y El Zorro
- 17.35 Super Agente 86
- 18.05 Los Hermanos Bolt
- 20.05 El Show de Debbie Reynolds
- 20.42 El Sapo y la Culebra
- 20.47 Chilicetara
- 21.00 Los Campeones
- 22.00 Teletrece con Pepe Abad
- 22.30 A esta hora se improvisa

CORPORACION CULTURAL DE SANTIAGO
 Municipalidades de Santiago y Providencia

Presenta

ORQUESTA FILARMONICA DE MOSCU

DIRECTOR
 KIRIL KONDRASHIN

Kiril Kondrashin
 EL ACONTECIMIENTO ARTISTICO DEL AÑO
 2 CONCIERTOS EN CHILE
 MIÉRCOLES 15 Y JUEVES 16 DE JULIO A LAS 19 horas

PROGRAMA

Miércoles 15
 Beethoven L. van. Obertura "Coriolano", Op. 62
 Bartok B. Musica para cuerdas, percusion y Celesta
 Shostakovich D. Sinfonia N. 9. en Mi bemol mayor Op. 70
 Ravel M. "La Valse" Poema coreográfico.
 DIRECTOR K. KONDRASHIN

Jueves 16
 Prokofiev Sinfonia N. 1. en Re mayor. Op. 25 (Clásica)
 Strauss R. "Don Juan" Poema Sinfónico Op. 20
 Brahms J. Sinfonia N. 2. en Remayor. Op. 43
 DIRECTOR D. KITAENKO

TEATRO MUNICIPAL

Entradas en venta

SE VENDE PROPIEDAD

ubicada en Eugenio Matte N° 2039 Casa A. Por Vivaceta a la altura del 2.000

Tratar en ARZOBISPO VICUÑA N° 38 OFPTO (Seminario con Providencia)

bandera 627

PRECIO JUSTO HORA EXACTA RELOJ SUIZO CHEVRON

PIE E° 30 SALDO 10 MESES

RELOJERIA Y JOYERIA

Gabor

ESTADO 48

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CUALIDADES DE

Teefix.

ETIQUETA AZUL CEYLAN

PÍDALO EN TODAS PARTES

DA LA VUELTA AL MUNDO

APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE SOC

Anual E° 398.00
 Semestral E° 213.00
 Trimestral E° 112.00

Presidente del Consejo y Director Jorge Cash Molina
 Director responsable Raul Gonzalez Alfaro
 Representante Legal Mario Penafiel Varas
 Propietario Empresa "La Nación" S.A.
 Todos domiciliados en Agustinas 1269 Santiago

Determinación del celo y la inseminación artificial

Uno de los objetivos de las explotaciones ganaderas es que sean rentables. Para ello en una lechería es necesario que haya siempre un número adecuado de vacas produciendo leche; esto se logra cuando las vacas paren regularmente, en lo posible deben tener una cría al año.



Para obtener partos regulares el ganado debe tener una buena fertilidad, es decir, que las hembras queden preñadas oportunamente.

En muchas explotaciones se comprueba que las vacas tienen buena salud, sus órganos genitales están en perfectas condiciones para la gestación y sin embargo hay atrasos en la preñez. En estos casos cabe pensar que la falla puede estar en el factor humano y no en los animales.

Los errores provenientes del personal a cargo de la lechería pueden ser:

-No conocer exactamente cuando una vaca está en calor.

-Cuando debe servirse una vaca encontrada en celo.

-Que no haya un mecanismo de aviso oportuno para el servicio de Inseminación Artificial (IA) del Servicio Agrícola y Ganadero.

El otro paso

B.- El paso siguiente es anotar todo lo relativo a la vida reproductiva de las vacas. Tome en cuenta que las anotaciones o controles no se establecen para quitarle tiempo o para llenar papeles, sino con el objeto de hacer efectivas las normas de manejar debidamente su ganado y por lo tanto, de favorecer su productividad.

Al no llevar controles:
 1°.- Será imposible determinar cuándo cubrir la vaca después del parto, sabiendo que debe hacerse luego de 60 días de él.

2°.- No se podrá conocer cuándo ocurren los celos en lapsos menores o mayores de los normales, debiendo tenerse en cuenta que los celos menores de 17 días y mayores de 28 días, entre uno y otro, indican alteraciones que es necesario corregir en bien de una buena fertilidad.

3°.- En un rebaño numeroso, no permitirá distinguir, cuándo la vaca no ha entrado en celo o no ha sido cubierta en los 60 días posteriores al parto y está atrasando su programa de buena fertilidad.

Recomendemos las condiciones fundamentales ya vistas (determinación de los celos, cuándo es el momento oportuno de servir a la vaca y cuándo debe servirse o no, basados en lo que nos indican los registros) nos queda el paso siguiente: dar aviso oportuno al servicio de Inseminación Artificial.

RODRIGONES y ESTACAS

PARA VIÑAS Y CERCOS

GALPONES

INDUSTRIALES Y AGRICOLAS

Todo en Pino Insigne IMPREGNADO

Ofrecemos Financiamiento FORESTAL COPIHUE

Miraflores 353 - 5° Piso
 Teléfono 35134
 Casilla 1835
 SANTIAGO

Bdo. O'Higgins esq. 8 Oriente
 Teléfono 32531
 Casilla 9-D
 TALCA

A.- El celo o calor es consecuencia de fenómenos que ocurren en la vaca cada 21 días, aproximadamente. El ovario produce y deja caer un huevo hacia el útero o matriz; a esto se llama ovulación. El huevo se junta con los espermios que deposita el toro o el inseminador y se desarrolla, creciendo poco a poco, hasta que al cabo de 9 meses forma un ternero.

Para reconocer cuándo una vaca está en celo, deberemos observar y considerar los hechos siguientes:

El animal está inquieto, se comporta en forma diferente a como es normalmente, muge, se separa del rebaño, camina mucho; al comienzo del celo trata de montar a otras vacas, después se deja montar por ellas. Por sus genitales externos sale un líquido semejante a clara de huevo, mucosa clara, camina con la cola más levantada que lo normal.

Durante la ordeña es posible reconocer a las vacas en calor por las peladuras producidas en la zona del anca debido a las montas entre ellas, pelo levantado o arremolinado, falta de pelo en las puntas del anca con espacios rojos medios sangrantes; si a esto agregamos los otros signos, ya no habría ninguna duda.

La observación de los calores es una de las tareas principales en las lecherías. Sin tener un sistema para revisar el piño, a lo menos dos veces al día, todo el programa para obtener una buena fertilidad se pierde.

Las revisiones efectuadas en el rebaño permiten darse cuenta oportunamente cuándo comienza el celo.

Hay cosas ya muy conocidas sobre el celo; una de ellas es que dura de 18 a 24 horas (en verano son algomás cortas que en invierno).

Otra, es que el huevo caedel ovario unas horas después de terminar el celo. A base de estos conocimientos y a la experiencia, se ha visto que el mejor momento para efectuar la monta natural o la inseminación, es después de la mitad del celo. El cuadro siguiente puede aclarar mejor lo anterior.

Observación de los calores	Momento ideal para servir	Intervención demasiado tardía
Por la mañana antes de las 9 horas	El mismo día en la tarde	A la mañana siguiente
Por la mañana, entre las 9 y las 12 horas	El mismo día, pero a últimas horas de la tarde o muy temprano al día siguiente	Al día siguiente, después de las 10 de la mañana
Después del mediodía	A la mañana siguiente	Al día siguiente, dos horas después del mediodía

Respecto al aviso al servicio de Inseminación Artificial, hay que considerar dos aspectos: cuándo y cómo avisar.

Cuando avisar: Esto lo sabemos por lo establecido en el cuadro que nos indica el momento ideal para servir a una vaca, y lo que nos señalan las anotaciones del cuadro reproductivo.

Cómo avisar: Depende de la situación de cada predio, pero es conveniente tener presente algunas recomendaciones al respecto.

Debe existir una persona que asuma la responsabilidad de dar los avisos a la posta de Inseminación Artificial. Como los llamados a la posta de Inseminación Artificial se pueden hacer hasta cierta hora, establezca como rutina la hora de aviso, no dejándola "para después". El

inseminador no puede esperar su llamada fuera de la hora establecida, a menos que perjudique a las lecherías que cumplen bien.

Cuando la fertilidad no anda bien en un predio que emplea la Inseminación Artificial, existe la tendencia a echarle la culpa a la inseminación. Puede que así sea, pero lo correcto es buscar bien las causas. Antes que nada deberá analizarse paso a paso el sistema llevado en la lechería para asegurar que la falla no está aquí. Generalmente no se da este primer paso, porque lo más

fácil y común es atribuir la falla a los demás.

Si Ud. considera que lo que se hace en su lechería para el mejor éxito de la Inseminación Artificial está bien, no le es posible encontrar fallas, converse con el Médico Veterinario o el Inseminador del Servicio Agrícola y Ganadero, al respecto, deles a conocer sus inquietudes en amigable crítica, puede llegarse a mejores resultados que por decisiones de una sola parte.

COMUNICACIONES IV ZONA SAG

Lo que aún falta

La necesidad de tener obreros capacitados en el manejo vitícola moderno, está siendo muy bien solucionada por el Instituto Nacional de Capacitación Profesional INACAP.

— Falta absorber conceptos integrales sobre fertilización.

— Falta una metodología perfecta de control de plagas, aparentemente tan superadas, como a araña roja.

— Falta la resolución aunque sea dolorosa, de adaptarse a nuevas distancias de plantación.

— Falta que la región de secano acepte nuevas normas, las acepte si no por positivas, por económicas.

— Falta decidirse a acabar con el viñedo viejo que en la zona de secano, en muchas localidades, se nutre por una delgadísima capa, en que se estrecha el floema y el xilema en una forma casi increíble para poder subsistir.

— El control racional de plagas, la fertilización integrada en un todo total.

— Falta que quienes tengan la responsabilidad de ello se percaten que cuestan millones y millones de

dinero y esfuerzos formar un especialista (De "ASOVINO")

OFRECEMOS PARA USO VETERINARIO

Para entrega inmediata:

- Agujas Hipodermicas Veterinarias
- Agujas de Sutura
- Hilo de Sutura
- Ácido Bacalao blanco y negro
- Acido Fenico Cristalizado
- Alquitran Vegetal
- Antioxidantes para Vitaminas
- Azul de Metileno
- Bicarbonato de Sodio
- Ceniza de Soda
- Complementos dietéticos para alimentos
- Cedrina
- Cuyo Glad importado
- Fenotiazina
- Formalina
- Jeringas Veterinarias
- Manganeso Sulfato
- Pernanganato Potasio
- Soda Cáustica
- Sulfato de Cobre
- Sulfato de Magnesio
- Sulfato de Sodio
- Sulfaguanidina
- Sulfatiazol
- Tetracloruro de Carbono
- Tintura de Yodo
- Vaselinas
- Vitaminas para piensos
- Venda Cambric
- Vendas Elásticas
- Yoduro de Potasio
- Guantes y mangas de goma para veterinaria
- Gran surtido en medicamentos para uso veterinario
- Detergente para máquinas de leche ría y fábrica de cecinas.

DRUGERIA MICHELSON S.A.

AVENIDA REPUBLICA N° 290

90088 - 91245 - 97554

La capacitación técnica tiene especial atención en la IV Zona del Servicio Agrícola y Ganadero -SAG- para lograr una mayor eficiencia funcionaria. A los cursos también concurren funcionarios de la Corporación de Reforma Agraria -CORA-. En el grabado superior los profesionales Luis Landón, Norma Ortiz y María Teresa Vera que conjuntamente con otros diecisiete funcionarios asisten al Curso de Administración Rural impartido por organismos especializados nacionales e internacionales. Abajo el profesor Mauricio Meyer del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas -IICA-.



La capacitación técnica en "SAG"

La IV Zona del Servicio Agrícola y Ganadero, con la cooperación del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), la Oficina de la Organización de Estados Americanos (OEA), y la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, han iniciado una serie de cursos rápidos destinados a dar Capacitación Funcionaria a técnicos de CORA y SAG.

La Capacitación, es una de las necesidades prioritarias en los profesionales del Agro, para poder enfrentar y llevar adelante los procesos de cambios que se están realizando en el campo chileno.

Con una visión clara de la función que le cabe desarrollar al SAG, como organismo técnico dentro del Proceso de Reforma Agraria, los directivos del Servicio se están preocupando de hacer realidad esta necesidad funcionaria, y a través de una Central de Capacitación que opera la Oficina de Especialización, se están realizando cursos en distintas materias y a lo largo de todo el país.

La IV Zona del SAG que atiende la provincia de Santiago, finalizó el miércoles pasado un interesante curso sobre Administración Rural, de acuerdo al siguiente programa:

I.- INTRODUCCION

1.- Decisiones a nivel de la unidad de producción; Vinculaciones con el proceso de desarrollo; El agricultor y la adopción de decisiones.

2.- Administración Rural; Conceptos y relación con otros campos de estudios; Importancia en el proceso de desarrollo económico.

II.- FUNDAMENTOS TEORICOS DE LA EFICIENCIA EN LA UNIDAD DE PRODUCCION AGROPECUARIA

1.- Teoría de la producción; El proceso de Producción; Producto total y productividades; Etapas de la función de Producción; Elasticidad de Producción; Isocuantas; Isocostos; Curvas de posibilidades de producción.

2.- Función de costos en el corto plazo; Los costos en el tiempo; Costos totales; Costos unitarios; Otros conceptos.

En estos cursos, se trata de realizar con los participantes un amplio diálogo con el objeto de intercambiar experiencias, proponer soluciones, y promover la activa participación de cada uno, con el objeto de aumentar el interés, estimular la reflexión crítica evitando así los vicios que la capacitación provoca. Ojalá que todas las instituciones al Servicio de la Comunidad (fiscales) se interesaran como el SAG, por modernizar sus temas de atención de acuerdo a las actuales necesidades y la Capacitación Funcionaria es una poderosa herramienta para lograrlo y hacer más efectiva la acción de los servidores públicos en beneficio de toda la ciudadanía.

Breuer

Arado Modelo AL-3 de 3 Discos de 26 pulgadas, sin rueda de profundidad

Desparramador de Fertilizantes Modelo DL-300 para levante hidráulico

Rastra para tiro animal Modelo RA-1018 de 10 Discos de 18 pulgadas

Rastra de discos -OFF-SET- Modelo 1822 de 16 Discos de 22 pulgadas

ENTREGA INMEDIATA — CREDITOS SIN CUOTA AL CONTADO

DISTRIBUYE:

DEPARTAMENTO AGRICOLA Y COMERCIAL

BANCO del ESTADO

FOMENTA LA AGRICULTURA NACIONAL

E° 2.400

E° 1.595

Kastax

TACOGRAFO

bandera 627

E. CASTRO DONOSG

Sintonice programa "Chile Agrícola" por las siguientes Emisoras: Corporación de Santiago, Minería de la Serena, Aconcagua de San Felipe, San Martín de Quillota, El Libertador de Ranegua, Colchagua de Santa Cruz, Condell de Curicó, Lautaro de Talca, Roble de Parral, Nuble de Chillán, Malleco de Victoria, Imperial de Temuco, Baquedano de Valdivia, Eleuterio Ramírez de Osorno y Vicente Pérez Rosales de Puerto Montt, de Lunes a Sábado a las 7 horas.

GENTILEZA DE LA NACION
 EJEMPLAR NO REEMBOLSABLE



Un marciano en Roma

por Ennio Plaiano

Plaiano, libretista de "La Dolce Vita" y "Ocho y Medio" de Fellini

12 de octubre. Hoy un marciano ha descendido en su aeronave en Villa Borghese, en el prado del Hipódromo. Trataré de mantener, al escribir estas notas, la calma que he perdido totalmente al anuncio del increíble acontecimiento, de reprimir el ansia que en seguida me ha empujado hacia las calles para mezclarme con la multitud. Toda la población de la periferia se ha volcado sobre el centro de la ciudad y obstaculiza todo tráfico. Debo decir que la alegría y la curiosidad se mezclan, en los ánimos de todos, en una esperanza que podía parecer absurda ayer y que de hora en hora se va, por el contrario, haciéndose más viva. La esperanza de "que todo cambiara". Roma ha tomado de pronto el aspecto descuidado y doméstico de las grandes ocasiones. Hay en el aire algo que recuerda al 25 de julio de 1943: la misma gente que se abraza; las viejas mujeres del pueblo que marchan hacia imaginarias barricadas, entonando himnos a la libertad; los mismos oficiales de reserva que se han vestido de uniforme, convencidos de poder hacerse paso así y alcanzar el Hipódromo, el cual, sin embargo, está custodiado por tanques de la policía y por dos regimientos en pie de guerra.

Ya en la plaza Fiume no hay modo de moverse: la multitud apretada, ondeante, espera, canta, grita, improvisa danzas. He visto los primeros borrachos. Los techos de los autobuses (detenidos en las calles como navíos sorprendidos por el invierno en el mar) bullen de jóvenes y niños que gritan agitando grandes banderas sucias. Las tiendas han bajado sus cortinas metálicas. A ratos llega, arrastrado por el viento, un lejano estallido de aplausos que reaviva la curiosidad y provoca desbandadas, una mayor y más alegre confusión.

Hacia las siete he encontrado, pálido, trastornado por la emoción, a mi amigo Fellini. Él estaba en el Pincio en el momento en que la aeronave tocó tierra, y al principio creyó que se trataba de una alucinación. Cuando vio a la gente correr gritando y oyó que desde donde estaba la aeronave alguien gritaba secas órdenes en un italiano un poco frío y académico, Fellini lo comprendió todo. Arrastrado de pronto por la multitud, pisoteado, se encontró sin zapatos, la chaqueta en pedazos. Estuvo caminando por la ciudad como atontado, con los pies desnudos, tratando de dar con una salida cualquiera. Yo era la primera persona amiga que se encontraba. Lloró al abrazarme, agitado por una emoción que bien pronto me comunicó también a mí. Luego me describió la aeronave: un disco de enormes dimensiones, amarillo y resplandeciente como un sol. ¡Y el rumor inolvidable, un frufur como de "foulard" de seda, en el momento de tocar tierra! ¡Y el silencio que siguió a aquel momento! En aquel breve instante sintió que un nuevo período estaba iniciándose para la humanidad. Las perspectivas son —dice— inmensas e inescrutables. Acaso todo: la religión y las leyes, el arte y nuestra vida misma, nos parecerá dentro de algún tiempo ilógico y pobre. Si el solitario viajero descendido de la aeronave es verdaderamente —y después del comunicado oficial, ya sería absurdo dudar— el embajador de otro planeta donde se sabe todo del nuestro, esto es el signo de que en otra parte "las cosas son más sencillas". El hecho de que el marciano haya venido solo demuestra que posee medios para salvarse desconocidos de defenderse y argumentos para mudar radicalmente nuestro sistema de vida y nuestra concepción del mundo.

En el Policlínico, adonde lo acompaño para que se curen las heridas de los pies, encuentro entre los médicos a Giovanni Russo y a Carletto Mazzarella. El primero ha perdido las gafas y no me reconoce; el segundo ha perdido los zapatos y no le reconozco. Están todavía trastornados por las emociones; antes que la multitud se desencadenase, tuvieron tiem-

po de ver al marciano. ¡Por tanto es cierto!: su ironía (crefan en una estratagema publicitaria) cesó de golpe cuando vieron descender al rubio navegante del aparato. Russo le describe como un hombre alto, de aspecto noble, un poco melancólico. Viste comúnmente, como podría vestir un sueco por ejemplo, ha señalado Mazzarella. Habló en perfecto italiano. Dos mujeres se desmayaron cuando él pasó, sonriente, entre los cordones de policía para alcanzar el auto del Prefecto. Nadie osó acercársele demasiado. Sólo un niño corrió hacia él. La escena que siguió arrancó gritos y lágrimas a los presentes. El marciano habló con el niño, dulcemente, acariciándole. Nada más. Sonreía y estaba cansado.

Mazzarella es un gran entusiasta del marciano. Deducir que las marcianas son, desde luego, mejores que las españolas y acaso incluso que las americanas. Y espera que el marciano haya traído consigo textos poéticos de la literatura marciana.

13 de octubre. El marciano ha sido recibido por el Presidente de la República, ayer por la noche. Hacía las dos, Via Veneto bullía de gente como en una mañana de domingo. Se formaban círculos en torno a los afortunados que han visto de cerca al marciano. Las impresiones son todas muy favorables. Parece que el marciano conocí muy bien nuestra situación económica, social y política. Es un hombre de maneras sencillas pero muy amables. No da muchas explicaciones y no pide ninguna. Cuando le han preguntado por qué había elegido precisamente Roma para su visita ha sonreído finamente. Parece también que se quedará en Roma mucho tiempo, acaso seis meses. Hacía las dos y media me he encontrado con Mario Pannunzio en la acostumbrada peña de "Il mondo". Se hablaba del marciano, pero con cierto escepticismo que me ha asombrado. —No se tienen todavía noticias oficiales —ha dicho Sandro de Feo—, el comunicado ha sido desmentido—. A lo que Pannunzio ha añadido: —No lo creo ni aun cuando lo vea.

A las tres han salido las ediciones extraordinarias, prohibidas hasta entonces por las autoridades por motivo de orden público. El marciano se llama Kunt. Tiene propósitos pacíficos, aunque otras aeronaves, según dice, atraviesan la atmósfera. El viaje desde Marte a la Tierra no dura más de tres días. De las conversaciones en curso entre el marciano y las autoridades no se tienen indiscreciones. Esto es todo. Al volver a casa me he detenido a leer el manifiesto de un partido, lleno de injurias para otro. Todo me ha parecido de pronto ridículo. He sentido la necesidad de gritar. ¡Creo en el marciano y creo, sobre todo, en su buena fe! Estaba emocionado. ¿Y a quién me encuentro? Al viejecito que vigila los coches en Via Sicilia, aquel que lleva la gorra con el letrero "Journaux suisses". Le he dado todo el dinero que tenía en el bolsillo, no mucho, y le he besado las manos, rogándole, cristianamente, que me perdonase. La escena no les ha parecido en absoluto nada extraña a dos o tres personas que han asistido a ella y que se apresuraron a dar dinero al viejecito. En casa, me he tumbado en la cama y me dormí de golpe, feliz y ligero como un niño. Se preparan días grandes y terribles.

14 de octubre. Las autoridades han hecho rodear de un cordón de seguridad la aeronave, que de ahora en adelante sólo se podrá ver previo el pago de una cantidad en beneficio de ciertas obras asistenciales católicas. El marciano ha dado su aprobación. La cantidad ha sido fijada en 100 liras, para que hasta las personas menos pudientes consigan ver también la aeronave. Sin embargo, los mutilados de guerra, los funcionarios del Ministerio del Interior y los periodistas con carnet pueden entrar gratis. Los enanistas, las escuelas y las colectividades pueden obtener un descuento.

15 de octubre. Caminamos por Roma como hormigas enloquecidas, buscando a algún amigo a quien comunicar nuestra embriagadora felicidad. Todas las cosas se nos aparecen en una nueva dimensión. ¿Cuál será nuestro futuro? ¿Podremos alargar nuestra vida, combatir las enfermedades, evitar las guerras, dar pan a todos? No se habla de otra cosa. Más aún que en los días precedentes sentimos que algo nuevo se prepara. No es el fin del mundo, sino "el principio" del mundo. Hay esa espera de antes de levantarse el telón, pero agudizada porque se trata de un espectáculo que no conocemos. Sólo es turbada esta espera, por los profetas fáciles, por aquellos que siempre lo habían dicho, y que ahora están dispuestos para la nueva prueba; por los comunistas,

1 La E.N.A.L. es una organización del Estado que tiene por objeto facilitar el descanso dominical y de vacaciones a los trabajadores. (N. del T.).

que ya han intentado acaparar al marciano, y por los fascistas, que aventuran las dudas propias de la raza.

18 de octubre. He logrado por fin ver la aeronave. Es impresionante. Los policías de la guardia son amables, hablan en voz baja, como para hacerse perdonar su presencia. Nadie, por lo demás, comete el menor acto irreverente. Un niño que ha intentado escribir algo con tiza en la brillante superficie de la aeronave fue zurrado por sus padres. Yo también toqué, como todos, la aeronave y ante aquel color metálico he sentido una profunda dulzura, nunca antes experimentada. Sonreíamos un desconocido y yo, mirándonos, y al fin nos hemos estrechado la mano, llevados por el mismo impulso fraterno y he sentido después vergüenza por mi emoción. Parece que la aeronave hizo ya dos milagros, pero no está probado, aunque algunas mujeres hayan insistido en dejar en el suelo lápidas de mármol haciendo constar su agradecimiento. Un empleado del Ayuntamiento ha conseguido ya la adjudicación para vender las velas, pero lo que se obtenga parece que quedará en beneficio de una Obra.

Al salir del recinto veo a Mario Soldati. Está allí sentado en la hierba, con la corbata suelta, en mangas de camisa y chaleco. Sollozaba, visiblemente conmovido por aquella realidad que estaba a dos pasos de nosotros. —¡Empezar otra vez!—, me ha dicho al verme. Me ha estrechado las manos y he sentido que su emoción era sincera. —¡C'est la fin!—, ha añadido en francés, y repitió la frase tantas veces que él y yo perdimos su significado: nos mirábamos asombrados, sin saber qué decir. Fuimos después a beber algo en uno de tantos quioscos improvisados, surgidos abusivamente en el Hipódromo. Soldati quería una gaseosa, de esas que en otro tiempo se vendían en las ferias con una bolita, y ha insistido, pero en vano. No se fabrican ya. De nuestras consideraciones sobre el marciano, muy favorables, nos arrancó el curioso incidente provocado por un joven ladrón que había logrado introducirse en la aeronave. Reconocido por un guardia como uno de esos tipos que roban en los coches extranjeros, ha intentado salvarse fingiendo un ataque epiléptico. Tiene un rostro opaco, sospechoso y endurecido por su trabajo. El miedo le hacía feroz.

19 de octubre. El recibimiento en el Capitolio ha tenido momentos bellísimos, me dicen. Yo no he podido llegar ni siquiera a la plaza Venezia; tan grande era el gentío que se agolpaba. Había en el aire una curiosidad más tranquila, que me ha gustado. Esta calma degeneraba acaso en indiferencia en los conductores y en los guardas de los autobuses, que tenían un aspecto cansado y nervioso. Bloqueados desde hacía horas, siempre con la esperanza de que la multitud se despejara, no abandonaban sus vehículos. Algún insensato empezaba ya a tomarla con el marciano. ¿Pero qué ha venido a hacer? —dijo un guarda. Le contestó, un compañero suyo: —¿Quieres comparar que se está en Roma y como se está en Marte? ¿Te quedarías en Marte? —Ni muerto —replicó el primero. Poco después, al volver a pasar, he oído a los mismos que hablaban de fútbol. El domingo próximo parece que va a celebrarse un partido bastante importante.

En el Camidoglio, el Alcalde se ha cubierto de ridículo hablando de Roma, maestra de civilización. Ha habido toses, pero la plancha era ya irreparable y el Alcalde se ha limitado a abandonar ese tema, limitándose a elogiar el sistema planetario, a cuyo descubrimiento contribuyó el italiano Galileo con su telescopio y con los estudios sobre el sol. El marciano sonreía y en cierto momento parece que se ha inclinado al oído de un cardenal, que estaba sentado a su lado, para decirle algo. El cardenal ha sonreído paternalmente. Al ofrecerle el diploma de ciudadanía de honor, el marciano dijo unas palabras. Los altavoces las transmitieron pero no claramente. La prensa las reproduce, no es nada excepcional, acaso nos esperábamos algo mejor por su parte, pero hay que tener en cuenta también la delicada situación del marciano, que se siente huésped.

21 de octubre. La primera fotografía del marciano, me dicen, fue vendida, la misma noche de su llegada, por tres millones, a una agencia americana.

complicaciones alemanas del mundial



el juego de lo mismo



¡oh! la revista



España y los toros



El afortunado fotógrafo podía sacar más pero cedió en seguida a la vista de los billetes de banco.

La vida de los partidos parece haberse parado. Hoy, el marciano asistió a una sesión de la cámara de los diputados. Los oradores balbucean. Una propuesta de ley sobre el aumento de ciertas tarifas aduaneras fue aprobada por unanimidad, eufóricamente. Los diputados vestían casi todos de oscuro y se cedían el paso unos a otros, con cortés frialdad. Parecía —me decía Vittorio Gorresio— un fin de curso en la escuela. Todos aparentaban no mirar al marciano, sabiendo muy bien que el marciano les observaba a todos. Parece que el marciano se ha llevado buena impresión.

27 de octubre. ¿Qué hace el marciano? Se esperan novedades, se confía en grandes novedades. Por ahora los periódicos se limitan a informarnos sobre el empleo de su tiempo. Se podría pensar que participa en demasiadas recepciones, banquetes y cocktails, pero tiene deberes de representación y está solo para cumplirlos. ¿Acaso hay una conjura de silencio sobre sus intenciones, que habrá expresado claramente a las autoridades gubernativas? Los comunistas ya lo dicen, aunque veladamente. Se ha hablado incluso de su decisión de marcharse y un periódico de la noche vendió cien mil ejemplares dando la noticia, que luego resultó falsa, de que el marciano había partido. Se publican aún muchas fotografías del marciano. La aristocracia, sin embargo, se dice que ya le ha abandonado. Pero son chismes de café, inevitables. Y ya empiezan a circular chistes y bromas de una atroz frialdad. No las repito, por lo humillantes que son para la raza humana.

3 de noviembre. La vida en Roma ha vuelto casi a la normalidad. Las autoridades restablecieron la antigua hora para el cierre de los bares, y grandes redadas se llevan a cabo en las horas nocturnas por los parques públicos, que se habían ya convertido en lugares de cita de todas las parejas. Están en preparación nuevos films sobre el marciano, uno de ellos con el actor Totó.

5 de noviembre. El marciano ha sido recibido por el Papa. Da la noticia el "Osservatore Romano", aunque sin publicar fotografías, en su sección "Nuestras Informaciones". En esta sección, como es sabido, son publicados por orden de importancia, los nombres de las personas que el Santo Padre accede a recibir en audiencia privada. El marciano está entre los últimos y se le nombra así: el señor Kunt, de Marte.

8 de noviembre. Hoy, el marciano aceptó imprevistamente formar parte de un jurado de artistas y de escritores para la elección de Miss Nuevas Calles. Al hacerse notar que el jurado estaba formado por artistas y escritores de izquierdas, el marciano mostró cierta decepción, pero había dado ya su palabra. La sesión se ha desarrollado en un clima de gran alegría, y los comunistas no ocultaron su satisfacción por esta primera victoria. El marciano, sentado entre Carlo Levi y Alberto Moravia, no ha dicho una palabra. Los fotógrafos le han literalmente cegado con sus cámaras. Las bellezas del concurso han pasado inobservadas. Alberto Moravia nervioso, ha roto su silla de tanto moverse.

Por la noche me encuentro a Carlo Levi con otros amigos. Me acerco para oír sus impresiones sobre el marciano. Favorables. El marciano conoce la cuestión meridional, aunque no desde luego como el mismo Levi. Es un hombre inteligente, por más que su formación se resienta de las lagunas de la enseñanza marciana. En resumen, Carlo Levi tiene mucha simpatía por el marciano, que podrá hacer mucho si sigue sus consejos. Le ha dado dos libros para leer y, entre ellos, "Cristo si é fermato ad Eboli", que el marciano conocía ya en la edición americana.

19 de noviembre. Me encuentro a Amerigo Bartoli. Se habla del tiempo. Me enseña unos calcetines rojos de lana que comprara en una tienda del centro, a buen precio. Luego me pregunta si he recibido su tarjeta. —¿Qué tarjeta?— Te envié una tarjeta para pedirte un cigarrillo. ¿No la recibiste? Me cuenta que ahora, con el frío, se ve obligado a meterse en la cama pronto porque por la mañana tiene que levantarse tarde. En fin, me confía que está buscando una idea para un dibujo humorístico sobre el marciano. En realidad, el tema está un poco en decadencia: todo está hecho. Mino Maccarì ha acertado con uno, estupendo, en "Il mondo". Se ve a unos viejos imperialistas fascistas, en uniforme, que gritan: —¡O Roma o Marte! Bartoli quiere hacer algo literario, no político. Le sugiero intentar este dibujo: el marciano, desde la terraza del Pincio, mira conmovido su lejano y pequeño planeta natal. No hace reír —observa Bartoli—. No debe hacer reír —replico—, debe, más bien, conmover. Bartoli no contesta y se habla de otra cosa. Bartoli no comprenderá jamás al marciano.

20 de noviembre. Hasta hoy, el marciano ha recibido más de doscientas mil cartas. Un cuerpo de secretarios está dedicado a leerlas. Son en su mayor parte inventores incomprendidos, mujeres desilusionadas, niños buenos. En una carta, con el sello de Catania, han encontrado una sola palabra: "Cornudo". Pero llegan también cartas en las que se pide

al marciano que haga algo pronto, y se le echa en cara estar perdiendo un tiempo precioso. La desilusión ya empieza a serpentear. Mario Soldati, a quien he encontrado hoy en una librería, me susurró al oído: —¡Traición!— Y se marchó, encorvado bajo el peso de sus pensamientos, como un conjurado que medita las dimisiones.

27 de noviembre. La escena que se desarrolló la otra noche en la Cisterna, en Trastevere, entre el marciano borracho y un popular actor de cine me dio asco. Parece que el actor insistió para que el marciano aceptase comer unos "spaghetti" en su mesa. Naturalmente los fotógrafos no dejaron escapar la ocasión de volver a tomar el marciano engullendo "spaghetti", invitado por el actor. Los periódicos de la tarde reproducen las fotografías. El sentido de los vulgares comentarios es éste: el marciano aprecia mucho la cocina romana, y está encantado de vivir en Roma, donde la vida es indudablemente mejor que en cualquier otra ciudad del planeta.

28 de noviembre. Me paso por la redacción de "Il Mondo" para saludar a los amigos. Viene el fotógrafo con el paquete de las novedades. Le echan en cara traer demasiadas fotos con el marciano. Parece que Pannunzio ha decidido no publicar más. ¡Basta ya!

2 de diciembre. Me telefona F. para invitarme a un cock-tail que da hoy en honor del marciano. Contesto yo, imitando la voz de la criada y diciendo que no estoy en casa. Conocer al marciano entre gente que querrá acapararle, quién por contarle cómo están verdaderamente las cosas en Italia, quién para invitarle a otro cock-tail, quién para enredarle en un premio literario, me parece inútil.

6 de diciembre. Por fin he visto al marciano. Fue ayer por la noche, a las dos, en Via Veneto. Pierino Accolti-Gil y yo estábamos fumando, silenciosos, cuando le vimos venir en compañía de dos muchachas, altas, con algo de yeguas, acaso dos muchachas de ballet. Se reía y hablaba en inglés. Dejó de reír al pasar junto a nosotros, aunque nosotros evitásemos mirarle. A la altura del quiosco de los periódicos de la Via Lombardia, el marciano se cruzó con el ex-rey Faruk que paseaba lentamente, aburrido. No se saludaron; el ex-rey Faruk buscaba cigarrillos y hizo un gesto al viejo que allí está vendiéndolos. ¡En seguida! —respondió el viejo, y corrió hacia su cliente.

Nos acercamos más tarde a dos prostitutas que estaban hablando entre ellas. Una decía: —¿Vienes con el marciano? ¡Ven con él!— La otra parecía nerviosa y cortada: —Yo no. Vete tú. Yo con el marciano no voy—. No comprendí si su negativa era debida al temor de lo desconocido o sólo a un mal entendido nacionalismo.

7 de diciembre. Me cuenta Ercole Patti que al marciano, invitado al aeropuerto de Ciampino para recibir a una celebridad cinematográfica, los fotógrafos le pidieron por favor que se apartara. Parece, en efecto, que su presencia en una fotografía perjudica la venta de ésta en las revistas ilustradas. —Eh, marciano!, ¿te apartas? —le decían riendo, pero secamente. Y el marciano, bueno, sonriente, sin comprender bien lo que le decían, agitaba la cabeza y las manos, saludando.

18 de diciembre. Hablábamos de las cosas italianas Vittorio Ivella y yo, la otra noche, cuando Ivella expuso su hipótesis. No sé por qué me divertí mucho. Decía: "¿Pero por qué razón ha tenido que descender precisamente aquí? Yo digo que no ha venido a propósito: ¡se ha caído!" La idea del marciano que se ve obligado a un aterrizaje forzoso y se comporta como un descubridor de mundos, repito me divertí mucho. En toda la noche no hice sino más que reír pensando en ello. Attilio Riccio afirma, por el contrario, que el marciano es un caso típico de idolatría de lo desconocido; prevé que acabará linchado.

Se dice también, y yo lo apunto a título de crónica, que el marciano se ha enamorado de una bailarina que se hace desear y habla de él en términos innobles.

20 de diciembre. Hoy, por primera vez, he hablado con el marciano. Me encontraba en Fregene y súbitamente le reconocí. Se paseaba por la playa llena de sol, pero batida por el viento. Miraba al mar y se detenía a recoger conchas: una que otra se la metía en el bolsillo. Como estábamos solos en la playa, se acercó para pedirme un fósforo. He hecho como que no le reconocía, para no ofenderle con mi curiosidad y también porque en aquel momento deseaba estar solo con mis pensamientos. Ha sido él quien me dijo, apuntándose un dedo hacia el pecho: —Yo, marciano—. Fingí sorprenderme. Luego se me ocurrió la idea de entrevistarle. Pensaba realizar una entrevista distinta de las otras, una cosa un poco literaria, para entendernos, llevándole a hacer consideraciones de mayor alcance que las acostumbres, que la presencia del mar acaso hubiera justificado, si es cierto lo que dice Flaubert de que el mar inspira a los burgueses pensamientos profundos. Luego la pereza me ha frenado. Tendría que hacer preguntas, insistir, explicar. No —me he dicho—, contentémonos con mirarle de cerca. Su estatura, enorme, me llamó la atención desfavorablemente. Es demasiado alto, tanto que parece indefenso, como ciertos hombres ancianos del norte que re-

presentan una edad inferior a la que tienen realmente, pero que en su infantil sonrisa revelan una existencia transcurrida sin grandes dolores y alejada del pecado, es decir, privada de interés ante mis ojos. Le invité a beber algo. En el bar ha pedido whisky y, desde luego para agradecerme, me puso una mano en el hombro, sonriendo. Por un instante sólo fugaz y leve impresión, tuve la certeza de que era desgraciado.

21 de diciembre. Ayer por la noche, en un café de Via Veneto, en una mesa de jóvenes pederastas se hablaba del marciano, y tan en voz alta que no se podía dejar de oír lo que decían. Parece, pues, que el marciano ha trabado relación con un joven y conocido actor cinematográfico. Pero parece también que el marciano vive en la preocupación de parecer políticamente ortodoxo a los ojos (invisibles) de sus coplanetarios, los cuales, indudablemente, le vigilan con los medios que poseen y que nosotros no podemos ni siquiera imaginar. ¿Acaso micrófonos radiodirigidos? Todas las hipótesis son posibles. Por lo tanto, el marciano, encerrado en la habitación de su hotel con el joven actor, después de haberse deleitado largamente, parece que se puso de pie, y, exactamente con el aire de quien pretende dirigirse a un visible escucha, dijo en voz alta y clara, marcando bien las palabras: —¿Pero por qué no te vienes a vivir a Marte, país de la verdadera democracia?

22 de diciembre. El marciano ha aceptado hacer un papel de marciano en un film que tenía que dirigir Roberto Rossellini, el cual está interesado en que una sociedad marciana financie parte del film. Mario Soldati, a quien he visto hoy en casa de Rossetti, me habló del nuevo libro, que pretende escribir antes de empezar su nuevo film. Es una historia que se desarrolla en Turin, en 1932. Soldati estaba muy contento contándome la trama. Me ha dejado porque iba de prisa a hacerse afeitarse. Había hecho adquisiciones de papelería. Le vi desaparecer como una mariposa.

6 de enero. Las fiestas navideñas han transcurrido como de costumbre, melancólicamente. ¡Y hace calor! Me entretuve un poco esta noche, en Via Veneto, porque no tenía sueño. En una mesa del Rosati estaban Pannunzio, Libonati, Saragat, Barzini y otros periodistas políticos. Hablaban de la representación proporcional. En otra mesa, el marciano, junto con Nino Guerrini, Talarico y Accolti-Gil, que decía al marciano: —Si viene a Capri para Pascuas, le presentaré a Malaparte, gran ingenio, más que Levi, profundo conocedor de la cuestión central y septentrional. El marciano se aburría, cortés y distraído. Como un camarero, con poca urbanidad, dio a entender que era hora de cerrar, todos se levantaron. También el marciano salió y en la puerta nos saludó, dirigiéndose luego hacia el hotel Excelsior. Sentado en la última mesa, junto a la bomba de la gasolina, esquina a Via Lombardia, estaba Faruk. Silbaba mirando al cielo, denso de nubes rosas, y parecía sumido en melancólicos pensamientos. Apoyados los codos en el sillón de mimbre, tenía las manos unidas delante de la boca, agitaba despacio los dedos y silbaba.

Este cuadro me es tan familiar que no deja de conmovirme nunca y, en efecto, he sonreído pensando en esta dulce Roma que mezcla los destinos más diversos en un girar maternal e implacable.

Al cuadro se ha añadido el marciano que pasó por delante de los conductores y de Frank, tranquilamente, sin hacerles caso, pero sacando un poco el pecho. Hacia el Excelsior, se detuvo y volvió sobre sus pasos. No tenía ganas de irse a dormir, lo comprendí muy bien. El aburrimiento de la noche, el miedo a la cama, el horror a una habitación que rechaza, le mantenían clavado ora delante de un escaparate de juguetes, ora delante de uno de flores. Parece que en Marte no crecieran flores tan bellas como entre nosotros. Ha decidido, por fin, atravesar la calle y, en este punto, en medio del silencio, alguien ha gritado fuerte: —¡Eh, marciano!— El marciano se ha vuelto en seguida, pero por segunda vez el ruido fue roto, ahora por un largo ruido desgarrado, grosero. El marciano se quedó quieto mirando a la oscuridad. Pero no había nadie o, mejor, no se veía a nadie. Ha avanzado para continuar su paseo; un ruido todavía más fuerte, múltiple, fragoroso, le ha clavado sobre el asfalto: la noche parecía rasgada por un concierto de diablos.

—¡Bribones! —gritó el marciano.

Le contestó una salva de ruidos prolongada, resallante como un tremendo fuego de artificio, que no se ha apagado, en una corona de hábiles florituras, hasta que el marciano pudo mezclarse con la pequeña multitud estacionada ante el Café Strega. Hemos podido deducir que los joyeros estaban en apretado grupo, escondidos detrás del quiosco de los periódicos de Via Boncompagni.

Más tarde, al volver a casa, he visto a Kunt que se dirigía, solo y con blando y largo paso, hacia Villa Borghese. Sobre las cabelleras de los pinos brillaba el rojo puntito de Marte, casi solitario en el cielo. Kunt se detuvo para mirarlo. Se habla, en efecto, de su próxima partida. Siempre que logre recuperar la aeronave, que los hoteleros, se dice, hicieron em-

el difícil sistema parlamentario en Africa

por Eugenio Araya

El Continente Negro. Sus últimas variaciones políticas le han valido para que los europeos (y aún para que nosotros los americanos) hayamos vuelto los ojos hacia Africa.

El extraño desenvolvimiento político produjo repercusiones tan diversas como unas canciones "¿Qué pasa en el Congo?" y "Al Continente Negro", o películas que provocaron enorme controversia tal como "Africa Addio", de Gualterio Giacoppetti.

Se habla mucho de Africa, y generalmente se habla sin saber. Se barajan muchos datos, gran parte de ellos erróneos y se echa mano a una serie de argumentos sentimentales y completamente ilógicos.

Africa es el continente que ha obligado a saltarse etapas completas de desarrollo.

Carente de una auténtica cultura, el Africa Negra no pasó de ser una civilización primitivísima y sus habitantes, los más atrasados del mundo, después de los llamados "negros" de Nueva Guinea, en Oceanía, se vieron de pronto introducidos en la edad moderna.

Gran Bretaña trató de transplantar su sistema político sin éxito. Quizás porque aunque buena administradora es mala colonizadora. Sus colonias no eran movimientos masivos (como ha sido la española y portuguesa) sino simple administración estatal. Además, los nuevos países que crearon no se debían a división geográfica y étnica, sino a las fronteras que podía alcanzar la Compañía Explotadora.

Un ejemplo claro es la de Sir Cecil Rhodes. Comenzó en la provincia del Cabo, en Sud Africa, a fines del siglo pasado cruzó el río Limpopo que separaba Transvaal y unió en un solo país, separado por el majestuoso río Zambese (Rhodesia del Sur y del Norte) a más de 120 tribus diversas y no muy fraternales entre ellas. Se detuvo cuando encontró que más al norte estaban las tropas belgas del Rey Leopoldo en su Congo.

1964 fija una etapa especial. La última fecha de independencia para los países africanos. Zambia y Malawi reciben la Independencia desde Londres y Rhodesia se la concedió a sí misma. Ya en 1960 ha-

party" en la State House del Presidente Kaunda. Allí decía: "Para tratar de comprender la política zambiana, es necesario penetrar en la mentalidad de este pueblo, mezcla extraña de africanismo con tradición británica. Un país en donde el Presidente invita a una recepción en su palacio, una antigua residencia del gobernador, rodeada de jardines, a la cual asiste el cuerpo diplomático y representaciones extranjeras encabezadas por Ministros de Estado".

"Todo dentro del más estricto protocolo británico, con una orquesta militar como la de "Gunga Din" en donde se toca el himno nacional al llegar y al irse el Primer Mandatario, y en donde unos músicos vestidos con trajes rituales ejecutan danzas tribales a las que se une el Ministro del Exterior en una danza guerrera y después la esposa del mismo Presidente baila con un hechicero. Un país en donde se ha desterrado el frac y el smoking por considerarlos trajes colonialistas, y el Speaker (Presidente) del Parlamento viste con los atuendos monárquicos de los ingleses, con peluca, medias de seda, collar de oro, toga larga, etc. En donde el Ministro del Exterior, educado en una Universidad norteamericana, luce en su brazo una pulsera de pelo de elefante para la buena suerte. Un país en donde la mayoría profesa la religión animista y cada noche, al terminar los programas de radio y televisión, un ministro protestante o un sacerdote católico, reza una acción de gracias invocando el nombre de Cristo".

Después de haber vivido dos años en Africa se pueden agregar muchos más detalles. Baste decir que en Zambia, una de las mejores "democracias" africanas, en donde se ha construido un magnífico edificio para la Asamblea Nacional (Parlamento), el jefe de la Oposición no puede hablar porque no le permiten usar la palabra y la mayor parte del tiempo el viejo Harry Nkumbula pasa en la cárcel.

En la revista americana "Think" del primer bimestre de este año, Stanley Meisler escribe un largo artículo titulado "Democracy in Africa: A Legacy Disavowed" (Democracia en Africa: Una herencia

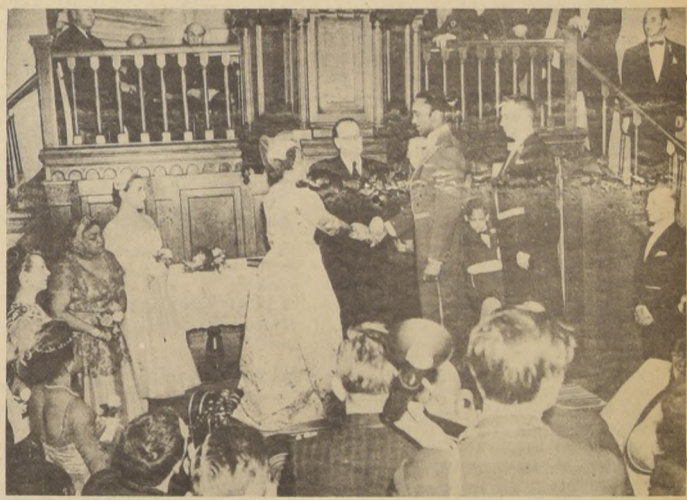


complicaciones alemanas del mundial

Los resultados del Mundial de Fútbol eran claros para muchas familias alemanas cuando el campeonato aún no había concluido: crisis matrimoniales. Centenares de mujeres formularon un ultimátum a sus maridos exigiéndoles terminar con las veladas nocturnas ante el televisor para seguir, vía satélite, los partidos de México. "En caso contrario —advirtieron— me voy a casa de mis padres". Una veintena de casos concretos ya han sido señalados por las crónicas de los diarios. Son alarmantes las cifras de un sondeo de opinión realizado por el autorizado Instituto Wiekert de Tubinga. Entre los aficionados que descuidaron los deberes conyugales para seguir durante la noche los encuentros por televisión, uno sobre cuatro está en abierta polémica con su esposa. El 24 por ciento de los mil quinientos maridos interrogados por el Instituto declara haber soportado litigios graves con su mujer durante la primera fase

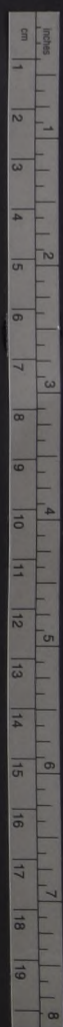
del campeonato y temer otras consecuencias. En compensación, el 72 por ciento de los interrogados afirman haber encontrado comprensión en su familia. Comprensión relativa ya que en algunos casos se limitaron a señalar leves reyertas nocturnas con amenazas de hacer saltar por los aires el televisor. La fiebre futbolística, bautizada por los diarios como "fiebre mexicana" cobró otras víctimas. Las suspensiones, advertencias bajo formas de apercibimiento y también preavisos de despido, están a la orden del día en las grandes empresas industriales y en las oficinas públicas y privadas. En numerosos sectores de la producción, la "fiebre mexicana", caracterizada por las largas sesiones nocturnas ante el televisor, ha provocado la alteración de los turnos de trabajo normales. Las ausencias más o menos justificadas han batido todos los records.

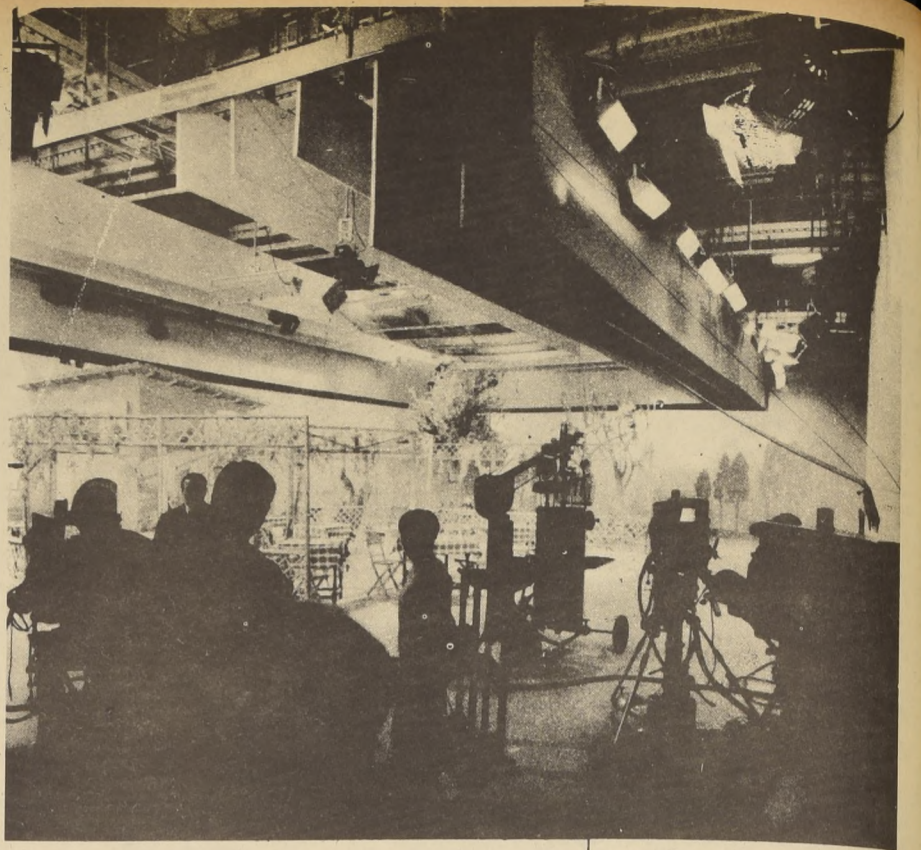
También la tradicional y legendaria puntualidad germana se vio desbaratada por la epidemia; nadie llegó a asombrarse durante las noches de los retardos de los autobuses o del caos subterráneo o del metropolitano. Hasta en la austera Bolsa de Hamburgo, donde todavía está de moda el cuello duro y la tradicional galerita británica, se han visto operadores y empleados trasnochados como sonámbulos. Al margen de los resultados finales, el Campeonato de Fútbol de México, arrojó una pesada hipoteca sobre la vida cotidiana de la República Federal Alemana. A la crisis matrimonial se sumó el fenómeno del alcoholismo colectivo. Las noches pasadas ante la pantalla chica hicieron subir vertiginosamente el consumo de cerveza y otras bebidas alcohólicas. "Ein ter-Ein schnaps" (un gol - un trago), tal el lema de los aficionados alemanes en pantu-



bian logrado su independencia los países del noroccidente (Ghana, Nigeria, etc.). Se ha querido comparar el proceso de independencia del Africa al de América Latina. No hay relación alguna. Si bien es cierto que ambos fueron procesos adelantados, su desarrollo fue diferente porque su colonización era distinta. América Latina se separó por incomprensión de la Corona de España y la estupidez de un Monarca, que los mismos españoles no titubean de llamarlo canalla: Fernando VII. España perdió sus colonias por el despotismo ilustrado de un incapaz, ya que sus súbditos americanos formaron los primeros gobiernos para guardar la corona a su "amado rey" prisionero de los franceses. Después, la dinámica transformó este hecho en una guerra civil entre realistas y republicanos. En Africa, especialmente en el Africa inglesa, se trasplantó costumbres que los administradores coloniales creyeron que seguirían funcionando una vez que ellos dejaran las colonias. Pero la maquinaria no funcionó. Las estructuras estaban falsamente sobrepuestas. Y por cierto, debía producirse el derrumbe de un sistema democrático parlamentario. El autor de este artículo, escribía una crónica, hace tres años, vi- viendo entonces en Zambia, y que en Chile se publicó en la revista "Desfile" del 8 de agosto de 1967. Había sido invitado a un "garden

echada al olvido). Y cuenta: "Observé por primera vez a un parlamento africano en funciones en 1962. Era la Cámara de la Asamblea de Nigeria Occidental en Ibadan. Un paje africano con jubones azules y medias de seda rojas entraba a la cámara portando el mazo. "El Spiikaara", gritó. El Speaker (Presidente), un africano alto con peluca blanca y toga negra cruzó la sala y se sentó en una enorme silla. El paje colocó cuidadosamente el mazo sobre la mesa que estaba más abajo del Speaker y lo saludó respetuosamente. Me admiré del transplante de la tradición democrática británica a tres mil millas de Westminster, todo el simbolismo de la manera de ser británica había sido transplantado con su sistema parlamentario en Africa". "Después de una oración, el Speaker reconoció a un miembro del Parlamento. No había dicho cuatro palabras cuando se lanzó por encima de la fila de sillas. "Eres una culebra venenosa" le gritaba. Las sillas comenzaron a volar a través de la cámara. Los legisladores comenzaron a pegarse unos a otros. Uno de los diputados tomó el mazo y trató de machacar al Speaker. El Speaker salió arrancando con peluca y toga. Finalmente la policía nigeriana debió despejar la cámara con gases lacrimógenos y con sus bastones de mando. Mis ilusiones sobre el éxito del transplante de la tradición parlamentaria británica se habían destrozado".





el juego de lo mismo

NOTAS SOBRE NUESTRO PERIODISMO

por Luis Dominguez

Creemos ser país
y la verdad es que somos ape-
(nas paisaje
Nicanor Parra

ALGUIEN NOS MALVERSA LA REALIDAD

No nos sucede nada. O parece que nos sucede lo mismo. Vemos, oímos, leemos y es así: las mismas palabras para los mismos temas. Esto es el juego de lo mismo. Y ni usted ni yo podemos honestamente creerlo. Se repiten los candidatos; las frustraciones del fútbol; hay idéntica sordidez en los crímenes y escuché con detención lo que están cantando: es un tipo que se lamenta. Hora, ella lo dejó; claro, por supuesto que ya no está ahí con él, pero él dale que dale, a mo- co tendido. Esto es una lata. ¿Qué negocio es esto del juego de lo mismo?

Una conversación con un amigo, la clase de un buen profesor, la poesía de los jóvenes, el bulldozer por las calles de Santiago nos reconcilian con la atmósfera. Pero ésta es mi experiencia directa, y la suya, si quiere; el juego de lo mismo se da en los medios de comunicación de masas. Aunque el condicionamiento es tan fuerte que de tanto oír y leer lo mismo, se nos hace carne, se nos pega como la peste, y repetimos, y vemos eso donde hay otra cosa. Lo mismo nos deja sin futuro, y con una pura ficción sobre el presente.

En los diarios, en la radio, en la televisión están repitiendo las mismas preguntas sobre la cuestión de toda la vida a uno de los "conocidos de siempre". Se sabe: un parlamentario, un cantante, un futbolista o alguien que tiene que ver con cierto crimen. La verdad es que, aparte de los que tenían que ver con el crimen, todos nos parecieren gente optimista. No tan aburridos como usted y yo, al menos. Gente sana, que cree en la prensa y en todo eso con que los mayores sustituyen al Viejo Pascuero en Chile: Nuestras mujeres son las más lindas del mundo; nuestros vinos los mejores; la cordillera es formidable; no hay nada que hacer con nuestra tradición democrática; y ¿qué se dice usted de la proverbial cordialidad chilena con los extranjeros? Sí, es cierto, hay siempre un terremoto a la vista, y ya ve, lo del agua, o sequía, como quiera llamarlo, porque la verdad es que no nos llueve y, si llueve, justo llueve cuando no debiera o llueve demasiado y alguien se inunda. Pero entonces surge esa otra cualidad: la solidaridad que nos gastamos, vea usted...

Una mitología nacional para esas superestructuras o rubros de explotación de la prensa: la política, los ídolos, el crimen, el fútbol. ¿El periodismo y la prensa en Chile, informa, conforma o deforma? ¿El derecho del pueblo a estar informado es lo mismo que el derecho que tiene la prensa a hacer negocio con la noticia? Porque las encuestas son cuantitativas y no cualitativas. De lo que estamos cierto es de qué se vende y qué no se vende. Y, ahora, cuando diariamente sorprende el juego de lo mismo, y diariamente mi experien-



cia lo desmiente, se afirma la sospecha: alguien nos ha estado malversando la realidad; alguien nos ha estado imponiendo una retórica que nos impide ver. ¿Cómo es este juego sucio?

LA PRENSA CREA LAS REGLAS DEL JUEGO

La prensa crea las reglas del juego: inventa la realidad que explotará. Así sucede con los triunfos de los ídolos, los éxitos de los candidatos y la notoriedad de un criminal. Lo que la prensa silencia, socialmente no existe. Así sucede con todo lo que es dejado fuera de estos rubros señalados. Si un poeta, un profesor o un simple hombre del pueblo hacen noticia es por su relación con el mundo de la política o el crimen; si esto sucede a un estudiante es que será ídolo de la canción o dirigente político, quizás futbolista. Una mujer deberá ser diputada, cantante, modelo o reina de belleza. En todo caso, es mejor que haga un striptease que la carrera de visitadora social o una pintura comprometida.

Las actividades que no caben en estos rubros van a dar a los gettos de la prensa y no tocan parte en esa imagen de la realidad. El desarrollo de los rubros, con sexo, chovinismo y retórica da origen a la prensa especializada. También se especializa la retórica. Es preciso moverse entre cuatro o cinco términos más o menos para no desconcertar al público lector o auditor. Este, generalmente, ve la realidad nacional a través del crimen, la política, el fútbol o los ídolos. Pocos son los que se interesan por cuatro, tres o dos de los rubros por igual. El público lector o auditor, también se ha especializado. Así, como ve usted, qué fácil es saber lo que nos sucede. O mejor, que no nos sucede nada, nada grave, ¿verdad?

El juego de lo mismo deja fuera por igual la música selecta de nuestros compositores como la canción popular que canta lo que nos

sucede: la primera, porque no vende; la segunda, porque ya no es lo mismo, sino que entra en una dinámica social que busca el cambio. El juego de lo mismo evita también la crítica de la canción de los ídolos. No importa qué estupidez se canta, la cosa es que vende.

El juego de lo mismo deja fuera los estudios políticos que se llevan a cabo en las universidades, la sociología y economía. El mundo universitario existe en la prensa cuando cabe de alguna manera en la política vigente que, naturalmente, tiende a repetirse.

El juego de lo mismo ha dejado sistemáticamente fuera la expresión de los sectores populares, en todo lo que no convenga a su utilización política. La prensa acostumbra a individualizar a los más pobres cuando se hacen criminales. Los criminales ayudan a vender; salvan de muchas noches negras a la prensa. Muy pocas veces se muestra que los chacales no son chacales; entonces es ya tarde, siempre es entonces tarde. Si nos anticipáramos sería algo diferente: probaría demasiado, y ya no sería lo mismo.

Así, en la prensa, somos gente que no piensa, que no crea, con el sexo hipertrofiado y mente criminal. No tenemos arte; nuestros políticos se repiten hasta en las carras; cantamos canciones de amor sobadas y en los deportes nos agotamos antes de pasar del segundo puesto. ¿Cómo mantener la sonrisa? ¿Encarnamos acaso el cuento de la hiena que se ríe a pesar de todo? ¿De qué nos reímos? Pero, vamos, la cosa es mucho peor en otros lados. Mire la pornografía en Suecia; las drogas en Estados Unidos; la literatura en Rusia y a los generales en Argentina. ¿Qué me dice de los peruanos y su terremoto? Todos nuestros cantantes se vuelven locos de éxito en el extranjero. Y usted supo cómo le ro-

baron el partido con Peñarol a la U. de Chile, y lo del japonés desgraciado que tiró agua en el ring cuando la pelea de Stevens. Sí, pues, si no es por la trampa que siempre nos hacen. Total, hay que ver las cosas que suceden en otras partes.

El empobrecimiento intelectual nos aleja de la tragedia. El nivel es literatoso, sentimentaloides, fanático, pretencioso, ridículo. El Topaze languidece; lo grotesco se ha oficializado. Un día los diarios muestran el Presidente de la Cámara recibiendo a Raphael; otro día los diarios, en primera plana, discuten si Raphael es o no es. El juego se ha hecho eserpentino.

...Y A NOSOTROS NOS JIBARIZA

Al cabo, si pedimos a los chilenos meditar sobre lo que se canta; diferenciar doctrinariamente los partidos políticos; discutir sobre la inflación, la literatura nueva o los directores de cine más conocidos; contarnos qué pasó con Biafra o de qué se trata el bloqueo de Cuba... cualquier cosa será mucho. En general, pocos saldrán del anecdotario frívolo de los actores y criminales, los chismes políticos y las consignas sobre economía, y un tarareo moviendo las caderas, al compás de una historia de amor, desengaño y soledad.

Estará dispuesto a abandonar cualquier cosa por el partido de fútbol, incluso el mitin por la revolución. Su moral tendrá dos versiones: la maravillosa tolerancia para los pecados de los ídolos y el rigor honesto y frío para el vecino. En el mundo del crimen críollo está la ética del barrio; para ese otro más brillante e idílico, la de las agencias de informaciones, ágil y moderna.

Pero su condicionamiento será más evidente aún en las frases hechas y slogans, que habrán seca-

do su imaginación hasta impedirle pensar por sí mismo. Si la influencia de la prensa no está frente a un suficiente contrapeso, el empobrecimiento del lenguaje será también el de sus ideas. Las retóricas de los rubros habrán mareado su mente que ya no funcionará fuera de los límites de lo mismo. Un periodismo de valores usa la lengua como multiplicador cultural; un periodismo comercial o entregado a superestructuras políticas convierte la lengua en agente de la alienación. La sintaxis, expresión de formas de pensar de una comunidad, reemplazada o anulada por las formulas retóricas, impone la tontificación masiva.

La imposición de formas culturales extrañas a través de los medios de comunicación y de prensa, se produce en la medida en que estos medios no llegan a nuestra cultura o deliberadamente dejan fuera sus manifestaciones. En lo que es necesariamente nuestro y la prensa comercial o de las superestructuras políticas explota como noticia, superficialmente, el vacío todavía peor y conduce al envilecimiento, ya que no solamente se está conformando o deformando sino que con ello se entrega una retórica que es posesiva e impide ver.

La prensa es, más que un poder, un condicionamiento. Y a nosotros, hoy, nos jibariza.

EL PERIODISTA... ¡QUE VENDA!

Envuelto en este condicionamiento y detrás de él está el periodista, un profesional de segundo orden. Pero los niños no piensan esto. En una encuesta reciente sobre

bre la imagen del periodista en la comunidad, los niños lo consideraron especialmente choro; viaja, se roza con gente importante, se bota a insolente con los más pintados... De ahí que las escuelas de periodismo estén entre las preferidas de la nueva generación.



Las tensiones de la vida intelectual en Rusia

La decisión de Anatolio Kuznetsov de permanecer en Gran Bretaña puede entenderse mejor teniendo en cuenta los antecedentes de la historia literaria soviética, particularmente en su presente fase.

Hace una década y media, *El deshielo*, de Ehrenburg, dio su nombre a las esperanzas de los escritores soviéticos, y el artículo de Pomerantsev sobre la «Sinceridad en la literatura» indicaba su preocupación básica. Desde entonces, ha habido muchos altos y bajos, períodos durante los cuales a los escritores se les permitía un grado mayor de amplitud, alternando con tiempos de estricto control partidario en la literatura.

Sin embargo, esos quince años de altibajos han sido testigos también de un progresivo desencanto por parte de la «intelligentsia», cuyas esperanzas se agostaron en la misma medida en que se encontraron todavía enfrentados a sólo dos perspectivas: o ser sirvientes obedientes del régimen (con algún mayor grado de seguridad personal que los «ingenieros de almas humanas» de Stalin) o convertirse en víctimas si se mostraban a sí mismos demasiado comprometidos con el primer requisito de la vocación literaria que señalaba Pomerantsev.

Es un dilema cruel. Durante los pasados cinco años de «liderazgo colectivo» en el Kremlin, se han hecho continuos esfuerzos para poner a los escritores «en su lugar». Su posición se hizo más difícil por el refuerzo de la censura, una política de publicaciones más intolerante, la restricción de contratos extranjeros, la persecución de escritores no conformistas como Siniavski o Soljenitsin.

El ídolo de la juventud soviética, el poeta cantor Bulat Okudzhava, el cual dijo recientemente en una conversación con un periodista italiano que la literatura soviética estaba hecha con máscaras, quejándose amargamente de que estaba «cansado de vivir», refleja la actitud general, que alcanzó su nadir en 1968, después de la invasión de Checoslovaquia.

Como en otras ocasiones parecidas, esta última ha afectado profundamente a los escritores soviéticos. La decisión de invadir de Checoslovaquia el fin no sólo de las esperanzas de Checoslovaquia en un «socialismo con rostro humano, para su país, sino también las esperanzas de alguna «liberalización» en la misma Unión Soviética.

Los escritores soviéticos están tironeados entre sus lealtades «patrióticas» y «liberales». Muchos de ellos se dan cuenta del abismo que existe entre las actitudes prevalentes en los medios más esclarecidos de la «intelligentsia» hacia Checoslovaquia y las de la población en general. La hostilidad mostrada por la muchedumbre contra los valientes pero solitarios manifestantes encabezados por Larissa Daniel, no puede considerarse sin mayor significado.

Pero si el fervor «patriótico» —o chantaje— inhibe a algunos y lleva al aislamiento en sus hogares a otros, no frena completamente las manifestaciones literarias, por discretas que sean, de desaprobación de la invasión.

Costó dos meses de esfuerzos a las autoridades el redactar una carta abierta (que apareció en *Literaturnaya Gazeta* el día 23 de octubre de 1968) en la que varios escritores de segunda categoría expresaban su apoyo a la citada invasión.

Pero las firmas de tres miembros del secretariado del directorio de la Unión de Escritores Soviéticos (todos los demás firmaron la «carta abierta») faltaban en forma llamativa: las de Alejandro Tvardovski, director del periódico literario mensual *Novy Mir*; la de su anterior director, Constantino Simonov, y la del famoso novelista Leónidas Leonov.

Alejo Kosterin, miembro de la Unión de Escritores, ha devuelto su carnet de afiliación al partido, «para liberarme de la disciplina partidaria que me priva del derecho a pensar». Esta fue su último acto público; poco después falleció.

Privados de toda salida, aun para expresarse en forma «esopiana», las protestas liberales toman cada vez más una actitud no oficial, tanto como literatura «subterránea» o como documentos y escritos publicados en el extranjero.

Como han sido bloqueadas otras salidas para la expresión, hay un extraordinario incremento de la circulación de *Samizdat*, la literatura copiada a mano y que circula de mano en mano. Algunos de estos escritos encuentran un camino hacia el exterior; pero lo que ha sido publicado fuera de la Unión Soviética es sólo parte de las innumerables novelas, ensayos, poemas y cartas de pro-

testa que circulan dentro del país.

Hay ahora un periódico, distribuido clandestinamente, que trata de seguir la huella de las publicaciones clandestinas y materiales no oficiales, y asimismo da noticias que no publica la prensa soviética oficial. Se titula *Crónica de sucesos corrientes*, cuyo primer número apareció en abril de 1966 y el último en abril de 1969.

La *Crónica* provee información sobre asuntos que a menudo no llegan ni a la prensa soviética ni a la occidental. Por ejemplo: el número 5, del 31 de diciembre de 1968, pasa revista de la *Samizdat* del mismo año y revela que no obstante la presión sufrida por los intelectuales para ponerlos «en su lugar» y las duras represalias tomadas por las autoridades, están siendo contraatacadas por sus más valientes representantes. Estos continúan sus actividades literarias y sus protestas, pese al clima represivo; el precio que se paga puede incluir la pérdida de su modo de vida, el exilio, la prisión o algunos medios rutinarios «blandos», como el confinamiento forzoso en instituciones psiquiátricas.

Las autoridades no se quedan cortas en sus advertencias, repetidas una y otra vez, a los escritores sobre los límites de sus derechos de expresión. Se les recuerda que sus «inalienables derechos de crítica» no incluyen la «ilimitada busca de faltas que suponga una actitud antisoviética» o «calumniar la realidad socialista y debilitar la conciencia de clase del pueblo soviético» (*Sovetskaya Rossiya*, 29 de mayo de 1969).

Hay una renovada insistencia para que se limiten a la rígida interpretación de la doctrina del «socialismo realista», con sus principios de *narodnost* y *partinost*, y en la necesidad de que los escritores creen más «héroes positivos», esos parangones de virtud que hacen bostezar a los lectores.

Los escritores que en el pasado han mostrado una tendencia que no era totalmente conformista, se ven presionados o atacados. Persisten los rumores de la expulsión de Tvardovski del *Novy Mir*. Hasta el momento, a pesar de las presiones se ha negado a renunciar.

Otro órgano «liberal», *Yunost* (Juventud), que ha perdido de su dirección no sólo a Basilio Aksionov, Eugenio Evtushenko y Victor Rozov, sino también a Anatolio Kuznetsov (designado como uno de los sucesores), difícilmente podrá continuar durante mucho tiempo en su antigua línea.

Hay muchas otras pajas en el viento, tales como la aguda crítica de *Pravda* (30 de junio de 1969) a los directores de la *Pequeña Enciclopedia de Literatura*. *Pravda* se sintió especialmente provocada por las notas de la Enciclopedia sobre Boris Pasternak (mencionaba al *Dr. Jivago* sin ningún comentario abusivo) y sobre Osip Mandelstam (señalando que había sido arrestado dos veces y que pereció luego de la segunda detención).

En general, el presente clima ha envalentonado a los duros como Kochetov, Sofronov y Chakovsky, los cuales tienen el control de importantes periódicos y revistas (*Oktyabr*, *Ogonyok*, *Literaturnaya Gazeta*). Los escritores más «liberales» deben asegurarse a sí mismos aun antes de que el censor oficial haga su trabajo.

En los tiempos que corren actualmente esta política de fría represión tiene un efecto algo contradictorio en los más jóvenes escritores. Habiendo fallado sus primeras y rosadas esperanzas, aquellos que escriben para *Samizdat* no tienen ninguna necesidad de autocensura ni de lenguaje «esopiano». Pueden por tanto ser más explícitos y abandonar el inevitable ingrediente orwelliano del mundo impreso soviético, el doble pensar. Uno puede llegar a darse cuenta del significado total de los versos de Ajmatova:

*Perder la frescura de las palabras
y la singularidad del sentimiento
es para nosotros lo mismo que para el pintor
perder su vista.*

Si las autoridades soviéticas piensan liquidar el *Samizdat*, el número de desertores literarios podría incrementarse. A menos que el gobierno soviético, guiado por la lógica interna de la censura, impidiera aun las visitas ocasionales de los escritores soviéticos a los países extranjeros. En cuyo caso las palabras de Zamyatin volverían a ser actuales. En 1921 dijo que mientras la literatura rusa tenga que temblar ante el sonido de cada palabra herética, tendrá «sólo un futuro: su pasado».



retrato del publicista

Por JUAN TEJEDA

Trabajo en propaganda. Estoy viudo y oveja negra de mi (mismo). ¿Mi espíritu? Se desvía en folletos, anuncios de radio, "spots", documentales (tales, afiches, Los caminos sirven para influir con letreros camineros. ¡Abajo los árboles! Me levanto al sol de cada día y pienso: el sol sería buena imagen para dar la sensación de un sobretodo (caliente, de una humilde casita a plazos, de familia feliz, y siento orgullo de mi ingenio.

Miro en la noche las estrellas y pienso: en un "spot" televisivo, estrellas brotando de copas en fondo (negro, harían apetecible un vino cualquiera.

Ya no siento la vida. Siento motivaciones del consumidor, cosas, quesos, margarinas, aceites, zapatos.

Me transformo en una viejita para hacer un anuncio de lanas. Me convierto en tío para vender (juguetes.

Cada día, cada hora, soy otro. Ya no sabría hacer un aviso para mí. Si me piden un noticiero para ser leído por erizos, en erizo me convierto: ya no podré transfigurarme en lo que creí que podría quizás tal (vez ser.

No me suicido porque no tengo (tiempo.

Vuelo por Avianca: pega un mundo de cosas... ¡y para siempre! Embarque su carga por la Sud (Americana): llegare a cruzir de puro frescas que (son.

Use calzado Joya para damas: ¡una decisión de hombre! Una decisión de hombre y no de hombre me hace falta: hacer añicos mi oficio, recuperarme a mí mismo: recoger de cada secuencia y enfoque, una parte desprendida hasta re- (hacerme.

Será más nuro el cielo y más brillante el sol aunque ya no use calzado Guante. Tendré más vida. Ahora no me suicido porque no (tengo tiempo.



España y los toros

El Papa Pio V amenazó de excomunión a los toreros y a los espectadores de las corridas, incluyendo al Rey Felipe II. De este modo quería prohibir este género de espectáculo, que los españoles llaman "fiesta Nacional", y que muchos consideran sanguinario y bárbaro. Los españoles obedecieron a medias: siguieron haciendo corridas con terneros, novillos y vacas en vez de toros. El arzobispo de Toledo prohibió entonces las corridas "con cualquier animal", y los toledanos organizaron "corridas de mujeres": eran corridas campesinas en que podían participar "mujeres de toda edad y condición". Estas corridas resultaron escandalosas, por lo que, considerándolas el menor de los males, se volvieron a permitir las corridas de toros.

El Papa Gregorio XIII abolió la bula de Pio V; pero Sixto V, mediante un breve

dirigido al obispo de Salamanca, volvió a prohibir las corridas. Los profesores y estudiantes de la célebre Universidad, el clero y toda la población protestaron. El más ilustre profesor de Salamanca, nada menos que el gran poeta místico fray Luis de León, fue enviado a Roma para defender la causa de las corridas; fracasó en sus gestiones; pero en España siguieron celebrándose las corridas. Más tarde Clemente VIII decidió permitir las corridas, pero prohibiendo presenciarse a prelados y religiosos; éstos se vistieron de paisanos para ir a las plazas de toros.

En 1805 el rey Carlos IV, aduciendo el gran número de toreros y auxiliares que morían a cornadas, dictó un edicto que prohibía las corridas. El nuevo rey José Bonaparte, impuesto por el conquistador Napoleón, logró una efímera popularidad fomentando la celebración de las corridas.

En 1905 la monarquía española trató de prohibir las corridas basándose en la nueva ley del reposo dominical obligatorio. Para el pueblo era inconcebible que las corridas no se celebraran en la tarde de domingo y días festivos. Impuesto el reposo dominical a los toreros, no podía haber corridas, a no ser en los días hábiles de la semana. Las protestas fueron grandes; muchos miles de personas se congregaban en el Retiro para escuchar a los oradores (entre ellos el conde de Romanones) que clamaban por la abroga-

ción del reposo dominical para los toreros. Los toreros más célebres hicieron votos en las iglesias de no torear en días hábiles. Se logró al fin dicha abrogación, y los toreros volvieron a "trabajar" los domingos, estableciéndose que su día de descanso fuese, como para los peluqueros, el lunes.

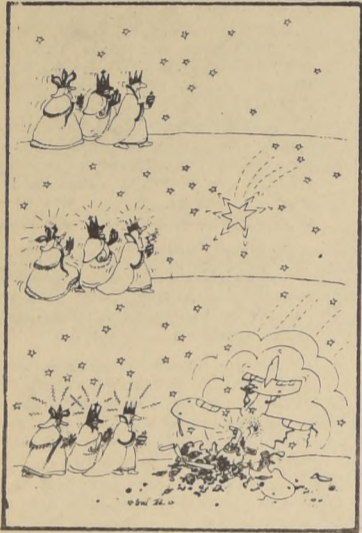
En la actualidad los españoles prefieren el fútbol y otros entretenimientos; sin embargo, las corridas nunca han gozado de tanto auge y nunca han constituido un negocio tan grande como en estos últimos veinte años, el período del "boom" turístico en España. Son precisamente los turistas los que llenan las plazas de toros, pagando precios elevados por localidades a la sombra. Se trata, sobre todo, de escandinavos, ingleses, norteamericanos, alemanes. Y lo curioso del caso es que ahora las únicas protestas contra las corridas llegan de los países de tales turistas; cartas abiertas, dirigidas a diarios y revistas, y aún misivas y telegramas dirigidos al "señor Don Caudillo Franco" pidiendo, por humanitarismo y piedad hacia los toros, la abolición de las corridas.

Los españoles, aunque ya prefieran el fútbol, no prestan ninguna atención a tales protestas. Desobedecieron a Papas y Reyes, y mantuvieron en pie la famosa "fiesta nacional". ¿Cómo la van a suprimir ahora, cuando son una de las mayores atracciones para los turistas?

LA PAGINA DISTINTA



UNA CREACION: ANJOLI



De todo un poco

—El padre de la cantante Aretha Franklin, Reverendo Arthur Franklin, fue detenido por la policía por manejar en estado de intemperancia.

—Una encuesta practicada en Holanda y Dinamarca demostró que un noventa por ciento de los hombres ya no se interesan por los desnudos femeninos. La razón para tal reacción se debe, seguramente, al exceso de exposiciones pornográficas que se han exhibido últimamente en forma reiterada en éstos dos países. Todo exceso es pernicioso.

Sin embargo, algunos pedagogos europeos han decidido utilizar este sistema de quitarle el misterio al cuerpo de la mujer, para enfriar a los muchachos especialmente en la edad adolescente donde las tentaciones son más frecuentes al igual que la autosatisfacción.

—Franz Litz, el famoso músico húngaro, protegió durante muchos años a Richard Wagner. Fue, prácticamente, su mecenas. Después, el autor del "Anillo de los Nibelungos", devolvió el benevolente trato de Litz, seduciéndole a su hija favorita. En ese entonces, Wagner ya estaba casado.

—Balzac, tuvo su primera experiencia amorosa con Madame de Berny, treinta años mayor que él.

—Los DC-4 de la Douglas fueron retirados de circulación poco después de su distribución mundial por el elevado número de accidentes que registraban. Otra marca de aviones buenos para venirse al suelo fueron los Comet, que más adelante fueron perfeccionados. Pese a todo, las compañías aéreas ya desconflaban de la marca y no los siguieron adquiriendo.

Postre para hoy:

Fresas a lo "barbero de Sevilla"



Sepa usted la edad de sus artistas favoritos

Los artistas y las mujeres siempre tratan de ocultar su edad.

Nosotros pecamos de indiscretos y por lo tanto, sin pelos en la lengua, delatamos las primaveras que tienen sus artistas preferidos. Y, como corresponde a buenos caballeros, nada menos que por orden alfabético, procedemos a entregar nuestro secreto. Indicamos país y fecha de nacimiento.

Julie Andrews, Inglaterra, 1935.
Bing Crosby, Estados Unidos, 1904.
Arlene Dahl, Estados Unidos, 1927.
Danielle Darrieux, Francia, 1917.
Bette Davis, Estados Unidos, 1908.
Doris Day, Estados Unidos, 1924.
Vittorio de Sica, Italia, 1902.
Ivonne De Carlo, Canadá, 1924.
Sandra Dee, Estados Unidos, 1942.
Dolores del Río, Estados Unidos, México, 1905.
Diana Dors, Inglaterra, 1932.
Kirk Douglas, Estados Unidos, 1917.
Anita Ekberg, Suecia, 1932.
Federico Fellini, Italia, 1920.
Fernandel, Francia, 1903.
Mel Ferrer, Estados Unidos, 1917.
Jane Fonda, Estados Unidos, 1937.
Glenn Ford, Canadá, 1916.
Jean Gabin, Francia, 1904.
Zsa-Zsa Gabor, Hungría, 1920.
Ava Gardner, Estados Unidos, 1923.
Juliette Greco, Francia, 1923.
Alec Guinness, Inglaterra, 1914.
Rex Harrison, Inglaterra, 1908.
Katy Jurado, México, 1927.
Flia Kazán, Turquía, 1907.
Burt Lancaster, Estados Unidos, 1913.
Janet Leigh, Estados Unidos, 1927.
Jack Lemmon, Estados Unidos, 1925.
Gina Lollobrigida, Italia, 1928.
Sofía Loren, Italia, 1932.
Sue Lyon, Estados Unidos, 1946.
Shirley MacLaine, Estados Unidos, 1934.
Ana Magnani, Italia, 1908.
Dean Martin, Italia, 1907.
Virginia Mayo, Estados Unidos, 1920.
Hayley Mills, Inglaterra, 1946.
Rita Moreno, Puerto Rico, 1931.
Paul Newman, Estados Unidos, 1925.
Julie Newman, Estados Unidos, 1933.
Kim Novak, Estados Unidos, 1933.
Maureen O'Sullivan, Irlanda, 1911.
Lilli Palmer, Alemania, 1917.
Anthony Perkins, Estados Unidos, 1932.
Paula Prentiss, Estados Unidos, 1939.
Anthony Quinn, México, 1915.
Debbie Reynolds, Estados Unidos, 1932.
Roy Rogers, Estados Unidos, 1912.
Jane Russell, Estados Unidos, 1921.
Jean Seberg, Estados Unidos, 1938.
Elizabeth Taylor, Inglaterra, 1932.
Roger Vadim, Francia, 1927.
Ell Wallach, Estados Unidos, 1915.
Susannah York, Escocia, 1942.
Efrem Zimbalist Jr., Estados Unidos, 1923.



¡oh! la revista

Se llama revista a una combinación teatral de pornografía. Y pierografía. Escenografía. Y senografía.

I

La revista es lo que salvó del circo. La demostración de que se puede amaestrar a cualquier animal. Pero sólo hasta cierto punto. Y hacer hablar a cualquier animal. Siempre que esté apenas vestido.

II

La revista siempre tiene una diva. Es lo que se llama una artista completa. Porque no le falta nada. Salvo la ropa. En cambio, le sobran algunas cosas. Una diva de revista es un conjunto de casis. Casi baila. Casi canta. Casi recita. Casi habla. Por eso, muchos teatros de revistas se llaman casinos. En donde sólo nos va bien si tenemos suerte.

III

El libreto de la revista tiene mucho ingenio. Tal ingenio lo inventan los estudiantes en sus chistes más gruesos. Lorepito y aumenta el capocómico. Y lo cobra el autor. Quien es el autor, es uno de los chistes más grandes de la revista. Se llama capocómico a un actor que tiene capacidad de decir cosas soces. Que es, precisamente, lo que el público espera de él. Si no las dice, la gente afirma que la revista es mala. Y tiene razón.

IV

La revista es el triunfo del similor. La orquesta parece una banda. La coprolalia parece gracia. Las contorsiones parecen baile. Y la cosa más antigua parece nueva. No sabemos jamás si hemos visto diez revistas. O la misma revista diez veces. Por eso se llama revista.

V

Pero volvemos siempre. Como al lugar del crimen. Y porque las revistas gustan mucho a las damas de provincias. Que vienen a la Capital. En busca de cultura capitulina.

PIOLIN DE MACRAME

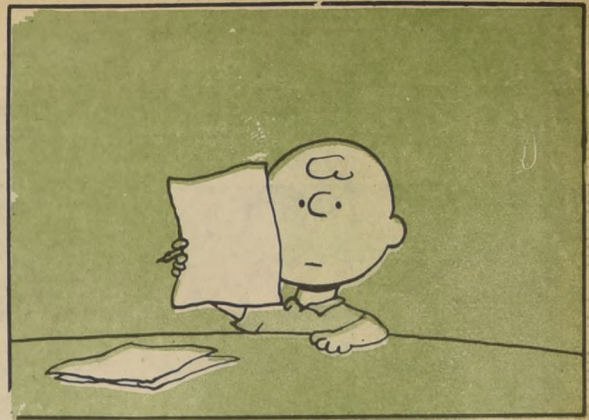
Florencio Escardo (Piolin de Macramé), médico y célebre maestro de la prosa humorística argentina, publicó sus ¡OH! en "El Mundo", de Buenos Aires.



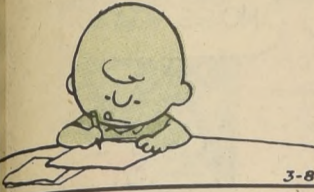
RABANITOS

Por SCHULZ

JOE SHLABOT



JOE SHLABOTNIK
BOLETÍN DE FANÁTICOS
PRIMER EJEMPLAR

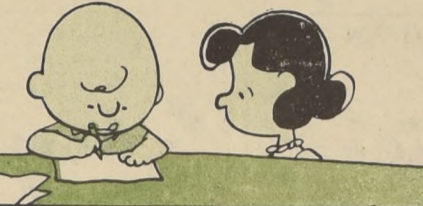


3-8

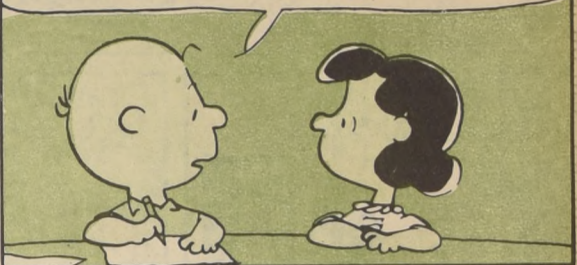
QUERIDOS FANÁTICOS
DE JOE SHLABOTNIK,
BUENO, YA ESTA
ACURCASI LA PRIMA-
VERA Y TODO EL
MUNDO PIENSA EN
EL BEISBOL



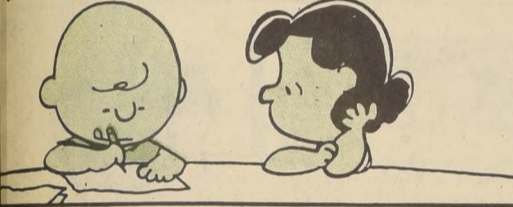
NUESTRO HÉROE JUGARÁ
CON LOS SAPOS EN LA LIGA
DE YERBA VERDE OTRA VEZ



YO DEBERÍA TENER ALGUNAS FOTOGRA-
FIAS EN MI REVISTA, PARA DARLE CLASE,
PERO NO SE COMO IMPRIMIRLAS



EL AÑO PASADO JOE BATEÓ .143.
É HIZO UNA JUGADA SENSACIONAL DE
UN "FLY" DE RUTINA. TAMBIÉN "SACÓ"
A UN JUGADOR QUE SE CAYÓ CORRIEN-
DO DE PRIMERA A SEGUNDA.



BUENO, FANÁTICOS, RECUERDEN
QUE ESTE BOLETÍN ES DE UDS....
AGRADECEREMOS SU COMENTARIO.



¿QUIÉN NECESITA
ESA BASURA?



NO DEBÍ HABERLE
PEDIDO UN
COMENTARIO



65

TM, Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved.
© 1970 by United Feature Syndicate, Inc.

SCHULZ

EL PATO DONALD



ESTO ES LO ÚLTIMO DEL CEREAL.

¡ACÁBALO!



¡SÓLO UN HUEVO!

¡COMERÁS 2, COMO SIEMPRE!



¿QUÉ VAS TÚ A COMER AHORA?

¿QUIERES DECIR QUE NO QUEDO NADA?



¡SIENTO QUE LIMPIAMOS LA DESPENSA, TITO DONALD!

¡COMERÉ FUERA! ¡ADIÓS!



¡HUM... ESTE SITIO LUCE BUENO!

COCINA CASERA DE MAMA



COCINA CASERA DE MAMA

¡PRECIOS MÓDICOS!



¡DEME HUEVO, TOCINO, PANQUÉS, TOSTADAS Y CAFÉ!

UN ESPECIAL DE PEÓN DE RANCHO.



¡PUF... AGK... TERRIBLE!



¿ÉSA ES MAMA?



COCINA CASERA DE MAMA

¡COMO EL LETRE-RO DICE, ES DE MAMA... ELLA ESTA EN CASA!

© 1970
Walt Disney Productions
World Rights Reserved

3-22

